

SHOW FLOOR PLAN inside

n°19

Le JUSTE LIEN SPECIAL BARCELONA 2011

EUROSPAPOOLNEWS.com

El Primer Periódico Europeo de los Profesionales y la Industria de la Piscina y el Spá
The Premier European Journal for Professionals in the Pool & Spa Industry



& EuroSpaPoolNews.com & PiscineSpa.com

And so, EuroSpaPoolNews has continued to spread in all markets with its new website www.piscinespa.com that is oriented towards the end customer. A key player in this evolution, we are opening the door to new technologies. Resolutely turned towards digital technology, the World Wide Web is becoming a dynamic and easily-accessible tool. Increasingly simple and interactive - that is the future of the Internet and its players. EuroSpaPoolNews.com & PiscineSpa.com, both of which have already been launched on social networks, are now riding high on several community platforms.

More than just online magazines, we are now building a true community with our whole network. Within this community, we discuss, we share, we communicate ... we live! Facebook, Twitter, Dailymotion, Youtube, blogs: all of them help to increase visibility and allow us to convey and broadcast all your new products, news and updates as widely as possible.

Today, to survive on the Internet, it is absolutely necessary to create one's own network.

EuroSpaPoolNews.com & PiscineSpa.com place at your disposal a network, a family, a community, that draw together and unite all Pool and Spa professionals the world over. More than 1600 friends on Facebook - join our community and make it your own.

Loïc BIAGINI, Vanina BIAGINI
and all the IMC team
contact@eurospapoolnews.com



Facebook : www.facebook.com/IMC.eurospapoolnews
Twitter : <http://twitter.com/eurospapoolnews>
Dailymotion : www.dailymotion.com/eurospapoolnews
Youtube : www.youtube.com/Eurospapoolnews
Blog : <http://piscine-et-spa.blogspot.com>

En los mercados líderes o saturados en construcción de piscinas, cuando la crisis ha aparecido y la construcción de las piscinas se ha ralentizado notablemente, sólo han continuado adelante las empresas que han podido mantener sus clientes a través de un buen servicio.

LOS MERCADOS DEL EQUIPAMIENTO Y DE LA RENOVACIÓN: UNAS BAZAS QUE NO SE DEBEN OBIVIAR

En toda Europa hay miles de piscinas con una edad de treinta a cuarenta años. Después de tantos años, estas construcciones han perdido su encanto y su atractivo... Sus propietarios se han cansado de verlas, sus piscinas han pasado de moda.

Es la hora de tentarles, de sugerir que las transformen, que las rehagan... ¡Hay que hacerles soñar! Ofrézcales que visiten las últimas obras que ha realizado en su entorno... Ya verá, poco a poco la idea se abrirá camino, el proyecto adquirirá forma y hablarán con su arquitecto, con su decorador, con sus amigos... y cualquier día le llamarán o pasarán a verle. Se habrán decidido a renovar su piscina.

Sus clientes también pueden desear darse un capricho. Pueden desear instalar nuevos equipamientos: natación a contracorriente, escalera, persiana automática, spa, conjunto de balneoterapia... O simplemente desean cambiar el liner, cambiar el mosaico con un motivo en el fondo de la piscina o un friso sobre la línea de agua, un cambio de brocales...

También es posible que la forma ya no les guste, tal vez quieran romper el rectángulo y crear una o dos escaleras «romanas», crear una forma de L, colocar un desbordamiento en un lateral, jardineras, etc.

De este modo, con un poco de imaginación, se puede transformar su entorno y dotar a la piscina con nuevos equipamientos.

Estos segmentos de actividad tienen una tendencia creciente cada año. ¡Son bazas a tener en cuenta!

Cuide a sus clientes hoy, se mantendrán fieles durante mucho tiempo.

Care for your clients, and they will always come back to you!

In leading or saturated markets in terms of pool construction, when everyone felt the effects of the financial crisis and there was a downturn in new pool projects, the companies that continued to work were those that had retained their customers because they had provided them with exceptional service.

THE EQUIPMENT AND RENOVATION MARKETS: A POTENTIAL THAT SHOULD NOT BE IGNORED

In Europe, there are thousands of pools that are thirty to forty years old. After all these years it is more than likely that they have lost their charm and appeal and their owners are a bit tired of seeing the same sight every day... Their pool is no longer up-to-date.

It's up to you to tempt them, to suggest a transformation, a renovation, an improvement... give them ideas that they can fantasize about! Show them the pools you have built recently in the neighbourhood... Slowly, the idea will sink in, the project will take root, they will start to talk about it with their architect, their decorator, their friends... and then, one fine day, they will call you up or come to see you. They will have decided to renovate their swimming pool.



Réalisation France Piscines / Everblue (06 - Le Cannet)

Guide a sus clientes
¡estará con ellos durante mucho tiempo!

Bienvenidos a Barcelona Welcome to Barcelona

It is with great enthusiasm that I make my debut as president of the International Swimming Pool Show «Piscina BCN 2011» that after 10 years is a leader and a world benchmark. Now, the fundamental aim is to maintain the high levels recorded by Piscina BCN in terms of internationalism and quality of exhibitors and visitors, without forgetting innovation in order to anticipate the sector's needs.

At the same time, we wish to reinforce the informative aspect of the show and its function as a major debate forum, in which to share with experts and professionals all those economic, technical and specific topics of the industries the show represents: residential swimming pools, wellness and aquatic, sports and recreational facilities.

As president of Piscina BCN I would like to thank the exhibitors and visitors for your presence and enthusiasm in sharing this project with us. I wish you the greatest success in this event that we are celebrating with the same spirit of innovative dynamism that characterises our swimming pool industry!



Eloi Planes

Eloi Planes



Réalisation France Piscines / Everblue (06 - Le Cannet)

BEFORE

BOWMAN HEAT EXCHANGERS

To appreciate the difference...

See us at PISCINA BCN Stand D415 18-21 Oct 2011

look below the surface!

It's what is inside a Bowman heat exchanger that makes it the proven way to achieve fast, economical and reliable pool heating.

- Operates up to 3 times faster than most other models
- Now available in Titanium, Stainless steel and Cupro Nickel
- For resort type complexes to spa pools and hot tubs
- Reduces energy costs and CO₂ emissions

Specific range available for SOLAR PANELS AND HEAT PUMPS

BOWMAN

Email: info@ejbowman.co.uk www.ejbowman.co.uk

Un nouvel univers

venez découvrir la collection 2012

leen

LUMINAIRES NOMADES & ÉTANCHES

www.my-leen.com

Pool Water Analysis
Lovibond® - The Original

Tintometer GmbH • Lovibond® Water Testing • www.lovibond.com

Bert Granderath is optimistic about the swimming pool and wellness German market

During the European press conference in connection with aquanale Cologne 2011, in June 2011, in Austria, Bert Granderath, Vice-President of the Bundesverband Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw) gave a rather positive overview of the German market of swimming pool and wellness. «The economic crisis has not affected us as badly as was feared. Germany has emerged from it mostly unscathed and is looking ahead to the future with high expectations. This particular applies to the swimming pool industry, which in addition is benefiting from the following developments and trends: firstly, the purchasing power of private households is increasing, secondly, the German population has savings of around 93 billion Euros, thirdly, quality is asserting itself.» (...) About the wellness market: what people have experienced on their travels they also want to experience at home. (...) The "Sauna without every-thing" is out – in is a holistic relaxation concept, which appeals to all the senses. In the private wellness room not only water and whirlpools play a role but also fragrance and steam along with music and massage.

Read the integral article on the statement of the swimming pool and Wellness German market on line.

Bert Granderath es optimista sobre el Mercado alemán de la piscina y del wellness

Durante la conferencia de prensa especializada europea, en junio en Austria, con motivo de la aquanale Colonia 2011, Bert Granderath, vicepresidente de la Asociación Federal de Piscinas y Wellness (bsw) hizo declaraciones sobre las tendencias y temas del sector de las piscinas y el wellness. «La crisis económica no nos ha afectado de una forma tan dura como se temía. Alemania ha salido bien parada y mira al futuro con grandes expectativas. Esto es especialmente aplicable al sector de las piscinas que, además, se beneficia de las siguientes situaciones: en primer lugar, la capacidad de compra de los hogares se está incrementando, en segundo lugar, según un estudio de la Oficina Federal de Estadística, los alemanes han ahorrado alrededor de 93.000 millones de euros, en tercer lugar, la calidad se impone. (...) Concerniendo al mercado lo que las personas han vivido en sus viajes lo quieren tener también en casa. "Sauna sin nada" es un concepto pasado de moda. Lo que ahora se lleva es un concepto integral de relajación dirigido a todos los sentidos. En el espacio privado de wellness no solo tienen importancia el agua y el hidromasaje, sino también los aromas y el vapor así como la música y el masaje tradicional. Leer el artículo completo en línea.



aquanale@koelnmesse.de / www.aquanale.de

Fluidra opens a branch in Cape Town

The Cape Town branch is Fluidra's second office in South Africa and is another milestone in the group's move towards internationalisation, since 75% of its turnover comes from abroad. The multinational will use South Africa as a gateway to the African continent, with sights set on sub-Saharan countries and the Indian Ocean islands. With a population of around 49 million inhabitants, and a surface area of 1,219,090 km², South Africa is Africa's industrial market leader and this new branch comes in addition to facilities (offices and warehouse) that the group has in the north of the country. Fluidra, the Spanish listed multinational group, is committed to developing applications for the sustainable use of water. The new division will initially devote itself to selling irrigation and fluid handling products, and will go on to introduce swimming pool equipment in a few months. It is 540m² in size and is located in the Brackenfell area of Cape Town. This location has very good connections to the motorway and easy access to the port and airport. Fluidra's commitment to the African continent is demonstrated not only by its South African presence, but also by its branches in Morocco, Nigeria and Egypt.



Kevi Levin Fluidra's manager for South Africa

Fluidra abre una delegación en la Ciudad del Cabo

La Ciudad del Cabo es la segunda delegación de Fluidra en el país africano y supone un paso más en la estrategia de internacionalización del Grupo, cuya facturación procede en un 75% del exterior. La multinacional utilizará Sudáfrica como puerta de entrada al continente africano, con las miras puestas en los países del África subsahariana y en las islas del Océano Índico. Con una población de unos 49 millones de habitantes y una superficie de 1.219.090 km², Sudáfrica lidera el mercado industrial del continente africano y esta delegación se suma a las instalaciones (oficinas y almacén) que el grupo tiene al norte del país. Fluidra, grupo multinacional que cotiza en la Bolsa española, es dedicado al desarrollo de aplicaciones para el uso sostenible del agua. La nueva delegación de Ciudad del Cabo se dedicará inicialmente a la venta de productos de riego y conducción de fluidos, para introducir en unos meses los equipamientos para la piscina. Dispondrá allá de 540m² y se encuentra ubicada en la zona de Brackenfell, en Ciudad del Cabo. También tiene un emplazamiento con muy buenas conexiones por autopista y fácil acceso a puerto y aeropuerto. La apuesta de Fluidra por el continente africano se refleja no sólo con su presencia en Sudáfrica, también tiene sucursal propia en Marruecos, Nigeria y Egipto. P3 D 427

info@fluidra.com / www.fluidra.com

España y América latina unen sinergias en el Tercer Congreso Iberoamericano de Instalaciones Deportivas y Recreativas

El 3er Congreso Iberoamericano de Instalaciones Deportivas y Recreativas reunirá a 23 países iberoamericanos del 17 al 20 de octubre en Barcelona, coincidiendo con el certamen Piscina BCN. La cita, que en su tercera cita ya se vislumbra como referente del sector del deporte en el ámbito Iberoamericano, permitirá estrechar lazos entre licenciados en educación física, gestores, constructores de instalaciones deportivas, clubs, consultorías, ingenierías, estudios de arquitectura, profesionales del mantenimiento, así como a promotores de eventos del sector del deporte. El Congreso girará en torno a seis áreas temáticas: Planificación y diseño de la infraestructura deportiva y recreativa; Gestión/Administración; Actividades físicas y recreativas: instalaciones y espacios; Competición y espectáculos deportivos: instalaciones y espacios; Espacios de agua y Tecnología: equipos y materiales. Para facilitar la consulta del programa, este se divide en presentaciones orales, del 17 al 19 de octubre, y el programa de pósters, junto con un índice de autores y moderadores.



www.cidyr.org

Patrick Caty, the new Marketing Director for Europe



Based in France as Sales Manager of the Hayward Pool Europe team for almost seven years, Patrick Caty has now become its European Marketing Director. Before moving to Europe, he was the Area Sales Manager for Quebec at Hayward Pool Products Canada, a post he held since 1998. As part of his new mission, Patrick Caty will be focusing his attention on Marketing and product development working together with his teams of engineers and product managers to affirm the worldwide vision of the Hayward group and ensure the global dimension of the product policies of the American manufacturer.

Patrick Caty, nuevo Director de Marketing Europa

Después de estar trabajando como responsable comercial Francia dentro del equipo Hayward Pool Europa pronto hará 7 años, Patrick CATY es ahora Director de Marketing Europa. Antes de su expatriación a Europa, ocupó, desde 1998, el puesto de responsable comercial regional de la compañía Hayward Pool Products Canadá en Quebec. En

el marco su nuevo cometido, Patrick CATY prestará especial atención al Marketing y desarrollo de productos, en colaboración con los equipos de ingenieros y responsables de productos, con el fin de confirmar la visión global del grupo Hayward y asegurarse de la visión internacional del plan de productos del fabricante norteamericano. P2 C 324

contact@hayward.fr / www.hayward.fr

New French facility for Waterco Europe

The European division of Waterco, a leading manufacturer and distributor of products for the international swimming pool and water treatment markets, has announced the opening of a new facility in France.

Located in Lyon, Waterco's new office will allow the company to service neighbouring countries as well as the French market. The office will be headed by Jose Angel-Gonzalez, an industry professional with more than 20 years' experience in the European swimming pool market.

"Waterco Europe has always been focused on expanding its European operation through either expansion or acquisitions," says Tony Fisher, managing director of Waterco Europe. "France is possibly the largest swimming pool market in Europe, and has always been an important part of Waterco's continued growth, so it made sense to open an operation there."

The new facility will also assist in servicing Waterco's customers in surrounding countries, predominantly those located in Southern Europe.



Una nueva instalación de Waterco Europe en Francia

La división europea de Waterco, fabricante y distribuidor líder de productos para los mercados internacionales de piscinas y de tratamiento de aguas, ha anunciado la apertura de sus nuevas instalaciones en Francia. La nueva oficina de Waterco se encuentra en Lyon y permitirá a la empresa prestar sus servicios a los países vecinos así como al mercado francés. La oficina funcionará bajo la dirección de Jose Ángel-González, un profesional de la industria con más de 20 años de experiencia en el mercado europeo de las piscinas.

"Waterco Europe siempre se ha preocupado por ampliar sus actividades en Europa por medio de la expansión o de adquisiciones," dice Tony Fisher, director gerente de Waterco Europe. "Francia es posiblemente el mayor mercado de las piscinas en Europa, y siempre ha representado una parte importante del crecimiento continuado de Waterco, era por tanto lógico abrir una representación ahí."

La nueva oficina también contribuirá al servicio a los clientes de Waterco en los países vecinos, predominantemente los que se encuentran en Europa del Sur.

P3 C 340

info@waterco.eu / www.waterco.eu

The Procopi Group has acquired Cerland's wooden pool business

On 26 August 2011, the company PBM Import sold its industrial and commercial assets, consisting of its CERLAND pool business, to the PROCOPi Group.

The acquisition by the PROCOPi Group clearly indicates its intention to strengthen its presence in the industrial pool sector. The Cerland wooden pools, «Odyssea» and «WEVA», have therefore been added to PROCOPi Group's range of pools - the Blokit, Tropica, PPP and ProcoBloc - which it had acquired at the beginning of 2011.

More than 30,000 «Odyssea» and «WEVA» pools were manufactured and sold over the last 5 years, to mention only the French market. The pools are marketed by swimming pool constructors and also by specialized mass-market retailers and garden centres.



Jocelyn Bourgeois

El grupo Procopi acaba de adquirir la actividad de piscinas de madera Cerland

La empresa PBM Import cedió el 26 de agosto de 2011 al grupo PROCOPi los activos industriales y comerciales que constituían el fondo de comercio de piscinas CERLAND. Esta adquisición del grupo PROCOPi marca claramente su voluntad de reforzar su presencia en el nicho de las piscinas industrializadas. Las piscinas de madera «Odyssea» y «Weva» de Cerland pasan así a unirse a las piscinas Blokit, Tropica, PPP y ProcoBloc, cuya adquisición se realizó a comienzos de 2011, en la gama de productos del grupo PROCOPi. En los últimos 5 años se han fabricado y vendido más de 30 000 piscinas «Odyssea» y «Weva», por hablar solo del mercado francés. Las comercializan los constructores de piscinas, pero también la gran distribución especializada (GSA y GSB) y los viveros. P3 E 523

marketin@procopi.com / www.procopi.com

Après une dizaine d'années passée à parcourir les continents, à étudier le marché mondial de la piscine, et plus particulièrement le marché des motorisations de couvertures automatiques,

Clément Chapaton, Ingénieur Commercial en automatismes industriels, a décidé de prendre la direction générale d'un groupe fort et ambitieux.

Mais quel est donc ce groupe??

Après vingt-cinq ans passés en tant que technicien, acheteur puis adjoint de direction, spécialisé dans les équipements de piscine, **Serge Sapet** va prendre la Direction d'une société de production de couvertures automatiques.

Mais quelle est donc cette société??

Après une quinzaine d'années passées au marketing dans des activités aussi diverses que le pesage industriel, les cosmétiques,

Cecyl Konieczka a décidé de découvrir un nouveau marché : celui de la piscine, en rejoignant un fabricant leader en Europe.

Mais quel est donc ce fabricant??



Fira Barcelona

Vous le découvrirez sur le stand n° 331 - Hall P3,
au salon de la piscine à Barcelone, du 18 au 21 Octobre 2011,
où nous pourrons préparer ensemble la saison 2012 autour d'un drink.

Water Tech celebrates ten-year anniversary

New Jersey-based company Water Tech has recently celebrated its tenth anniversary. As the manufacturer of what is said to be still the only range of battery-powered pool cleaners on the market, Water Tech began operating in August 2001, based in founder Guy Erlich's Manhattan apartment, and in 2005 moved to East Brunswick, New Jersey on the US East Coast.

Water Tech has continued to expand, and earlier in 2011, the company moved to a new facility that is five times the size of its previous premises. Its product portfolio comprises a wide range of battery-powered and traditional cleaners for all types and sizes of pool.

Water Tech celebra su décimo aniversario

La empresa Water Tech, con sede en Nueva Jersey, acaba de celebrar su décimo aniversario. Como fabricante de la única gama de limpiadores con batería disponibles en el mercado, Water Tech empezó a trabajar en agosto de 2001. La actividad se inició en el apartamento de su fundador, Guy Erlich, en Manhattan, y se instaló en 2005 en East Brunswick, Nueva Jersey, en la costa este de los EE.UU.

Water Tech ha continuado su expansión, y anteriormente, en 2011, la empresa se trasladó a sus nuevas instalaciones, cinco veces más grandes que sus anteriores locales. Su cartera de productos incluye una amplia variedad de limpiadores con batería y tradicionales para piscinas de todos los tipos y tamaños.



www.watertechcorp.com

Annonay Productions France adds more references to its retail catalogue

Still regarded as one of the leading European manufacturers of liners, ribbed, isothermic, winter, and slatted pool covers, Annonay Productions France rounds out its offer by distributing prestigious brands such as Astral, Zodiac and Pentair to extend its Matériel & Equipements de la piscine (Pool Material & Equipment) catalogue. Barcelona will mark the start of the new season, which already promises to be excellent according to Bruno Relmont, CMD of Annonay Productions France, who says, «New and also existing products from our first partners (Astral, Zodiac, Pentair), will be displayed on our stand and also Espa, Jet Vag, Lacron, Sirem and Vipool, that have joined us since then. We thank them for the confidence they have shown in us».

Annonay Productions France amplia la oferta de su catálogo de distribución

Situada en el grupo de cabeza de los fabricantes europeos de liner, de cubiertas con barras, isotérmicas, de hibernación, de persianas, la sociedad Annonay Productions France complementa su oferta mediante la distribución de prestigiosas marcas como Astral, Zodiac, y Pentair para desarrollar su catálogo de Material & Equipamientos para la piscina. Barcelona será el punto de partida

de una nueva temporada que ya se presenta excelente, de acuerdo con Bruno Relmont, Director Ejecutivo de Annonay Productions France. Las novedades y las gamas existentes de nuestros primeros socios (Astral, Zodiac, Pentair y Espa, Jet Vag, Lacron, Sirem, Vipool, que se han unido a nosotros después estarán expuestas en nuestro stand. Les damos las gracias por su confianza.

P3 C 331



export@apf-france.com / www.apf-france.com

Dantherm
Air Handling

PISCINA BCN
INTERNATIONAL SWIMMING POOL EXHIBITION

Venga a visitarnos al stand C320

Para un mayor confort en su piscina o espacio de relax, escoja un deshumidificador Dantherm, es silencioso, eficiente y económico.

www.dantherm-air-handling.com

Mega Group aims to offer state-of-the-art pool products

Dutch company Mega Group Trade offers an extensive range of pool products – including sand filters, cartridge filters, filtration sets, PVC fittings and ball valves, flexible hoses and cleaning products. Starting out ten years ago under the Mega banner, the brand has now been joined by sister brands Hydro-Pro and Maitec with the aim of offering a complete package for pool installers. The Hydro-Pro range is designed to offer pool professionals the best heat pumps to support the Mega pool range, while the Maitec brand covers professional pumps and filters.

The company says that the products are distributed by Mega Group outlets in 17 countries, and offer well-priced alternatives to the well-known brands on the market.

Mega Group aspira a ofrecer productos de piscina de última generación

La empresa holandesa Mega Group Trade ofrece una amplia gama de productos para piscinas – incluidos filtros de arena, filtros de cartucho, conjuntos de filtración, empalmes de PVC y válvulas esféricas, mangueras flexibles y productos de limpieza. Tras comenzar su actividad hace diez años con la insignia Mega, la marca se ha unido ahora a Hydro-Pro y Maitec con el fin de ofrecer un paquete completo para los instaladores de piscinas. La gama Hydro-Pro ha sido diseñada para ofrecer a los profesionales de las piscinas las mejores bombas de calor para complementar la gama de piscinas de Mega, mientras que la marca Maitec se hace cargo de las bombas y filtros profesionales. La empresa dice que los productos son distribuidos por Mega Group en outlets en 17 países, y ofrecen alternativas a buen precio con respecto a las marcas más conocidas del mercado. P2 E 527



www.megagrouptrade.com

El comité técnico de normalización europea

El comité técnico de normalización europea TC 164 suministro de agua se ha celebrado en Génova, Italia. Los pasados días 28 y 29 de junio, el doctor Xavier DAROK, director del laboratorio Ocedis, participó en esta asamblea que se celebró en Génova, Italia. Su papel dentro de este comité es asegurar una relación entre las normas europeas relativas al tratamiento y suministro de agua (potables, piscinas...) y las referidas a las piscinas domésticas y spas (TC402). A este respecto, presentó su informe para mantener informados a todos los miembros de la comisión de la evolución de los trabajos de normalización.



info@ocedis.com / www.ocedis.com



Praher pool products subsidiary Peraqua offers 'one-stop shop'

Founded in the late-1960s, family-owned Austrian company Praher has stuck to its original philosophy of becoming the market leader in technology and sustainability through the development and continuing refinement of innovative products. Today, the Praher Group consists of 8 subsidiaries around the globe with 315 employees, and maintains trade relations in 123 countries with a range of 19,000 different products. In 2001, the company decided to separate sales operations from production, and since 2005 the new sales division Peraqua has been responsible for all sales activities for products in the swimming pool area (40% of total turnover). Wolfgang Irndorfer, general manager of Peraqua, has developed the product range together with parent company Praher to offer a "complete solution from one supplier".

Peraqua, la filial de los productos de piscina Praher ofrece una tienda con una oferta completa

La empresa familiar austriaca Praher fue fundada a finales de los años 60. La compañía se ha ceñido a su filosofía original por la que ha llegado a ser líder en el mercado en tecnología y sostenibilidad a través del desarrollo y la mejora de productos innovadores. Actualmente, el Grupo Praher cuenta con 8 filiales en todo el mundo, con 315 empleados, y mantiene relaciones comerciales en 123 países con una gama de 19.000 productos diferentes. En 2001, la empresa decidió separar las operaciones de venta y la producción. Desde 2005, la nueva división de ventas, Peraqua, se ha hecho responsable de todas las actividades de ventas para los productos del sector de las piscinas (40% de la facturación total). Wolfgang Irndorfer, director general de Peraqua, ha desarrollado la gama de productos con la empresa matriz, Praher, para ofrecer una «solución completa por parte de un proveedor». P3 E 550

www.peraqua.com

The Functional Committee for European standardization

The Functional Committee for European Standardization of Water Supply, TC 164, was held in Genoa, Italy. Dr. Xavier Darok, Director of the laboratory, OCEDIS, attended the meeting that was held in Genoa, Italy on the 28th and 29th of June. His role in this committee is to ensure the harmonization between the European standards relating to the treatment and supply of water (drinking, swimming ...) and those relating to private pools and spas (TC402). As such, he presented his report to all the Members of the Committee in order to keep them informed on the progress made in the work on standardization.

Electric heaters



Visit us in our stand no. F671 in hall 3

Pahlén

Swedish design and manufacture since 1967

www.pahlen.com

Heat exchangers



Customer relationships at the heart of Pool Technologie's development

The season that is coming to a close saw the setting up of a Customer Service section at Pool Technologie. Acknowledging the fact that real customer service cannot be limited to just technical issues, the company has set up a new department. This new activity is invested with a dual mission:

to handle after-sales relationships and to act as an initiating force in the company's development policy. Bringing together various skills, Customer Service will provide a number of services throughout the year: technical and marketing support with telephone and Internet hotlines, private customer hotlines, after-sales service, technical and commercial training, both in the factory and in the region, and presentations at vocational training centres. Well established as a specialist in pool water treatment, Pool Technologie now intends to strengthen the partnership it has succeeded in building with a motivated and faithful clientele in France, and also abroad.



le geste bio, pour une eau claire

En Pool Technologie la relación con el cliente ocupa una posición central en su desarrollo

La temporada que se termina ha asistido a la creación de un servicio de atención al cliente por parte de Pool Technologie. Puesto que la empresa es muy consciente de que un verdadero servicio posventa no se puede limitar a la resolución de incidencias técnicas, se ha dotado de un nuevo departamento. Esta nueva función asume una doble misión: garantizar la

relación posventa y ser una fuerza que haga propuestas para hacer avanzar a la empresa. El servicio de atención al cliente reúne diferentes competencias y aporta, durante todo el año, un amplio abanico de servicios: asistencia técnica y comercial con líneas de atención telefónica y por Internet, línea de atención para particulares, servicio posventa, formación técnica y comercial en fábrica y en las distintas zonas o intervenciones en centros de formación profesional. Reconfortada por su posición de especialista del tratamiento de las aguas de piscinas, Pool Technologie quiere reforzar la relación de asociación que ha sabido crear con una clientela dinámica y fiel, tanto en Francia como a escala internacional.



Robotised Starline plant extended to Roldeck covers

Dutch company Starline Pools & Equipment is benefiting from a robotised production facility at Overpelt in neighbouring Belgium. The factory enables six one-piece Monoblock swimming pools to be manufactured simultaneously. The plant is shortly being extended by 5000m² to incorporate the production of Roldeck automatic pool covers. The new Roldeck production line is expected to be operational from January 2012. The facility at Overpelt can produce various types of Monoblock pool, as well as sand filters and sanitary units. The company says it is one of the few in the world to use robotised production.

La planta robotizada de Starline se ha ampliado a las cubiertas Roldeck

La empresa neerlandesa Starline Pools & Equipment dispone de una planta de producción robotizada en Overpelt, en la vecina Bélgica. La fábrica permite que se fabriquen seis piscinas Monoblock al mismo tiempo. Pronto se va a ampliar la planta en 5.000 m² para incorporar la producción de las cubiertas automáticas para piscinas Roldeck. Está previsto que la nueva línea de producción de Roldeck esté operativa a partir de enero de 2012. La fábrica de Overpelt puede producir varios tipos de piscinas monobloques, además de filtros de arena y unidades sanitarias. La empresa afirma que es una de las pocas en el mundo que utiliza la producción robotizada.

contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.com

e.kusters@starline.nl / www.starline.info

Two years of Italian Presidency

In January 2010 the EUSA Presidency was entrusted to Italy and Dr. Francesco Capoccia, Assopiscine Chairman, was proud to accept the honour of chairing the European Federation of the Member Associations: Austria, France, Germany, United Kingdom, Italy, Portugal, Spain, Switzerland and Hungary. EUSA embodies the determination to make common rules in the following areas work effectively: design, building, management and maintenance of both private and public swimming pools. It strives to make markets uniform and enhance the competitive nature of goods and trade exchanges from both a technical and economic point of view. During this period EUSA has played a dual role: administrative, for procedural and technical standards with a Committee that has made statements concerning several important issues published on the EUSA website. Since this year, the technical side has worked in line with the CEN, European Committee for Standardization, and currently, by means of special working groups, it is drawing up new



CEN standards through the specially created by the TC402 Technical Committee, that should lead to new European Directives that must be absorbed by every country in the EEC.

Dos años de presidencia italiana

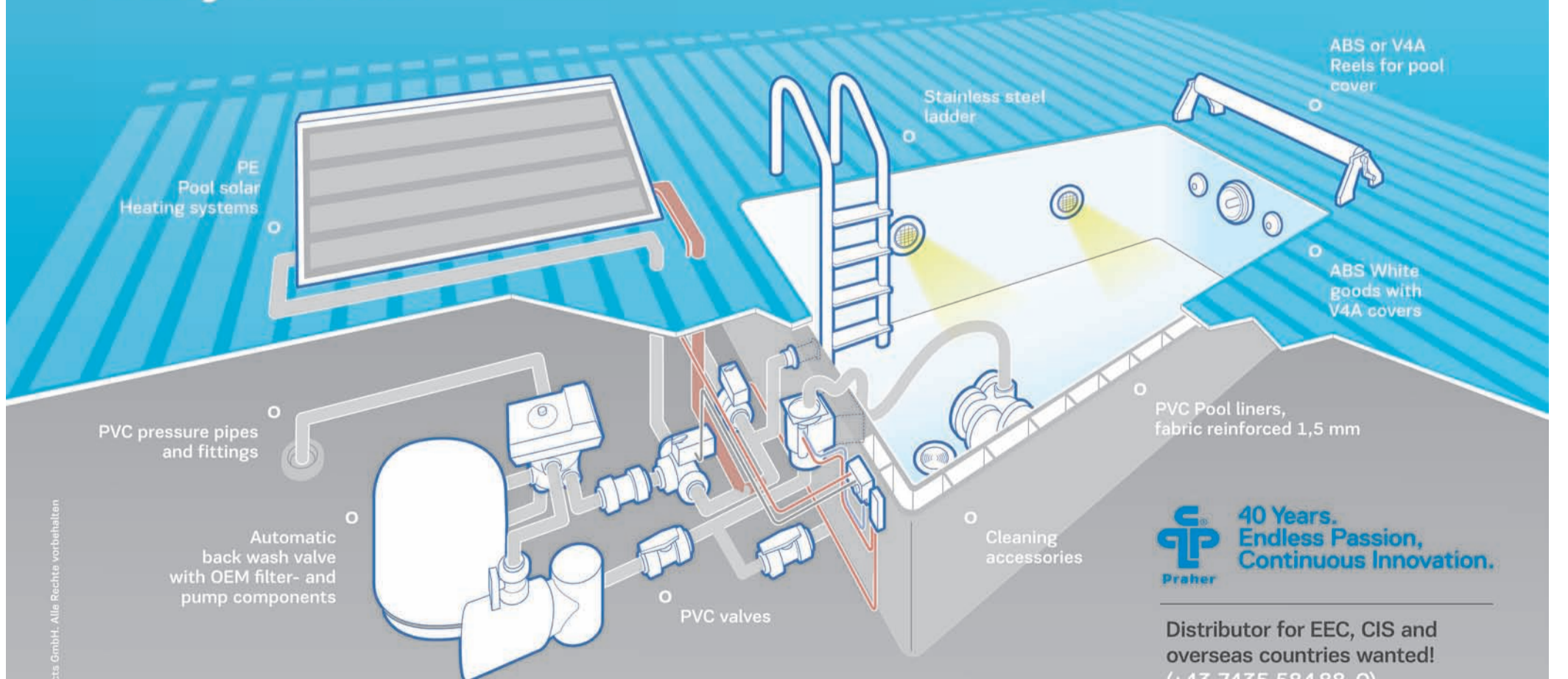
En enero de 2010 la presidencia de EUSA fue adjudicada a Italia y el Dr. Francesco Capoccia, presidente de Assopiscine asumió el honor de presidir la Federación Europea de las Asociaciones adheridas: Austria, Francia, Alemania, Inglaterra, Italia, Portugal, España, Suiza y Hungría. EUSA representa la voluntad de hacer operativas reglas comunes de proyección, construcción, gestión y manutención de piscinas tanto privadas como públicas. Servirá para uniformizar los mercados y hacer competitivas las mercancías y los intercambios comerciales tanto bajo el aspecto técnico como el económico. EUSA ha operado en este periodo con una doble función: administrativa por las normas de procedimiento, y técnica con una comisión que ha intervenido en algunos argumentos importantes publicados en la página de EUSA. Desde 2011 la parte técnica ha confluído en el CEN, Comité Europeo para la Estandarización, y, actualmente, con los grupos de trabajo específicos, se está procediendo a la extensión de nuevas normas CEN, a través del Comité Técnico constituido con ese fin TC402, que llevan a tener directivas europeas, que tendrán que ser acogidas por cada nación que forme parte de la CEE.



info@eusaswim.eu / www.eusaswim.eu

What a perfect pool really needs

Optimal components for a comprehensive package with warranty period up to 3 years. Best functionality, UV protection and best possible durability "Made in Austria", full range of products – all from one supplier for leisure time enjoyment.



40 Years. Endless Passion, Continuous Innovation.
Praher

Distributor for EEC, CIS and overseas countries wanted!
(+43 7435 584 88-0)

18.-21.10.11: Piscina, Barcelona
26.-29.10.11: Aquanale, Köln

www.peraqua.com

green response
With consideration for people and nature: www.greenresponse.at

Peraqua Austria
Handelsstr. 8, 4300 St.Valentin
Tel. +43 7435 584 88-0
info@peraqua.com

Contact
Wolfgang Irndorfer MBA
irndorfer@peraqua.com
+43 7435 584 88-2011 Fax -2009

PERAQUA

Exhibitions

with a lot to say about the pool and spa market

Despite the global economic crisis, the year 2012 will still be rich in exhibitions, fairs and events of all kinds. The expansion of international manufacturers to the markets of Eastern Europe, the Middle East and South-East Asia, something we have been encouraging for several years with the help of our various media, has continued. We will continue to distribute our magazine, Le JUSTE LIEN from EuroSpaPoolNews from Poznan to Brighton, from Moscow to Istanbul, from Casablanca to Abu Dhabi, through Bologna, Brno and Dubai. We will certainly continue to bring you, as usual, plenty of information and new products that we also post on www.eurospapoolnews.com and in our newsletters. Make sure to you get more visibility with the many magazines that we distribute at the entrance of all exhibitions.

On the way to Poznan, for the CBS exhibition - Sport, Recreation, Wellness and SPA

The next edition of CBS dedicated to Sport, Recreation, Wellness and SPA, will be held from 24 to 27 January 2012 in Poznan. It will generate meetings and exchanges between more than one hundred exhibitors and visitors from Poland and around the world. It will cover sports arenas and stadiums, swimming pools, wellness and spa, recreation, etc. The trade fair will feature many specialists' construction materials and technologies and solutions for design, funding, construction and operation of sports facilities.

<http://cbs.mtp.pl>



SPATEX will welcome new International Exhibitors

2012 will mark the 16th consecutive annual event showcasing the Pool, Spa & Lifestyle industry, with swimming pools, spas, hot tubs, saunas, and a host of associated products. SPATEX 2012 will continue to enjoy an international presence with new companies exhibiting for the first time from Hungary, Turkey, Belgium, USA and France and that's not including the regulars from Switzerland, Holland, Greece and the Czech Republic! The annual event will take place from 4th to 6th February 2012.

www.spatex.co.uk

Aqua-Therm Moscow 2012

The International Aqua-Therm exhibition in Moscow, dedicated to the pool, heating, plumbing and air conditioning will take place from 7 to 10 February 2012 and will be open to professionals and the general public. Exhibitors will be showing their new products in these industrial sectors and also present their innovative solutions in fitness, well-being and swimming pools.

www.aquatherm-moscow.ru

Piscine Expo in Morocco promises to be a great success once again

After the success of the first edition of Piscine Expo Maroc in 2011, Kamal LWED, its dynamic organizer, promises a 2012 edition that is encouraging, with all the exhibitors of 2011 having confirmed their participation! This International Exhibition attracts as many as 10,000 professionals and private citizens who come to discover the hundred or so exhibitors in the fields of swimming pool equipment, pool covers & maintenance, well-being through water, saunas-hammams, fountains, floor coverings, water treatments, gardens, parks and spas. Save the dates: 15 to 18 February 2012.

www.piscineexpomarc.com



FORUMPISCINE aims even more visitors

FORUMPISCINE – Pool & Spa Expo and International Congress is preparing to host its 4th edition at Bologna's Fair, from February 23rd to 25th 2012. The effort will be focused on a great opening for foreign countries and, in particular, towards Mediterranean countries. The organizers hope to exceed the good performance registered for 2011, including 6 500 visitors and 150 exhibitors.

info@ilcampo.it / www.forumpiscine.it

Rich opportunities for the very first Piscine Middle East Exhibition, organized by GL Events

Exported by GL Events and the team of Piscine - Lyon, the Piscine Middle East Exhibition will know its first session from 22 to 25 April 2012, Abu Dhabi, United Arab Emirates. It will be dedicated to the pool and spa market for the UAE, Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, and Mediterranean countries, the East Africa, India and Southwest Asia, enough to build many successful business relationships!

Outdoor swimming pools and their accessories at IBF

The International Building Fair IBF covers practically all areas of construction and the building industry – the performance of construction, building trades and technologies, building materials and products, construction machinery, building constructions, and much more. It will feature an "Outdoor swimming pools and their accessories" space. IBF will be held from 24 to 28 of April 2012 at Brno Exhibition, Czech Republic.

www.bvv.cz

Turkey also has its Pool trade show in 2012

The trade show POOLEXPO - Swimming Pools, SPA, Sauna and Equipment Exhibition will take place in Istanbul, Turkey from 02 May to 05 May 2012 held at the venue Istanbul Expo Center. This exhibition assigned to the business sectors: Balneology, Sports Facilities, and Swimming Pools. Even if the frequency of the trade show is irregular it welcomes just fewer than 6000 people.

fairarea@tuyap.com

Me Pool & Spa: the fifth edition will be held in Dubai

The fifth edition of Me Pool & Spa will be held in Dubai in the UAE from 5 to 7 November 2012. A major event for the area of pool and spa in the Middle East, it will focus on state-of-the-art technologies and know-how in the construction of pools and related products.

tarek.ali@reedexpo.ae / www.mepool.com

Interbad 2012: everything that creates an experience from water

Interbad, the International Trade Fair for swimming pools, saunas and spas will take place from 9 to 12 October 2012. An integrated concept with four strong themes – pools, spas and saunas cover the broad range under which all providers in the sector can be found. Trends and themes to be discussed will cover such as natural pools in outdoor areas, light effects, energy savings, sustainability, emotionalisation with light in saunas, spas with an Asian style, natural materials on the up, and much more.

info@messe-stuttgart.de / www.interbad.de



HOT NEWS

Two more exhibitions in the Middle East in 2012! The first in Abu Dhabi: the Middle East Pool Exhibition exported by PISCINE, organisers of the Lyon exhibition; the second in Qatar. This will mean three exhibitions in the region in 2012!

Rich opportunities for the very first Piscine Middle East Exhibition

Exported by Piscine Lyon, the Piscine Middle East Exhibition will know its first session from 22 to 25 April 2012, Abu Dhabi, United Arab Emirates. It will be dedicated to the pool and spa market for the UAE, Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Mediterranean countries, the East Africa, India and Southwest Asia, enough to build many successful business relationships!

noemi.petit@gl-events.com - alexandra.moncorge@gl-events.com

Late-breaking news: a very new International Exhibition in QATAR

We have just heard that Heights Exhibition and Conferences was being organizing for the first time the International Exhibition for Swimming Pool & Spa QPS 2012 from 7th - 9th October, 2012 in the State of Qatar, at Doha International Exhibition Centre. QPS 2012 will be dedicated for Pool, SPA and Wellness industry and show case for new and existing Pool, Spa and Beauty Centres looking for best deals on the domain with an extensive range of equipments, Machineries, accessories, Materials, Architects and Decorations, targeting the domain in hotels, SPA, Beauty Centres, Complexes, Towers, Aqua parks and Individuals. The organizers are present in Piscina BCN where they will present all information about the exhibition.

mwahba@htsxp.com www.htsxp.com

Discover the world's biggest ideas pool

13-16 November 2012
Eurexpo Lyon - France
www.piscine-expo.com

Piscine 2012
The world's biggest and private swimming pool show

so innovative!

It is time to join the most important expo dedicated to the Swimming Pool and Hot tub industry.

By visiting our booth on Piscine 2012, you may secure your location for Piscine Lyon Show 2012 if you wish to exhibit, or leave us your contact details in case you're planning to visit our Show.

Come and pick up your free Piscine sunglasses!

BOOTH #B255 Hall 3

Key figures:

- Piscine is held every two years in November, in the city of Lyon - France
- 600+ exhibitors and 1000+ brands
- 104 new products introduced
- 80 journalists
- 17,883 visitors, 35% international from 90 countries

For any query: +33 4 78 176 291 - piscine@gl-events.com [twitter @PiscineExpo](https://twitter.com/PiscineExpo)

Piscine, at Eurexpo-Lyon, from 13rd to 16th of November, 2012, will bring together 1,000 brands of equipment or services for pools and spas, 600 exhibitors, more than 80 journalists, 104 new products and 17.883 visitors from 90 countries! Now considered to be the greatest international venue for professionals in the pool and spa sector, Piscine 2012 places emphasis on everything that creates value added for your range in those areas: Construction & Installation, Fitness & Wellness, Protection & Safety, Services, Equipment & Accessories and Living Pool. "So innovative" will be the central theme for 2012, promoting innovation, modernity and internationality. In addition to their stand, Piscine offers the exhibitors test pools to present their new products to customers and prospective buyers: it is "Piscine Water Test". On 13rd of November, Piscine will know an evening where prizes will be awarded to the winners of the Top 100 (technological innovation), Top Premium (worldwide launch), Pool Eco Attitude (sustainable development) and Pool Vision (world trends). The usual "Pool Vision", trends area, will be adopting an international approach and highlighting pool and spa trends from around the world. Two new communication channels have been developed for 2012: mobile phones and social networks to inform the visitors about the attendance of the exhibitors. On top of that, Aqualie 2012, the exhibition dedicated to design, renovation and equipment solutions for public and commercial swimming pools, aquatic leisure centres and wellness centres, will take place at the same time, at the same place, on November 13rd and 14th. Its Congress, dedicated to aquatic leisure centre management will complete the exhibition.

www.piscine-expo.com / www.aqualie.com



Roy Peeters, Leon Kersten, Bart Van de Kamp and Alain Servais

Alliance between two major distributors of pool accessories

Dubeco Holding bvba, parent company of LMP Poolparts, has just completed the acquisition of majority shares in Pomaz. This means that Dubeco Holding, in collaboration with the second shareholder in Pomaz, Roy Peeters, and the Managing Director of LMP Poolparts, Alain Servais, will be controlling the destinies of both companies. Bart Van

de Kamp of the holding company, Dubeco S.A., thus becomes the owner of 70% of the shares of the company. This is the coming together of two firms that are almost identical, specializing in pool material and accessories. This combination will allow both companies to grow stronger, in terms of purchasing and service, customer service, inventory and expertise. The combination of their forces will allow both LMP Poolparts and Pomaz to develop and further extend their product lines, and service to swimming pool specialists.

Alianza entre dos grandes de la distribución de accesorios para piscinas

Dubeco Holding bvba, la sociedad madre de LMP Poolparts, acaba de concluir la adquisición de participaciones mayoritarias de la sociedad POMAZ. Esto significa que Dubeco Holding, en colaboración con el segundo accionista de POMAZ, Roy Peeters, y el administrador delegado de LMP Poolparts, Alain Servais, dirigirá el destino de ambas sociedades. Bart Van de Kamp, del holding Dubeco S.A., se convierte así en propietario del 70% de las participaciones de la empresa. Se trata de la unión de dos empresas casi idénticas, especializadas en material y accesorios para piscinas. Esta asociación permitirá a ambas sociedades fortalecerse tanto a nivel de compras como de servicio, SPV, stock y conocimientos. La combinación de las fuerzas existentes entre ambas permitirá a la vez a LMP Poolparts y a POMAZ mejorar y ampliar aún más la oferta y el servicio para los especialistas en piscinas.

www.lmppoolparts.be / www.pomaz.nl / info@lmpoolparts.be / info@pomaz.nl

B. & O. Engineering s.r.l. has won a tender abroad

The new and completely made in Italy product A. di Arcobaleno conquers the Spanish market: the firm B. & O. Engineering has planned and made a new model of telescopic enclosure "Energy tripla" for the sport centre "Club Natación Banyoles" in Girona. The enclosure consists of 5 sliding elements 6, 65 meters long and 1 fixed element 4, 46 meters. The bearing structural profiles are made up of 6005A-UNI9006-1 aluminium alloy obtained by extrusion. The system of joining elements in one single sliding module 6,65m long allows limiting the overall dimensions of the enclosure in width (22, 62 m) but keeping the expected dimension in length (37, 31 m). The support and the movement of the enclosure are performed by a new system of extruded aluminium tracks built into the floor with 8 wheel trolleys fixed to the sliding elements and easily removable. When the enclosure is retracted, by each sliding element only slits

26mm wide will be visible. At the moment the enclosure is supposed to be moved manually, but it is arranged to a possible future automatic movement by low voltage engines fed by photovoltaic panels. The structure will be open on the 22nd October 2011.

B. & O. Engineering s.r.l. se adjudica una contrata en España

El nuevo producto A. de Arcobaleno, realizado completamente en Italia, consigue adentrar el mercado español: la empresa B. & O. Engineering ha planeado y realizado un nuevo modelo de cubierta de piscina telescópica llamado "Energy Tripla" para el centro deportivo "Club Natación Banyoles", en Girona. El recinto se compone de 5 módulos corredizos de 6,65 m de largo y de un módulo fijo de 4,46 m. Los perfiles estructurales son realizados mediante extrusión en aleación de aluminio 6005A-UNI9006-1. Gracias al sistema de elementos unidos en un único módulo corredizo de 6,65 m de largo, se puede reducir al mínimo el espacio ocupado en el ancho (22,62 m), manteniendo la medida de largo establecida (37,31 m). Para el sostén y la movilización se ha realizado un nuevo sistema de raíles en aluminio extruido que se hunden en el suelo; además existen los carriles con 8 ruedas fijados a los módulos corredizos y fácilmente desmontables. Una vez que el recinto esté retraído, en correspondencia de cada módulo corredizo, sólo se verán unas ranuras de 26 mm de ancho. En este momento la cubierta se desplaza manualmente, pero ya se ha dispuesto la posibilidad de instalar la motorización con motores de baja tensión alimentados por medio de paneles fotovoltaicos. La instalación se estrena el día 22 de Octubre 2011.

info@adiarcobaleno.it / www.adiarcobaleno.it

«Piscinas Toi» prepares to celebrate its 50th anniversary

Torrente Industrial, SL, in Valencia (Spain), founded in 1962 and specializing in the manufacture of pools that can be dismantled, is preparing to celebrate its 50th anniversary. For such an event, the company will launch a series of marketing campaigns. The aim of the company is to continue to innovate and provide the highest quality and unmatched service to its customers, and at the same time, to try and meet their expectations - in Spain but also in France, Portugal, Austria, Norway, Sweden, United Kingdom, Germany, Denmark ... the company wishes to thank its team, all its customers and suppliers for all the encouragement it has received from them during these 50 years.

Piscinas Toi se prepara para celebrar su 50 Aniversario

Torrente Industrial S.L., empresa Valenciana fundada en 1962, especializada en la fabricación de piscinas desmontables, se prepara para celebrar su 50 aniversario. Para tal importante acontecimiento la compañía pretende desarrollar una serie de acciones de Marketing. Espera continuar otros 50 años, innovando, dando la mejor calidad y servicio que sepa y siempre tratando de adaptarse a las necesidades de sus fieles consumidores, tanto en España como en Francia, Portugal, Austria, Noruega, Suecia, Reino unido, Alemania, Dinamarca, etc. La empresa reconoce que esta 50 años gracias a todos sus clientes, proveedores y al equipo humano que forma su sociedad.



www.torrenteindustrial.com

Annonay Productions France now has a third manufacturing unit for automatic pool covers

The APF Group, headed by Bruno Relmont, opened their third manufacturing unit for its automatic pool covers, Hydro Volets, last spring in Toulouse. «Encouraged by the reputation we have gained as a leading manufacturer of liners and safety covers, we are strengthening our production capacity with our plant in Toulouse», said Bruno RELMONT during his recent presentation. The Hydro Volets plant consists of a 1,500m² floor area dedicated to the production of automatic above-ground and in-ground pool covers (all covers conform to NF P 90-308 standards) and a 1,000m² warehouse area for stocking the equipment from major pool-equipment brands (Zodiac, Pentair, Astral, Sta-Rite, Espa, Lacron, Weltico...). He adds: «Strictly reserved for professionals, automatic covers can be delivered on the spot (the packaging is split up for easy transport), or you can select the equipment you require at our facility (pumps, filters, robots, sealing components, heat pumps, electrolyzers,

showers, etc.). It offers the added advantage of proximity, an assurance of quality, and expertise that has been widely acknowledged».

Annonay Productions France ha abierto su tercera fábrica de cubiertas automáticas

El Grupo APF, dirigido por Bruno RELMONT, ha abierto su tercera fábrica de cubiertas automáticas Hydro Volets en la primavera de 2011 en Toulouse. "Avalados por nuestra posición de líder en nuestro sector de fabricación de revestimientos de liner y cubiertas de seguridad, estamos reforzando nuestra capacidad de fabricación gracias a esta implantación en Toulouse", así se ha expresado Bruno RELMONT con ocasión de su última presentación. Hydro Volets ocupa 1.500 m² de superficie dedicada a la fabricación de cubiertas automáticas sobre suelo y sumergidas (Conformes a la Norma NF P 90-308) y 1.000 m² dedicados al almacenamiento de las mejores marcas de materiales para piscinas (Zodiac, Pentair, Astral, Sta-rite, Espa, Lacron, Weltico ...) Y añadió: "Exclusivamente reservado para profesionales, podrán venir a recoger directamente in situ sus cubiertas automáticas (nuestro embalaje fraccionado facilita el transporte) y a elegir los materiales que necesiten (bombas, filtros, robots, piezas para sellar, bombas de calor, electrolizadores, duchas...). Tienen la ventaja de que estamos muy cerca de ustedes, les garantizamos la calidad y tenemos una tecnología y experiencia sobradamente demostradas".

P3 C 331



export@apf-france.com / www.apf-france.com



A Dolphin for Every Pool

Robotic Pool Cleaners

NEW!!
The freedom of a cordless robotic pool cleaner



DOLPHIN M5 LIBERTY

Patent pending Battery - powered Robotic Pool Cleaner designed for pools that are irregularly shaped and /or have in-pool obstacles such as islands, pillars and bridges.



Gyro Scanning



Dual Level filtration-System



Cable Float with Battery Indicator



Come and meet us at Hall 3 - Stand F600

by **maytronics**
Exceptional Pool Experience

www.maytronics.com | www.maytronics.fr

ecofriendly Solar Water Heating Systems



Come visit us at
Hall 2, Stand E-561

www.magen-ecoenergy.com

DAVEY and MONARCH POOL SYSTEM EUROPE join forces for PISCINA 2011

Davey Water Products, one of the leading manufacturers of Pool and Spa equipment in Australia, has announced the strengthening of its European distribution by joining its French and Spanish based distributors of Monarch salt water pool chlorinators, Monarch Pool Systems Europe (MPSE) and Monarch Pool Systems Iberia (MPSI). Combined, MPSE based in Lyon France and MPSI based in Madrid Spain are considered the largest independent importers and marketers of salt water chlorination equipment in southern Europe. The forward plan of the two companies in Europe is to strengthen their cooperation by lifting the service levels to the existing customer base. PISCINA 2011 will be the first opportunity to showcase their combined range. With MPSE well known for its high quality range of products, including the flagship ProMatic range of chlorinators and Davey launching its latest range of pool pumps, the Davey Silensor, visitors will get a glimpse at this full service solution. Their joining forces should please and excite pool and spa owners, who can rely on the proven quality, dependability and experience around the world. Read the entire article on line.

DAVEY y MONARCH POOL SYSTEM EUROPE unen fuerzas para PISCINA 2011

Davey Water Products, uno de los principales fabricantes de equipos para piscinas y spas de Australia, ha anunciado el reforzamiento de su distribución en Europa gracias a la unión con los distribuidores francés y español de los clorinadores para piscinas de agua salada de Monarch: Monarch Pool Systems Europe (MPSE) y Monarch Pool Systems Iberia (MPSI). MPSE tiene su sede en Lyon (Francia) y MPSI en Madrid (España) y, en conjunto, son considerados los mayores importadores y comercializadores independientes de equipos de cloración para agua salada del sur de Europa. El esquema prospectivo de ambas empresas en Europa consiste en reforzar su cooperación mediante el incremento de los niveles de servicio a la base de clientes ya existente. PISCINA 2011 será la primera oportunidad para mostrar su gama combinada. Puesto que MPSE

es muy conocida por su gama de productos de alta calidad —incluida la gama estrella de clorinadores ProMatic— y que Davey presenta su última línea de bombas para piscina —el Davey Silensor—, los visitantes podrán echar un vistazo a esta solución de servicio completo. Sus esfuerzos conjuntos deberían satisfacer y emocionar a los propietarios de piscinas y spas, que pueden confiar en la calidad, la fiabilidad y la experiencia demostradas en todo el mundo. Puede leer el artículo completo en línea.

P2 B 232



www.davey.com.au / www.monarch-pool.com

BIO-UV continues its progress



For BIO-UV, 2011 will prove to be a year of growth, despite the uncertainties in the global economic situation. This growth will be consolidated in the form of new products and access to markets in the swimming pool sector and also in purification, effluent treatment and REUSE. This year will also see the launch of BIO-SUN, the photovoltaic purification station from BIO-UV. A strategic development project for the treatment of the ballast water of ships (BWTS) is also underway. BIO-UV is expected to increase its presence in regions such as the Middle East, Australia and Morocco. To further strengthen this development, on 1 July, Jeff Boynton joined Delta UV, USA, as Sales and Marketing Director. Furthermore, various projects for external growth are also being envisaged.

BIO-UV sigue avanzando

Para BIO-UV, 2011 será un año de crecimiento a pesar del contexto económico mundial incierto. Se va a concretar mediante unas novedades y unos mercados logrados en el campo de las piscinas, aunque también en el de la potabilización, el tratamiento de efluentes y del REUSE. Será también el año de la presentación de BIO-SUN, el borne de potabilización fotovoltaica. Por otra parte, se ha puesto en marcha un desarrollo estratégico relativo al tratamiento del agua de los balastos de los buques (BWTS). Su presencia debería aumentar en zonas como Oriente Medio, Australia y Marruecos. Basándose en este progreso, Jeff Boynton se incorporó el 1 de julio a Delta UV, en los Estados Unidos, como director de Ventas y Marketing. Por último, se están considerando pistas de crecimiento externo. P3 F 635

contact@bio-uv.com / www.bio-uv.com

The Spanish associations ATEP and ASOFAP sign the Ten Year Insurance Policy against pool damages

The companies associated with the ATEP, the Spanish Association of Industrialists and Technicians for Swimming Pools and Sports Facilities, and the ASOFAP, the Association of Manufacturers of Equipment, Chemical Products and Swimming Pool Builders, have the exclusive benefit of the Ten Year Insurance Policy against pool damages. This insurance agreement, signed this past 11th of May, guarantees for ten years the compensation for, or the repair of, material damages caused to the insured pool by faults or defects originating from and affecting the basic construction. The collaboration agreement was signed on behalf of the FIATC Insurance Company and the Spanish Federation of Pool, Sauna and Spa Professionals FAPS by Marisa Galán, Associate General Director of the FIATC and Josep Sadurní, President of the Federation, respectively.



Atep y Asofap firman el Seguro decenal de daños a piscinas

Las empresas asociadas a Atep, Asociación Española de Industriales y Técnicos de Piscinas e Instalaciones Deportivas, y Asofap, Asociación de Fabricantes de Equipos, Productos Químicos y Constructores de Piscinas, cuentan en exclusiva con el Seguro decenal de daños a piscinas. Dicho seguro, que se firmó el pasado 11 de mayo, garantiza durante diez años la indemnización o reparación de los daños materiales causados en la piscina asegurada por vicios o defectos que tengan su origen y afecten a la obra fundamental. El convenio de colaboración ha sido firmado por FIATC Mutua de Seguros y FAPS, Federación Española de los Profesionales de las Piscinas, Saunas y Spas, de la mano de Marisa Galán, directora general adjunta de FIATC, y Josep Sadurní, presidente de la Federación, respectivamente.

info@asofap.com / info@faps.es / atep@atep.es / www.faps.es/portada

ESPA, in constant change

Since ESPA began marketing its first pump for swimming pools in 1972, it has been changing and expanding its product line, in terms of materials and also capacity, reliability and competitiveness. ESPA, a pioneer in compact construction design, in the implementation of integrated electronics, and in the improvement of efficiency and safety, is incorporating new technologies for better management and control of the plumbing, expanding its services, optimizing processes and making its system more sustainable. The efficient design and the verifications to which all of the components of the pumps are subjected during the manufacturing and assembly processes allows them to function for several decades, to the full satisfaction of customers.

rendimiento, fiabilidad y competitividad. Pioneros en los diseños constructivos compactos, en la implementación de la electrónica integrada, en la mejora de la eficiencia y seguridad, ESPA incorpora nuevas tecnologías para una mejor gestión y control del bombeo, ampliando prestaciones, optimizando procesos y haciendo más sostenibles las instalaciones. El diseño eficiente y los controles a que están sometidos todos los componentes de las bombas durante los procesos de fabricación y montaje, posibilitan que funcionen durante varias décadas, para la plena satisfacción del cliente.

P2 D 437



ESPA, en permanente evolución

Desde que en 1972 ESPA lanzó al mercado su primera bomba para piscinas, éstas han ido evolucionando y ampliando su gama, tanto en materiales como en

info@espa.com

WATERCO
EUROPE LTD
water, the liquid of life

enviropro
SAVE TIME, WATER AND ENERGY

pool equipment that not only maximises your time in the pool, but also delivers energy efficiency and water saving

Waterco's unique pre-filter **MultiCyclone** technology not only allows you to save thousands of litres of water per year, it also takes less maintenance time to clean your filter and extends the life of your equipment.

The MultiCyclone works on the basis of centrifugal water filtration. There are no moving parts to wear and tear, and no filter media to clean or replace.

Or for the ultimate convenience and maximum water savings, the **MultiCyclone Plus** is an easy to use, highly efficient centrifugal filter and cartridge filter all in one.

As MultiCyclone Plus's centrifugal section filter pre-filters up to 80% of the incoming dirt load, the capacity of its filter cartridge is magnified by up to 5 times.

Equipped with an energy saving 3 speed motor, **Hydrostorm ECO** pump uses up to 70% less electricity than a regular pump. It's quiet operation allows you to switch to off peak electricity tariffs at night, saving you even more on your energy bills. Pool water clarity is also improved, due to slow flow and better filtration.

The **Opal XL** cartridge filter eliminates the need for regular backwashing saving you both water and energy. Its oversized cartridges have been pleated to provide up to 25.1m² of surface area maximising filter maintenance.

Lacron Plus's Top Mount deep filter bed improves its filtration efficiency over standard high-rate filters by providing enhanced in-depth filtration and increased dirt capacity.

The filter's bed depth retains finer dirt particles and colloidal particles to a far greater level than a filter with a standard bed depth.

Lacron Plus's Side Mount deep filter bed improves its filtration efficiency over standard high-rate filters by providing enhanced in-depth filtration and increased dirt capacity.

The Filter's bed depth retains finer dirt particles and colloidal particles to a far greater level than a filter with a standard bed depth.

The **Zane Solar Systems** and the **Electroheat** heat pump not only enable you to save on your energy bills, you can also extend your swim season or even swim all year round—conveniently and cost effectively.

Zane Solar absorbs the sun's heat via a series of solar absorbers strategically installed on your roof and transfers it to your swimming pool. After the initial setup cost, the ongoing running costs are minimal as the heat is provided free from the sun.

Electroheat is the latest advancement in swimming pool heating: the heat pump extracts latent heat from the surrounding air, intensifies it and transfers it to your swimming pool. Electroheat heat pumps extend your swimming season without burning a hole in your pocket.

The **Britestream Multicoloured LED** lights not only look great but they operate on a mere 15% of the electrical power required for the halogen equivalents. The light produces a multitude of different colours at a flick of a switch.

WATERCO
EUROPE LTD
water, the liquid of life
www.waterco.eu

30
years
Since 1981

Radfield, London Road, Teynham,
Sittingbourne, Kent, ME9 9PS
Ph: (01795) 521 733
F: (01795) 522 085
Email: info@waterco.eu



follow us on
twitter





LED lighting for pools and gardens

SeaMAID, the European brand for LED lighting for pools and gardens will be present at the Salon International de la Piscine (International Pool Salon) in Barcelona. To not miss out on the discovery or rediscovery of the SeaMAID range of LED lights, come and meet us on the QP Illumination stand at the show. PAR 56 lamps, flat projectors, colour kits, mini-projectors or stainless-steel projectors... white lights, fixed or automatically programmed colours... the SeaMAID projectors are suitable for all types of pools.

LED para piscinas y jardines

SeaMAID, marca europea de iluminación LED para piscinas y jardines, está presente en el Salón Internacional de la Piscina de Barcelona. Para no perderse el descubrimiento o el redescubrimiento de la gama de proyectores LED SeaMAID, se les puede encontrar en el stand QP Iluminación del Salón. Lámpara PAR 56, proyector plano, kit de color, miniproyector o proyector inoxidable... Iluminación blanca, colores fijos o programas automáticos... los proyectores SeaMAID son perfectos para todo tipo de piscinas. **P3 D 443**

www.seamaid-lighting.com

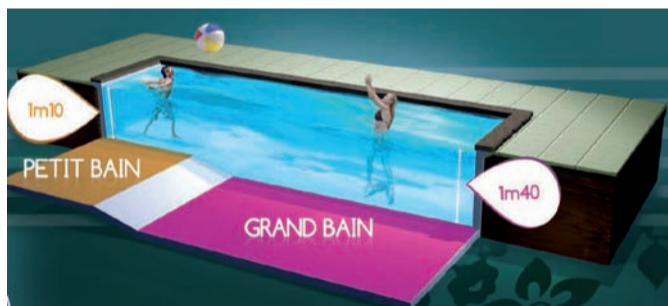
A new shape for the pool floor with an angled slope

Mondial Piscine offers a new shape in pool floors, the Convivi'ô angled slope. A fully industrialized system, this slope has the advantage of providing the pool with a real flat floor all along its width, as opposed to a floor in the form of a truncated pyramid. The company created this floor to meet a growing demand for those who wish to find a solution to meet the needs of both parents and children. Also, the floor will facilitate earthworks for swimming pool constructors, as it requires just two excavations with even floors since the 1m panels that serve as transition between the two levels are pre-cut at the factory. Moreover, with these two panel heights one would require only a standard 4-step staircase 1.20 metres high, making it more economical than having to construct a staircase of 1.50 metres!

sistema totalmente industrializado, tiene la ventaja de proporcionarle a la piscina un auténtico fondo plano, cubriendo todo el ancho de la piscina, contrariamente a un fondo cavado en forma de tronco de pirámide. La empresa ha creado este fondo con el fin de responder a la creciente demanda de particulares que desean encontrar una alternativa entre las necesidades de los padres y las de los hijos. Además, para los constructores de piscinas, este fondo facilitará la explanación ya que 2 explanaciones en fondo plano serán suficientes dado que los paneles que aseguran la zona transitoria de 1 metro de longitud, entre ambos niveles, vienen prerrecortados de fábrica. Por otra lado, estas dos alturas permiten mantener una escalera de 1,20 m de altura con 4 peldaños, ¡resultando su coste de realización mucho más económico que el de construir una escalera de 1,50 m de altura!

Una nueva forma de fondo de piscina con la pendiente compuesta

Mondial Piscine ofrece una nueva forma de fondo, la pendiente compuesta, Convivi'ô. Esta pendiente, por ser un



contact@mondialpiscine.fr / www.mondial-piscine.eu



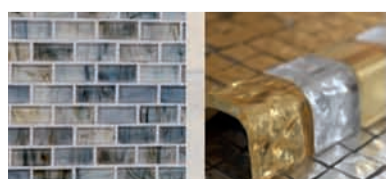
An ingenious extensible pool cover

Abribleue presents its WING System, an ingenious pool cover system, that covers pool surfaces that, up to now, were impossible to cover in the case of irregular shaped pools. In fact, pool slats slide over the surface of the water in a «straight line», making it impossible to cover certain areas. However, by adding detachable sections that are hinged in relation to the apron, now stairs, rest areas, wading pools and other areas that give the pool its irregular shape can also be covered. Its special design allows the attached section to wrap snugly around the roller. Simple and practical, it can be used for all pools and can also be fitted to existing covers. These slats conform to NFP90-308 standards.

Una persiana de piscina desplegable muy bien pensada

Abribleue presenta WING System, un sistema especialmente diseñado que permite cubrir superficies laterales que antes eran inaccesibles para las cubiertas en las piscinas con formas irregulares. Las persianas se desplazan sobre el agua «en línea recta» y no pueden por tanto cubrir algunas zonas. La presencia de una parte suplementaria articulada con respecto al tablero y con bisagras desmontables permite ahora cubrir también las escaleras, las zonas de reposo, los vasos de chapoteo y las demás formas redondeadas que convierten la piscina en una forma asimétrica. Su diseño permite que la parte añadida se enrolle correctamente sobre el rodillo. Es sencilla y práctica, cualquiera puede utilizarla y se adapta a las persianas existentes. Esta persiana ha sido certificada según la norma NFP90-308.

contact@abriblue.com / www.abriblue.com



Glass mosaic tiles rectangular, 6mm
Edges special 24 carats gold tiles

Ô CONCEPT Sarl
www.oconcept.fr

france@oconcept.fr - Tel. : 0033.6.62.53.94.14
export@oconcept.fr - Tel. : 0033.6.78.74.16.28

Creator of colour water

Specialized in glass mosaic tiles, offers a complete design concept around the pool and the relaxing area



Concept

Pool and Spa decoration

Renolit distributes a maintenance manual for pools lined with its liners

Renolit is distributing a new maintenance manual for pools lined with Renolit Alkorplan liners, intended for the end customer, which briefly and clearly explains what the maintenance consists of, what parameters must be respected as regards water treatment and which products to use or avoid. The manual is comprised of small rigid plastic slates strung together on a chain, which makes the positioning of the manual on the pipes in the engine room easier. As for the Renolit Alkorplan liners, it must be recalled that these eliminate the need to renew the joint seals, repair the tiles or repaint the pool. Especially the Renolit Alkorplan 2000 and 3000 liners, which have a weather resistant lacquer protection as well as their own anti-aging protection, so that they can be easily cleaned.

Renolit distribuye un manual de mantenimiento para las piscinas revestidas con sus láminas armadas

Renolit distribuye un nuevo manual de mantenimiento para piscinas revestidas con las láminas armadas Renolit Alkorplan dirigido al cliente final que explica de forma breve y clara en qué consiste el mantenimiento, cuáles son los parámetros que se deben respetar en cuanto al tratamiento del agua, y qué productos utilizar o evitar. El manual se presenta a través de pequeñas fichas de plástico rígido, unidas mediante una cadena que facilita la ubicación del manual en las tuberías de la sala de máquinas. En cuanto a la lámina Renolit Alkorplan, cabe recordar que evitan la renovación del sellado de juntas, la reparación del gresite o repintar la piscina. Principalmente las láminas Renolit Alkorplan 2000 y 3000, que poseen una protección de laca contra varios agentes atmosféricos y presentan una protección propia Anti-aging para que puedan limpiarse con gran facilidad. **P3 E 541**



info@renolit.com / www.renolit.com



A Dolphin for Every Pool

Robotic Pool Cleaners

NEW!!

The first automated solution for maintaining both Bio & Nature pools.



DOLPHIN BIO SUCTION

Dolphin Bio Suction (patent pending) incorporates versatile internal filtration and external suction for all pool conditions.



Internal & External Filtration



Gyro Scanning



Dual level filtration-system

Come and meet us at Hall 3 - Stand F600

by **maytronics**
Exceptional Pool Experience

www.maytronics.com | www.maytronics.fr

Pleatco goes for quality and energy efficiency

US pool and spa filtration specialist Pleatco is aiming to build the most technologically advanced filtration facility in the industry. The company's strategy includes partnering with other companies known for their strong engineering capabilities. The Pleatco Plus brand uses Microban technology to protect the filter cartridge from growing bacteria, mould and algae, which are reckoned to be the leading causes of odours and product deterioration. Pleatco says its Plus Filter line is the only one to use this technology in both the filter media and end cap. Pleatco's Dual Core System uses two filtration media to clean water down to a few microns – without reducing the life of the filter, according to the company, as a result of the outer material acting as a pre-filter. In addition, Pleatco's Free Flow Cores are designed to maximise water flow. Recently, Pleatco has begun manufacturing diatomaceous earth (DE) filter grids.

Pleatco apuesta por la calidad y la eficiencia energética

El especialista estadounidense en piscinas y spas Pleatco pretende construir la instalación de filtración más avanzada desde el punto de vista tecnológico del sector. La estrategia de la empresa incluye la asociación con otras empresas conocidas por su gran capacidad en el campo de la ingeniería. La marca Pleatco Plus utiliza la tecnología de Microban para proteger el cartucho de filtros de las bacterias, el moho y las algas, que se suelen indicar como las principales causas de los malos olores y del deterioro del producto. Pleatco afirma que su línea Plus Filter es la única que utiliza esta tecnología tanto en los filtros como en el capatete. El Dual Core System (sistema de doble núcleo) de Pleatco usa dos filtros de hasta unos pocos micrones para limpiar el agua, sin reducir la vida del filtro, exterior actúa como filtro previo. Además, los Free Flow Cores ñados para maximizar el flujo del agua. Recientemente, Pleatco erra de diatomeas. P3 G 764



www.peatco.com



When glass mosaic enhances the well-being area

Thanks to the more of fifteen years of experience at the manufacturer of glass mosaic Opiocol, the company Ô Concept, formed in May 2011, has specialised in custom designing the pools, spas and hammams of private homes or well-being centres. It offers a wide range of glass mosaics in drawn glass in various shapes and colours - matt, shiny, iridescent, and even in 24K gold. These decorative elements allow a client to choose, for instance, the colour reflected by the water of the pool, from a wide range of blues and greens for an effect that will certainly be luminous and original. From there, Ô Concept extends the services that it offers to include everything that contributes to the embellishment of the lounging area that is the pool: sail shades, facing stones, paving, borders, structures and facings of hammams, always with a keen eye for harmony, refinement and elegance. An expertise that is worth discovering! In this image, Ô Concept has decorated a swimming pool with mosaic that tends towards anthracite grey, giving the water a deep cobalt blue, enhanced with a deck in elegant stone from Burgundy.

Cuando el mosaico de vidrio mima el espacio wellness

Gracias a una experiencia adquirida durante más de quince años en casa del fabricante de mosaico de vidrio Opiocol, la empresa Ô Concept, creada en mayo de 2011, se ha especializado en la decoración personalizada de piscinas, spas y hammams de particulares y centros de bienestar. Ofrece una rica paleta de mosaicos de vidrio colados y prensados, de diversos formatos y disponibles en varios colores mates, brillantes, irisados e incluso en oro de 24 quilates. Estos elementos de ornamento decorativo permiten, por ejemplo, que un cliente pueda elegir el color del agua de su piscina entre un amplio abanico de colores azules y verdes, para lograr un resultado luminoso y original garantizado. De ahí que los servicios que ofrece se amplíen para abarcar todos los elementos de embellecimiento del espacio de relajación como es la piscina: velas de sombra, piedras de paramento, enlosados, coronaciones, estructuras y revestimientos de hammam, siempre con el propósito de armonía, refinamiento visual y elegancia. ¡El know-how de auténticos especialistas que hay que descubrir! Al lado, Ô Concept ha decorado una piscina elegante y moderna con mosaicos tirando a gris antracita, obteniéndose como resultado un agua de color azul petróleo profundo, realizada con una playa de elegantes piedras de Borgoña.



contact@oconcept.fr / www.oconcept.fr

 **HAYWARD®**

Setting the standard
inspires more confidence



Pumps



Filters



Lighting



Sanitizers



Cleaners



Heaters

www.hayward.fr
www.facebook.com/hayward.fr

HAYWARD POOL EUROPE - Pipa - Allée des Chênes 01150 Saint Vulbas - France

 Hayward is registered trademarks of Hayward Industries, Inc. © 2010 Hayward Industries, Inc.

Piscina BCN Barcelona
18-21
October 2011
Stand
P2/C324



A variable-output heat-pump, efficient and silent

Klereo has just launched its new variable-output heat pump, the Klereo ThermTM. This model has been added to complete the Klereo product range, and as always, is consistent with the values of the brand: energy efficient, and automatic management of pool water treatment as a whole. The heat pump is equipped with state-of-the-art K-link and DC Inverter technology where power output is adjusted according to the heating requirements of the pool and the water flow variations (clean filter, clogged filter), and above all, it runs noiselessly! The salient points of the unit include soft start and low power consumption, and also (as option) remote control of the temperature via the Internet. The new heat-pump comes in three models. Each of them are available in single- or three-phase, for pool volumes of 80, 120 or 140 m³, with a maximum compensated output of 13 to 20 kW, depending on the model.

info@klereo.com / http://klereopro.klereo.com

Bomba de calor de potencia variable, eficaz y silenciosa

Klereo acaba de lanzar su nueva bomba de calor de potencia variable Klereo ThermTM. Esta viene a sumarse a la gama de productos Klereo para completarla, respetando siempre los valores de la marca: ahorro de energía y gestión automática del tratamiento del agua de las piscinas en su conjunto. Esta Bomba de calor está dotada de las tecnologías de punta K-link y DC Inverter que le permiten regular la potencia restituída en función de las necesidades de calefacción de la piscina y de la variación del caudal de agua (filtro limpio – filtro sucio), ¡y todo esto en silencio! Esta bomba está caracterizada por un arranque progresivo y un bajo consumo eléctrico, así como el control a través de internet de la calefacción de la piscina (opcional). Existen tres modelos disponibles de esta nueva bomba de calor, cada uno de ellos mono o trifásico, para un volumen de piscina de 80, 120 o 140 m³, con una potencia máxima restituída entre 13 y 20 kW, según el modelo. **P2 A 125**

Pahlen launches MiniMaster pool controller

Swedish pool equipment specialist Pahlen has launched the MiniMaster for controlling and regulating pH and chlorine levels in a pool using two independent electrodes. Measured values are shown via seven LEDs coloured in green, yellow and red. Pahlen says the MiniMaster is easy to calibrate and use, and is therefore ideal for private pools. The unit can be combined with dosing equipment.

Pahlen lanza el controlador de piscinas MiniMaster

El especialista sueco de equipos para piscinas Pahlen ha lanzado el sistema MiniMaster para controlar y regular los niveles de pH y de cloro mediante el uso de electrodos independientes. Los valores medidos se muestran a través de siete LED en verde, amarillo y rojo. Pahlen señala que MiniMaster es fácil de calibrar y de utilizar y que, por tanto, es un sistema idóneo para piscinas privadas. El equipo se puede utilizar conjuntamente con equipos de dosificación.

P3 F 671



www.pahlen.com

Coming soon ... the automatic pool cover with a water-driven motor



MAYTRONICS innovates once again to offer its range of Aqualife automatic pool covers a motor that is really revolutionary in this market for it uses water instead of electricity. The keywords during its research were: ease of installation and use, reliability, robustness, environmental protection, silence, and the use of renewable energy. Having already won the first prize for innovation at the Salon de la Piscine in Lyon in 2010, Maytronics will be highlighting this technology during the upcoming exhibition in Barcelona. Both above-ground and in-ground pool covers, whether existing or future, will be equipped with this technology under the label HYDRO INSIDE. The HYDRO INSIDE motor will carry a 5-year warranty. All Aqualife pool covers conform to NF P 90 308 standards. You will find full details on www.eurospapoolnews.com

La cubierta automática para piscinas con motor de agua... coming soon

MAYTRONICS sigue innovando para ofrecer su gama de cubiertas automáticas para piscinas Aqualife con un motor revolucionario en este mercado, el cual funciona con agua y ya no con electricidad. Las palabras clave de esta investigación son: simplicidad de instalación y de uso, fiabilidad, robustez, respeto al medio ambiente, silencio y utilización de una energía renovable. Habiendo sido recompensado ya con el Primer Premio a la innovación en el Salón de la Piscina de Lyon en 2010, Maytronics dará a conocer durante el próximo salón de Barcelona esta nueva tecnología que equipará, con la etiqueta HYDRO INSIDE, tanto las cubiertas sobre suelo como las sumergidas destinadas a piscinas ya existentes o por construir. Hydro Inside gozará de una garantía de 5 años en cuanto al motor. Las cubiertas Aqualife son conformes a la norma NF P 90 308. Texto íntegro en www.eurospapoolnews.com. **P3 F 600**

contact@maytronics.fr / www.maytronics.fr

BIO-UV - always at the forefront

BIO-UV is a leader in the European market in ultraviolet de-chlorination and disinfection treatment for public pools and spa water. After having equipped more than 2,000 swimming pools in Europe, the company has now announced the launch of its MP LIGHT 030 de-chlorinator for smaller outflows. Cost-effective, compact and very efficient, it is fitted with a new-generation medium-pressure lamp intended for wading pools, spas, learning pools, fountains, small pools, etc. This unit is able to treat up to 30 m³ / hr with a UV dosage that provides an outstanding reduction of combined chlorine. It also eradicates microorganisms, including parasites such as Cryptosporidium and Giardia, among others.



BIO-UV siempre puntera

BIO-UV es un líder en el mercado europeo del tratamiento de aguas de piscinas y spas colectivos mediante rayos ultravioletas en las aplicaciones de la de-cloraminación y la desinfección. La empresa, que ha equipado a más de 2 000 piscinas en Europa, anuncia el lanzamiento del de-cloraminador MP LIGHT 030 para los caudales pequeños. Competitivo, compacto y muy eficaz, está dotado de una lámpara de media presión de última generación y se recomienda para las piscinas infantiles, los spas, las piscinas educativas, los chorros de agua, las piscinas pequeñas, etc. Este dispositivo puede tratar hasta 30 m³/h, con una dosis ultravioleta que permite una eliminación importante del cloro combinado, además de una erradicación de los microorganismos, entre otros el criptosporidium y la giardia. **P3 F 635**

contact@bio-uv.com / www.bio-uv.com

Solar heating for above ground pools

Solar Pro, from GAME, heats above-ground pools, without electricity, thanks to the heat of the sun. This solar heater is composed of a transparent dome and solar coils that collect solar energy and transmits it to the pool water. The Solar Pro is easily assembled by connecting the unit to the filter. This system increases water temperature by up to 4 degrees! There is no control panel to attach, or electrical connections to be made. All the components in contact with water have been selected for use even in harsh weather. A series of multiple units can be linked together to heat water faster with the help of the by-pass kit. The Solar Pro comes in a large 20-metre version which increases the temperature by 5° in 4 days, or in a smaller version of 6 metres, that will increase temperature by 5° over a week.

La calefacción solar para piscinas sobre suelo

Solar Pro, de GAME, viene a calentar las piscinas sobre suelo, sin conexión eléctrica, gracias al calor del sol. Este calentador solar está formado por una semicazoleta transparente y un captador solar que recoge la energía solar para transmitirla después al agua de la piscina. Su ensamblaje es muy simple y se realiza mediante conexión al dispositivo de filtración. ¡Este sistema permite aumentar hasta 4 grados la temperatura del agua! No hay que añadir ninguna caja de mando ni que realizar ninguna conexión eléctrica. Los materiales en contacto con el agua han sido elegidos para ser utilizados en condiciones difíciles. El aparato puede conectarse en serie para calentar el agua con mayor rapidez gracias al kit by-pass. Existe en modelo grande de 20 metros que aumenta 5 grados la temperatura en 4 días, o en modelo pequeño de 6 metros que permite una ganancia de calor de 5 grados en 7 días.

rmjinternational@wanadoo.fr / www.game-group.com

Automatic pool covers

Pool Covers

NEW!!

A green revolution at your pool side

HYDRO™ MOTOR

Easy to handle and friendly to use. The revolutionary **breakthrough patented system** of the HYDRO™ water powered motor eliminates the requirement of an electrical control box. Reliable and ecological operation, this motor comes with **5 years warranty**.

Come and meet us at Hall 3 - Stand F600

by **maytronics**
Exceptional Pool Experience

www.maytronics.com | www.maytronics.fr

NOVEDADES NEW PRODUCTS



New UV water treatment systems from Triogen

UV and ozone water treatment specialist Triogen is exhibiting two new systems at this year's Barcelona show, with the UVARAY CF system for commercial pools and the low-pressure TR2 UV range for residential pools, spas and water features. The company's UVARAY Cross flow (CF) system has been developed with the aim of providing optimal ease of installation, and covers flow rates from 20 to 830 m³/h. The CE approved system utilizes a 316L stainless steel reactor, and is fitted with a DVGW approved UV sensor, reactor temperature sensor and an automatic "smart drive" wiper system. The reactor also features quick-release UV lamp connections, making lamp replacement simple. The new system is said to be cost effective offering high efficiency, easy low-cost installation and maintenance. Also on display for the first time is Triogen's new TR2 low-pressure UV system specially designed for the disinfection of small pools, spas, ponds and water features. The four TR2 models within the range covers flow rates up to 40 m³/h and are manufactured from UV-inhibited polymeric materials, making them suitable for pools utilizing both salt water chlorinators or standard chemical dosing. The system is claimed to offer reduced chemical consumption, improved algae control and water clarity along with superior bather comfort. Triogen says the TR-2 range is simple to install and operate, and provides low capital and running costs along with an 18-month UV lamp life.

Nuevos sistemas de tratamiento de aguas con UV de Triogen

Triogen, el especialista de los tratamientos de agua por UV y ozono, está presentando dos nuevos sistemas en la feria de este año en Barcelona, con el sistema UVARAY CF para las piscinas comerciales y la gama de sistemas de baja presión TR2 UV para piscinas residenciales, spas y dispositivos de agua. El sistema de Flujo Cruzado (CF) de la empresa UVARAY ha sido desarrollado con el fin de optimizar la facilidad de la instalación, y admite caudales de 20 a 830 m³/h. El sistema, que cuenta con la certificación CE, utiliza un reactor de acero inoxidable de 316L, y está equipado con un sensor de radiación UV aprobado por DVGW, un sensor de temperatura y un sistema automático de limpieza "smart drive". El reactor también dispone de conexiones de lámparas UV de fácil extracción para simplificar el cambio de las lámparas. El nuevo sistema se considera rentable y ofrece una elevada eficiencia. Su instalación y mantenimiento son fáciles y de bajo coste. También se expone por primera vez el nuevo sistema TR2 de Triogen de baja presión, especialmente diseñado para la desinfección de las pequeñas piscinas, spas, estanques y dispositivos de agua. Los cuatro modelos TR2 incluidos en la gama cubren los caudales de hasta 40 m³/h y se fabrican con materiales de polímeros con inhibición de UV, consiguiendo que estén adaptados para las piscinas que utilizan cloradores de agua con sal o dosificación química estándar. El sistema tiene la virtud de ofrecer un consumo reducido de productos químicos, mejor control de las algas y de la claridad del agua así como un mayor confort de los bañistas. Triogen dice que la gama TR-2 es fácil de instalar y utilizar, y el capital necesario y los costes de funcionamiento con una lámpara de UV de 18 meses de vida útil son mínimos. P3 C 329

sales@triogen.com / www.triogen.co.uk

Reduced energy consumption from Dantherm dehumidifier

Danish company Dantherm Air Handling has supplied dehumidification solutions for more than 30 years. Among its current product line-up is the CDP pool dehumidifier range, featuring high capacities, claimed low sound levels, corrosion-resistant material and an attractive design aimed at helping the product to blend discreetly into a private pool environment. The range also offers modern controls, while high-efficiency fans and compressors are designed to ensure low energy consumption. Dantherm says that case studies show energy consumption can be reduced by at least 20% by replacing old pool dehumidifiers with modern versions.

Cambie su viejo deshumidificador de piscina por uno de bajo consumo energético

Dantherm Air Handling suministra desde hace más de 30 años soluciones de deshumidificación. Entre sus deshumidificadores de piscina destaca la gama CDP, caracterizados por sus altas cualidades, bajo nivel sonoro, fabricados con materiales resistentes a la corrosión y con un atractivo diseño que los convierten en ideales para instalar dentro del ambiente de una piscina privada. Además de un sistema de control moderno y una alta eficiencia tenemos que destacar su muy bajo consumo energético. Estudios energéticos nos demuestran que el consumo de energía puede reducirse hasta un 20% reemplazando un viejo deshumidificador por uno de nuevo.



dantherm.dk@dantherm.com / www.dantherm-air-handling.com

Seal launches new salt chlorinators

Australian salt water chlorinator specialist Seal Pool Equipment has launched two new products – the Seal Pup, and another higher-output chlorinator. The Seal Pup salt water chlorinator is designed for small pools up to 20 and 40m³ and spas, and will be available in Europe in summer 2012. The company has also developed the higher-output model for pools up to 150m³, producing 48g/hr of chlorine. Both chlorinators offer the same features and material quality as the company's CL range.

Seal lanza nuevos cloradores de sal

El especialista australiano de los cloradores de agua con sal, Seal Pool Equipment, ha lanzado dos nuevos productos – el Seal Pup, y otro clorador de mayor rendimiento. El clorador de sal Seal Pup ha sido diseñado para piscinas pequeñas de hasta 20 y 40m³ y spas, y estará disponible en Europa en verano de 2012. La empresa también ha desarrollado el modelo con más caudal para piscinas de hasta 150m³, produciendo 48g/hora de cloro. Ambos cloradores ofrecen las mismas propiedades y los materiales tienen la misma calidad que la gama de la compañía CL.

P2 D 415



sales@sealpoolequipment.com / www.sealpoolequipment.com

New Palintest photometers for pool water monitoring

Water analysis specialist Palintest has developed the Pooltest 3 and Pooltest 6 photometers for on-site pool water quality testing. Designed for routine pool monitoring, the Pooltest 3 can test for Chlorine levels, pH and cyanuric acid, with the option of an extended-range chlorine test for when a 0–10 mg/l range is required. The Pooltest 6 tests the same basic parameters as the Pooltest 3, and can additionally measure alkalinity, bromine and calcium hardness levels for a more in-depth analysis of water quality. A Pooltest 7 option is also available, offering the addition of an acid capacity test. The instruments are designed to make water testing quick, effective and efficient. Palintest says the Pooltest products are waterproof and robust with an IP67 rating,

and have a battery life of approximately 24,000 readings from two AA batteries. They come with a choice of hard or soft carry cases, which can also hold reagents for each test, as well as instructions, test tubes, brushes and crushing rods.

Nuevos fotómetros Palintest para el análisis del agua de las piscinas

Palintest, el especialista de los análisis de agua, ha desarrollado Pooltest 3 y Pooltest 6, unos fotómetros que permiten detectar la calidad del agua de las piscinas sobre el terreno. Diseñados para el análisis rutinario de las piscinas, Pooltest 3 puede medir los niveles de cloro, el pH y el ácido cianúrico. También ofrecen la posibilidad de realizar una amplia gama de análisis de cloro cuando se requiere un intervalo de 0–10 mg/l. Pooltest 6 analiza los mismos parámetros básicos que Pooltest 3, y también puede medir los niveles de alcalinidad, de bromo y de dureza del agua para realizar un análisis más detallado de la calidad del agua. También existe una opción Pooltest 7 que ofrece la posibilidad de realizar un test de capacidad de ácido. Los instrumentos han sido diseñados para realizar los análisis del agua de manera más rápida, efectiva y eficiente. Palintest dice que los productos Pooltest son resistentes al agua y muy sólidos, gracias a su calificación IP67. Ofrecen además una batería con una vida útil aproximada de 24.000 lecturas con dos baterías AA. Incluyen una selección de maletines de transportes rígidos o flexibles, con soportes para reactivos para cada test, así como las instrucciones, los tubos de ensayo, los cepillos y varillas.



sales@palintest.com / www.palintest.com

WATER TECH
POOL BLASTER
BATTERY POWERED POOL VACS

Il existe un modèle Pool Blaster fonctionnant avec piles pour chaque modèle de piscine et de spa

There Is A Pool Blaster Battery Powered Vacuum For Every Pool & Spa

POOL BLASTER AQUA BROOM

Aqua Broom est un modèle extrêmement puissant qui permet le nettoyage en profondeur de pratiquement tous les équipements aquatiques: petites piscines gonflables, spas, bains à remous et fontaines.

Aqua Broom has extraordinary power for thorough clean-ups of virtually any water applications ... kiddie/wading pools, spas, hot tubs and fountains.



POOL BLASTER CATFISH

Grâce à sa pompe High Flow, ce puissant petit appareil vient à bout des saletés les plus tenaces des piscines, spas, ou bains à remous.

This mighty mite with its High-Flow pump tackles the largest of messes in any pool, spa or hot tub.



POOL BLASTER MAX

Extra puissante pour le nettoyage en profondeur grâce à la pompe Super High Flow dont il est équipé. C'est le moyen le plus efficace pour nettoyer une piscine ou un bain à remous.

Extra power for deep cleaning with its Super-High Flow pump located in the machine. The most effective way there is to clean a pool or spa.



WATER TECH
"The pool invention people"

Pour plus de renseignements, visitez notre site web ou contactez-nous par e-mail.
For more information see us on the web or contact us by e-mail

www.WaterTechCorp.com info@WaterTechCorp.com



Aquatron^{inc.}
robotic systems

Visítenos en Barcelona, en
"Piscina BCN 2011"
Pabellón 2, stand E-545

Automatización en el toque de un botón!



ULTRAMAX
Limpiador de piscinas públicas



ULTRAMAX JUNIOR
Limpiador de piscinas públicas



AQUABOT VIVA
Limpiador de piscinas residenciales



Aquabot

AQUABOT BRAVO - Limpiador de piscinas residenciales

Para más detalles, contacte con nosotros en: info@aquatron.us o www.aquatronsistemas.com



New bubble cover technology offers 25% longer lifespan

Specialist UK pool cover manufacturer Plastipack is launching new swimming pool bubble cover technology that is claimed to increase the material's expected lifespan by 25%. Called GeoBubble, the technology has been developed in partnership with two UK universities, and incorporates a new shape of bubble that is reckoned to be more resistant to UV light and chemical attack – two factors that lead to premature failure in a traditional bubble shape. Plastipack has also conducted research into the best

additives, stabilisers and anti-oxidants, with the aim of creating the best-performing and longest-lasting pool bubble cover material available.

La nueva tecnología para cubiertas de burbuja ofrece una vida útil un 25 % más larga

Plastipack, el fabricante británico especializado en cubiertas de piscinas, presenta una nueva tecnología para cubiertas de burbuja que dice aumenta la vida útil prevista del material en un 25 %. Denominada GeoBubble, la tecnología ha sido desarrollada en asociación con dos universidades británicas e incorpora una nueva forma de burbuja que es considerada más resistente a la luz ultravioleta y a los ataques de los productos químicos, dos factores que suelen provocar el deterioro prematuro de la forma de burbuja tradicional. Plastipack también ha realizado una investigación sobre los mejores aditivos, estabilizadores y antioxidantes, con el objetivo de crear el material para cubiertas de burbuja de mejor rendimiento y más duradero. P3 D 566

info@plastipack.co.uk / www.geobubble.co.uk

Solar-compatible heat exchangers from Bowman

Heat-exchanger specialist Bowman is featuring a new range of products at Piscina, designed to work with solar heating. The company says that its units have been specially designed to work with the lower temperature of water from solar collectors, compared with the hotter temperatures of traditional boilers, and can bring swimming pools up to temperature in around one third of the time taken by other similar products. Bowman says this makes solar-heated pools a practicable and sustainable option – even in cooler Northern European climates. Bowman's heat exchangers for use with solar power are available with a choice of titanium, stainless steel or cupro-nickel cores, depending on application.

Intercambiadores de calor compatibles con la energía solar de Bowman

Bowman, el especialista en intercambiadores de calor, presenta una nueva gama de productos en Piscina, diseñados para trabajar con una calefacción solar. La empresa afirma que sus unidades han sido especialmente diseñadas para trabajar con la menor temperatura del agua de los colectores solares, en comparación con las temperaturas más elevadas de los calentadores tradicionales, y que pueden alcanzar en las piscinas la temperatura en, aproximadamente, un tercio del tiempo que necesitan otros productos similares. Bowman dice que esto supone que las piscinas calentadas con energía solar pasen a ser una opción practicable y sostenible, incluso en los climas más fríos del norte de Europa. Los intercambiadores de calor de Bowman que utilizan energía solar están disponibles con una variedad de núcleos de titanio, acero inoxidable o cuproníquel, en función de la aplicación. P2 D 415

info@ejbowman.co.uk / www.ejbowman.co.uk

Total solar water heating solutions from Magen

Israeli company Magen eco-Energy is emphasising its comprehensive solutions for swimming pool heating and solar water pre-heating. The company says its patented Over-Molding technology ensures seamless, leak-proof units. These include:

- Heliocol/Sunstar solar heating systems for residential and commercial swimming pool heating, to extend the swimming season
- Eco-Flare, an all-plastic solar collector designed to dramatically reduce water heating bills for homes as well as hot tubs and spas

- Eco-Spark, light glazing solar panels for swimming pools in windy or colder regions, as well as a domestic hot water solution for lower income consumers.

Magen is ISO 9001:2008 approved.

Soluciones solares totales para el calentamiento de agua de Magen

La empresa israelí Magen eco-Energy enfatiza sus soluciones completas para la calefacción de piscinas y el precalentamiento solar del agua. La empresa afirma que su tecnología patentada Over-Molding garantiza unas unidades sin soldaduras y a prueba de fugas. Incluyen:

- Sistemas de calefacción solar Heliocol/Sunstar para la calefacción de piscinas residenciales y comerciales, para ampliar la temporada de piscina
- Eco-Flare, un panel solar hecho totalmente de plástico y diseñado para reducir drásticamente las facturas de calentamiento del agua tanto en casas como en jacuzzis y spas
- Eco-Spark, paneles solares de vidrio ligero para piscinas situadas en regiones ventosas o frías, además de ser una solución para el agua caliente doméstica para consumidores con bajos ingresos. Magen cuenta con la acreditación ISO 9001:2008. P2 E 561

www.magen-ecoenergy.com

Pool photometer from Tintometer

The new MD 200 photometer from Tintometer GmbH (Lovibond Water Testing) has been specially developed to analyse the key parameters for ideal water balance – chlorine, pH value, cyanuric acid, alkalinity-m and calcium hardness. The product's 'one time zero' (OTZ) setting means that the MD 200 does not have to be reset before each analysis: the zero position remains stored until the device is switched off, although a zero reset can be performed at any time. The MD 200 is compatible with the company's optional infra-red interface module (IRiM), enabling data gathered by the product to be transmitted to one of three interfaces using infra-red technology.



Fotómetro para piscinas de Tintometer

El nuevo fotómetro MD 200 de Tintometer GmbH (Lovibond Water Testing) ha sido especialmente desarrollado para analizar los principales parámetros que determinan el equilibrio ideal del agua: cloro, valor del pH, ácido cianúrico, alcalinidad total y dureza cálcica. La programación «One Time Zero» (OTZ) del producto significa que el MD 200 no tiene que ser puesto a cero antes de cada análisis: la posición cero se guarda hasta que el dispositivo se apaga, aunque se puede realizar una puesta a cero en cualquier momento. El MD 200 es compatible con el módulo opcional de interfaz infrarroja (IRiM), que permite que los datos recopilados por el producto sean transmitidos a una de las tres interfaces que utilizan la tecnología de los rayos infrarrojos. P2 D 423

www.lovibond.com



Sugar Valley launches combined hydrolysis/salt electrolysis disinfection

Barcelona-based company Sugar Valley is launching a new combined hydrolysis/salt electrolysis water treatment system called Oxilife, as a high-quality alternative to the salt water chlorinator. Oxilife generates OH (hydroxide), ozone, oxygen and hydrogen peroxide from water and electricity. Sugar Valley says that separating the hydrogen and oxygen atoms in the water molecule (H2O) generates secondary active agents providing a stronger disinfection potential than chlorine, and that Oxilife will achieve the same residual chlorine level as a salt chlorinator while using only 30% of the salt requirement. Sugar Valley says the benefits of Oxilife include fewer problems relating to the oxidation of metallic parts, a lower chlorine level, and a healthier pool environment.

Sugar Valley lanza la desinfección combinada por hidrólisis y electrolisis salina

La empresa radicada en Barcelona Sugar Valley está a punto de lanzar un nuevo tratamiento de agua combinado de hidrólisis y electrolisis salina denominado Oxilife como alternativa de alta calidad a los electrolizadores salinos de cloración. Oxilife genera OH (hidróxido), ozono, oxígeno y peróxido de hidrógeno a partir de agua y electricidad. Sugar Valley declara que la separación de los átomos de hidrógeno y oxígeno de la molécula del agua (H2O) genera agentes activos secundarios que proporcionan un potencial de desinfección más intenso que el cloro. Desde la empresa afirman que Oxilife alcanzará el mismo nivel de cloro residual que un electrolizador salino utilizando sólo un 30% de sal. Sugar Valley indica que entre las ventajas de Oxilife se incluyen una menor cantidad de problemas relacionados con la oxidación de las partes metálicas, un nivel inferior de cloro y un ambiente más sano en la piscina.

P2 C 342



www.vistapool.net

Pleatco Pure: Premium Pool & Spa Products



Engineered to save energy & money.

Booth G764 • Pleatco.com

Find us on Facebook



Become fan of the official page EuroSpaPoolNews



SmartPool® Robots

Smart...does not begin to tell our story.

SmartPool...Ingénierie Intelligente et beaucoup plus.

SmartPool...Ingeniería ingeniosa y mucho más.



SmartPool's line-up of Robotic cleaners addresses consumer concerns more than any other manufacturer. SmartPool Robots are the **ONLY** swimming pool cleaners that are engineered to be **tough** yet lightweight for effortless removal from the swimming pool. **Cleans tile lines**, yet is programmed to be an efficient floor cleaner. **Fast**, yet has built-in thorough and precise cleaning. **Affordable to all pool owners**, yet superior in all aspects of robotic technology. **SmartPool...Smart is built into our Robots.**

La gamme de nettoyeurs robotisés SmartPool répond aux intérêts des consommateurs plus que tout autres fabricants. Les robots SmartPool sont les **SEULS** nettoyeurs de piscine fabriqués pour être **résistant** mais à la fois léger pour un retrait facile de la piscine. Ils **nettoient les joints de carrelage**, cependant, ils sont programmés également pour un nettoyage efficace de fond tout en nettoyant minutieusement et précisément. **Abordable pour tous les propriétaires de piscine**, pourtant supérieur dans tous les aspects de la technologie robotisée. **SmartPool... Smart, tels sont nos robots.**

La gama de limpiadores Robóticos SmartPool responde a los intereses de los consumidores más que cualquier otro fabricante. Los Robots SmartPool son los **ÚNICOS** limpiadores de piscina fabricados para ser **resistentes** y ligeros para el retiro fácil de la piscina. **Limpian las líneas de azulejo**, pero están programados para una limpieza eficaz de fondo. **Rápidos**, pueden limpiar a fondo y con precisión. **Asequible para todos los propietarios de piscina**, aún superiores en todos los aspectos de la tecnología robótica. **SmartPool... Smart, tales son nuestros robots.**



Solar Heating
Chauffage solaire
Calefacción solar



Pool Lighting
Éclairage de piscine
Alumbrado de piscina



ECO-SMART™



+1 732 730 9880
www.smartpooleurope.com
info@smartpooleurope.com

Customizable Robotic pool cleaners

Aquatron is proud to launch a new and advanced cleaning technology for its Commercial Robotic Pool Cleaners in 2011. Its modern style and advanced technology gives the ability to properly clean any Olympic or semi-Olympic size pool in as little as 3.5 hours. Aquatron also introduces the Aquacontrol Technology. This technology is a unique control panel installed on the Power Supply of the robot, which allows the user to communicate directly to the robot and customize. This human machine interface, gives the user the option to program different parameters so that the pool can always be eco-efficient clean. The overlay chart enhances features like, three different cleaning programs, pool shape, scrubbing walls and floor, internal timer program and more.

Limpiadores de piscina robotizados y personalizables

Aquatron se enorgullece de presentar en 2011 una nueva tecnología avanzada de limpieza para sus limpiadores de piscina robotizados comerciales. Su estilo moderno y su tecnología avanzada ofrecen la capacidad para limpiar perfectamente una piscina olímpica o semiolímpica en tan solo 3,5 horas. Aquatron también presenta la tecnología Aquacontrol. Se trata de un panel de control único, instalado en el suministro de energía del robot, que permite que el usuario se comunique directamente con él y lo personalice. Esta interfaz hombre-máquina ofrece al usuario la posibilidad de programar diferentes parámetros para que la piscina esté siempre limpia y sea «ecoeficiente». La tabla de superposición permite sacar el mayor partido a funciones como tres programas distintos de limpieza, la forma de la piscina, el frotado de paredes y suelo y el programa de temporizador interno, entre otras.

P2 E 545



info@aquatron.us / www.aquatronsystems.com

AstralPool presents its new range of showers

AstralPool presents its new range of outdoor showers, an essential element to enhance the swimming pool experience and provide an elegant touch to its surrounds. The new series offers minimalist, contemporary designs made from high quality materials that ensure excellent functioning in addition to an elegant, modern look. Its sober design and quality manufacture make Angel a compelling option as a complement to all pool types. A footbath tap can also be included. As for Niagara model, it is a good option for people who seek a balance of requirements between advanced design, pure lines and high quality. The shower can also be supplied to operate with a solar energy system. And lastly, design, quality and functionality come together in the Iguazu model. Its quality features include a nebuliser effect so users can be covered in a refreshing mist spray of water as an option independent of the powerful shower flow.

AstralPool presenta su nueva gama de duchas

AstralPool le presenta su nueva gama de duchas para exterior. Un elemento esencial tanto para mejorar su experiencia a la hora de disfrutar de la piscina como para conseguir un toque de elegancia en su entorno. La nueva serie le ofrece diseños minimalistas, actuales, fabricados con materiales de alta calidad que le proporcionan un excelente funcionamiento además de una imagen elegante y moderna. La sobriedad del diseño de la ducha Angel y su calidad de fabricación hacen de este modelo una opción válida como complemento de todo tipo de piscinas. Incluye la posibilidad de incorporar un grifo lavapiés. En cuanto al modelo Niagara este resulta una interesante opción para los que buscan un equilibrio de exigencias entre avanzado diseño, líneas puras y alta calidad. Además, ofrece la alternativa de suministrarse con funcionamiento por sistema de energía solar. Y por último, diseño, calidad y funcionalidad se unen en el modelo Iguazu. Entre sus altas prestaciones destaca el efecto nebulización, que permite dejarse cubrir por una refrescante nube de agua pulverizada como opción independiente a su potente caudal de ducha. P3 D 427

www.astralpool.com

Visit us
E528
PABELLÓN 2



Innovation & Design

LED Lighting
Iluminación LED

Water treatment
Tratamiento del agua

Energy control
Control de la energía

Since 1973, CCEI is a leading manufacturer of electrical equipment for swimming pools. Its R & D department designs smart products for its own catalog and for major players of swimming pool market.

www.ccei.fr

Use your SmartPhone to choose your pool lighting

CCEI has been creating high-power LED lights since 2007. The company previously developed an original device for changing the colours of the lights through the power-line (BRIO® CPL). Now it improves ergonomics even further with the Zen'it app. With the help of this application you can choose the lighting ambience of the pool, or garden, from your iPhone or iPod, and create the mood you desire with just the press of a button. Accessible via Internet or WiFi, the Zen'it communicates simultaneously with all the projectors by power-line. Besides being able to choose the colours, you can also adjust the intensity, time of illumination, and even customize and save your favourite colour combination. ZEN'IT can also be programmed for existing pools, in which case only the bulbs have to be replaced. Available at the Apple Store.

Elegir la iluminación de la piscina desde el Smartphone ...

Desde 2007, CCEI diseña sistemas de iluminación con tecnología LED de alta potencia. La empresa ya ha puesto a punto un dispositivo original para controlar el cambio de color por corriente portadora (BRIO®CPL). Hoy, CCEI va más lejos en materia de ergonomía con Zen'it. Gracias a esta aplicación, se puede elegir el ambiente luminoso de la piscina, o del jardín, desde el iPhone o el iPod, para crear el entorno luminoso deseado con solo un toque. Accesible a través de internet o Wifi, Zen'it se comunica simultáneamente con todos los proyectores por corriente portadora y permite, además de elegir el color, modificar la intensidad, la duración de encendido e incluso personalizar y guardar en memoria nuestro color preferido. ZEN'IT se instala en piscinas ya existentes, solo será necesario cambiar las bombillas. Disponible en Apple Store.

P2 E 528



contact@ccei.fr / www.ccei.fr

Flexinox Pool Easy Access Land Ladder

Flexinox Pool, eager to innovate and create new concepts, has presented a new product this summer of 2011, which, besides having an impeccable technical basis and design, provides an important social benefit. The new Easy Access Land Ladder makes getting in and out of the pool easier for people with impaired mobility. The height of the ladder is adjustable, to sit perfectly on the various different pool bottoms. It is made out of 43 x 1.2 mm diameter AISI-316 stainless steel tubes, with a shiny polished finish. It is manufactured in 5, 6 and 7 safety rung versions, these rungs also being made out of AISI-316 stainless steel with a special size of 657 mm x 350 mm and ergonomic design, which provides a larger support surface for the user. A feature that differentiates these ladders is that they have a non-skid surface and perfectly rounded edges, designed to guarantee safety against any type of slip or cut. They are easy to install and are provided with lower plastic ends that stand on the floor of the pool without damaging it. In addition, they include anchoring, with earth wire, to attach them to the outer rim of the pool. This new ladder completes the Flexinox Pool offer to cover all needs for access to the pool; a new proposal, reminiscent of the way in which Flexinox Pool does things, which is to do them well.

Escalera fácil acceso land de Flexinox Pool

Flexinox Pool, en su afán por innovar y crear nuevos conceptos, ha presentado este verano 2011 un producto que, además de un planteamiento impecable a nivel técnico y de diseño, aporta una utilidad social muy relevante. La nueva escalera Fácil Acceso Land facilita el acceso y la salida del vaso de la piscina a personas con dificultades de movilidad. La escalera tiene altura adaptable para apoyarse perfectamente en los diferentes fondos de piscina. Está fabricada en tubo de 43 x 1,2 mm de diámetro, de acero inoxidable AISI-316 en acabado pulido brillo. Se fabrica en versiones de 5, 6 y 7 peldaños de seguridad, también de acero inoxidable AISI-316, con una medida especial de 657 mm x 350 mm y un diseño ergonómico, que proporciona una mayor superficie de apoyo al usuario. Una característica que diferencia a estas escaleras es que disponen de una superficie antideslizante y bordes perfectamente redondeados, concebidos para garantizar la seguridad contra todo tipo de deslizamientos o cortes. Fácil de instalar, se suministra con topes inferiores de plástico que descansan en el suelo de la piscina sin dañarla. Además, incluye un anclaje con toma de tierra para fijarla al borde exterior de la piscina. Esta nueva escalera completa la oferta de Flexinox Pool para cubrir todas las necesidades de accesibilidad a la piscina. Una nueva propuesta que recuerda la forma de hacer las cosas que tiene Flexinox Pool, de hacer bien las cosas. P3 C 357



flexinox@inoxidables.com / www.flexinox.com / www.flexinoxpool.com

SHOTT®

INTERNATIONAL

Shott International Srl | Tel +39 049 9401150 - Fax +39 049 9409140
Via delle Pezze, 35 - Cittadella - Italy | VISIT OUR WEB SITE: www.shott.it

OUR PRODUCTS: • SAND FILTERS • SKIMMERS • HEAT PUMPS • POOL ACCESSORIES



Aquastar SafetyPack

Peraqua is offering now a sensational innovation regarding safety, reliability and long life cycle. It does not matter whether manual, electronic or fully automatic operation, you can rely on the Aquastar Comfort Safety Pack at any time.

A state-of-the-art constructed control system developed by the R&D department of Praher avoids that pools are drained in case of interruption of the electric power when the valve is on position "backwash". Supported by a high quality rechargeable battery unit the valve automatically turns to position "filter" in case of power failure. Therefore a malfunction of the "backwash" process is impossible. A LED display is helpful for the problem identification. The 12V 0,8 Ah rechargeable battery is charged automatically, is maintenance free and the capacity is strong enough to compensate power failure up to 4 times per hour. The valve can be run up to 5 min operated by the rechargeable battery.

The "Safety Pack" is available for 1 1/2" and 2" models for the Aquastar 3000 - 4000 and 6500 and also can be delivered as assembly set for the latest models. The very competitive price level in comparison with other backwash systems (e.g. butterfly valve systems or cylinder valves) is rounding off the advantages of the new Safety Pack. With this Aquastar Comfort Safety Pack Peraqua seems to have placed once again a "big hit".



Peraqua ofrece ahora una innovación sensacional en relación a la seguridad, fiabilidad y gran vida útil. No importa si la operación es manual, electrónica o totalmente automática, ud. puede confiar plenamente en la válvula automática Aquastar Comfort Safety Pack en cualquier momento.

Un sistema de control de última generación desarrollado por el departamento de I+D de Praher, evita que las piscinas se vacíen en caso de interrupción de la corriente eléctrica si la válvula está haciendo el lavado. Ayudada por una unidad de batería recargable de alta calidad, la válvula vuelve automáticamente a la posición de "filtración" en caso de fallo de corriente. Por tanto, es imposible una malfunción durante el proceso de lavado. Además, dispone de un display LED para identificar el problema. La batería de 12V 0,8 Ah se recarga automáticamente, no requiere mantenimiento y es capaz de realizar hasta 4 posicionamientos por hora para compensar los fallos de alimentación. La válvula puede girar hasta 5 minutos utilizando sólo la batería recargable. La "Safety Pack" está disponible para 1 1/2" y 2" en los modelos de Aquastar 3000, 4000 y 6500 y además, puede entregarse como juego de montaje para los últimos modelos de Aquastar. El precio, muy competitivo comparado con otros sistemas de lavado (p.ej. sistemas con válvulas de mariposas o válvulas de cilindro), completa las ventajas de la nueva Safety Pack. Con la Aquastar Comfort Safety Pack, Peraqua ha lanzado de nuevo un gran éxito.

P3 E 550

www.peraqua.com

A complete system for the pool

Australian company Magnapool presents its newest "The Davinci MagnaPool™ System". It consists of a high-flow filter with an integrated Hydroxinator control system completed with a Davinox Super Cell, a Diamond Kleen recycled glass filtration media, a high-flow 2 Speed power saving pump and the propriety blend of Magnesium & Potassium minerals. This unique mineral blend, rich in magnesium and potassium has been formulated for the pool water.. This is ultimately better for wellness, beauty and for the environment This is the world's first in one pool filtration/sanitation system designed to minimise the end-user's environmental footprint and water wastage/consumption.

Un sistema completo para la piscina

La empresa australiana Magnapool presenta su más reciente «Davinci MagnaPool™ System». Consiste en un filtro de flujo alto con un sistema de control Hydroxinator integrado, acompañado por una supercélula Davinox, un filtro de vidrio reciclado Diamond Kleen, un bomba de 2 velocidades y flujo alto que ahorra energía y la mezcla patentada de minerales de magnesio y potasio. Esta mezcla única de minerales, rica en magnesio y potasio, ha sido creada para el agua de las piscinas. En última instancia, es mejor para el bienestar, la belleza y el medio ambiente. Este es el primer sistema sanitario y de filtración para piscinas del mundo diseñado para minimizar la huella ecológica y el consumo/desperdicio de agua del usuario final. Innovation Zone at Piscina BCN



info@magnapool.fr / www.magnapool.com



eVac™ Pro and SharkVac™ XL electric cleaners

The XXL performance cleaners clean the bottom, the walls and along the water line. They can run a short programme (90 minutes) or the normal programme. Their astonishing appearance hides a clever design: the streamlined shell hides a system of filter panels with 5 micron porosity which guarantees perfect cleaning for the pool. The shell pivots on the top so users have easy access to the inside to make maintenance easier. With a low electricity consumption, they can clean all types of pool bottom (Flat bottom, Gentle slope, Diamond shape, Complex slope, etc.) and surface (Vinyl, Shielded PVC, Gunite, Fibreglass, etc.).

Robots eléctricos eVac™ Pro y SharkVac™ XL

Estos 2 robots, de rendimiento XXL, limpian el Fondo, Las paredes y la línea de agua. Pueden realizar el programa corto (90 minutos) o bien el programa normal. Su sorprendente diseño oculta un diseño audaz: su casco ahusado disimula un sistema de paneles filtrantes con una finura de filtrado de 5 micras, lo que garantiza una limpieza perfecta de la piscina. Para facilitar el mantenimiento, el casco se gira por la parte superior para permitir acceder al corazón del robot. Con un bajo consumo eléctrico, estos robots pueden limpiar cualquier tipo de fondo de piscina (plano, con pendiente Suave, punta de diamante...) y de superficie (liner, poliéster, hormigón pintado...).

P2 C 324



contact@hayward.fr / www.hayward.fr

The pleasure of floating on water

In 2012, RMJ International will roll out its new range of portable floating cushions: the Wink Air. These new cushions are watertight and inflatable and can be placed anywhere, in or around the pool. Designed for use both in water and on a lawn, they are comfortable, highly resistant to chlorine and UV and are great fun. They come in various sizes, shapes and colours, and will surely turn out to be indispensable for livening up the garden and pool area. Also, once the season is over, the cushions can be deflated and tucked away easily in a small space, on a shelf, for example. The covers come in lime green, orange or grey. They are machine washable at 30° C and available in two models: the NAP' lounge chair, 125 x 80 x 65 cm, or ISLAND, 138 x 30 cm.

El placer de sentarse sobre el agua

RMJ International distribuirá en 2012 una nueva gama de cojines flotantes Nomade: Wink Air. Son unos nuevos cojines estancos e inflables que se colocan allá donde se quiera, incluso en el borde y dentro de la piscina. Diseñados para colocarse sobre el agua e igualmente sobre el césped o la hierba, son muy cómodos, ultrarresistentes al cloro, a los rayos UV y muy lúdicos. De diferentes tamaños, formas y colores, estos cojines se convertirán pronto en un elemento imprescindible para el ambiente del jardín y del espacio piscina. Además, una vez terminada la temporada, se desinflan y se guardan fácilmente, en un espacio reducido, en una estantería. Vienen protegidos con una funda de color verde anís, naranja o gris, lavable a máquina a 30° C. La gama consta de dos modelos: el sillón NAP', 125x80x65 cm, o el modelo ISLAND, 138x30 cm. P3 B 240



rmjinternational@wanadoo.fr / www.my-wink.com

Saltwater chlorination

“ Enjoy swimming in natural and healthy water ”



Made in FRANCE



Pool technologie

www.pool-technologie.com

NEW! - eco-SPARK™
Innovative glazed solar collector for heating swimming pools and DHW
Hall 2, Stand E-561
www.magen-ecoenergy.com

Flagpool for a sports facility with a low environmental impact

When the municipality of Viù, the tourist centre in the hills of the province of Turin, decided to complete its sports complex with a swimming pool able to accommodate more than three hundred people, it chose the PVC coating from Flagpool. The most important criteria of the project were: the use of renewable energy sources, finding the best energy saving solution, ease of handling and the lowest possible environmental impact. The waterproof and decorative coating, Flagpool NG 11, greatly helped in meeting these requirements.

Flagpool para una instalación deportiva de bajo impacto ecológico



La municipalidad de Viù, centro turístico en las colinas de la provincia de Torino, a la hora de decidir completar su complejo deportivo para poder acoger a más de trescientas personas, ha elegido el revestimiento de PVC de Flagpool. Los puntos esenciales del proyecto han sido el uso de recursos de energía renovable, la búsqueda del mayor ahorro de energía, la facilidad de manipulación y el impacto ecológico reducido. El revestimiento impermeabilizante y decorativo Flagpool NG 11 ha contribuido a responder lo mejor posible a dichas exigencias.

info@flag.it / www.flag.it / www.flagpool.com

A new range of LED projectors

Pool's now offers a new range of LED (light emitting diode) projectors. Although the projectors have the dimensions and characteristics of traditional models, one can now choose from a wide variety of products depending on the light effects and lumens one wishes for. Pool's offers projectors for every need: nozzle LED projectors with fixed white light and three RGB LEDs, projector with nine LEDs with fixed white light and nine RGB LEDs, projectors with 15 fixed white LEDs in 2200 lumens or in 5000 lumens, and 21 RGB LEDs. Additionally, for pools that have already been constructed, one can replace the body of the projector with a LED lamp with fixed white light. With the TXDMX remote system control one has the option of installing or choosing from a wide range of chromatic



effects. Each projector consists of a collar, a niche and a junction box in ABS, the lamp, the flange, leakproof gaskets and screws.

Nueva gama de proyectores con LED

Pool's propone una nueva gama de proyectores con diodos electroluminiscentes (LED). Aunque los proyectores conservan las dimensiones y las características de los modelos tradicionales, ahora se puede elegir entre una gran variedad de productos en función de los juegos de luz y de los lúmenes deseados. Pool's propone proyectores para todas las exigencias: proyector con tubo de LED de luz blanca fija y tres LED RVB, proyector de nueve LED de luz blanca fija y nueve LED RVB, proyectores de 15 LED de luz blanca fija de 2200 o 5000 lúmenes y 21 LED RVB. Además, en las piscinas ya construidas, se puede sustituir el cuerpo del proyector por una lámpara con LED de luz blanca fija. El control remoto con sistema TXDMX permite instalar o elegir entre una amplia gama de efectos cromáticos. Cada proyector está compuesto por un anillo frontal, un nicho y una caja de derivación en ABS, una lámpara, la brida, juntas estancas y de seguridad.

info@pools.it / www.pools.it

Waves spread in private pools!

For more than 20 years now, WOW Company is known for its "Wave Ball" in public pools, aquariums, trainings centres... Today, WOW makes the waves accessible to everybody with the Wave It for private pools. It works by air bubbles injection. It capitalizes on all WOW technology and experience to make the pool sparkle with the bubbles and generate waves. Thanks to the first air bubble injection, the Wave It generates a wave which spreads through the pool. Once reflected by the walls of the pool, this first wave comes back to the injection position where another air injection amplifies it. This repetition of successive air injections allows the creation of a wave of growing amplitude. The integrated computer system automatically defines the right moment to inject air in order to create waves and regulate their amplitude. After the price of the innovation in 2006 and a much noticed demonstration in 2008, Wave It has been appreciated in the International Aqualie Show in Lyon, France, in 2010.

Olas en una piscina privada ?

Conocida desde más de veinte años por su "Bola de Olas" en piscinas públicas, acuarios, centros de formación,... desde hoy WOW Company pone las olas a disposición de todos, proponiendo Wave It, el generador de olas para piscinas privadas. Wave It funciona mediante la inyección de burbujas de aire, del mismo modo que ocurre en un jacuzzi. Sin embargo, Wave It disfruta de toda la tecnología y toda la experiencia de WOW para remontar las burbujas y generar las olas en vuestra piscina. Con la primera inyección de burbujas de aire, Wave It genera una ola que se propaga a través de la piscina. Esta primera oleada se refleja en las paredes de la piscina que vuelven a la punto inicial donde una nueva inyección de aire la amplifica. La repetición de inyecciones de aire creará una ola de amplitud creciente. El sistema informático integrado ajusta automáticamente el momento exacto para inyectar el aire, permitiendo así la creación de olas y regulando la amplitud de éstas. Después del precio de la innovación en 2006 y una demostración muy señalada en 2008, Wave It ha sido apreciado otra vez en el salón Internacional Aqualie de Lyon en 2010.

waves@wowcompany.com / www.wowcompany.com

A leader in swimming pool linings

ELBTAL PLASTICS GMBH & CO. KG (Germany) has been manufacturing all types of high-quality PVC sheets for customers all over the world since 1956, adapting its manufacturing to the needs of its customers. Elbtal, a member of the KAP Corporation which is active worldwide, has one of the most modern pressing lines in Europe. Its R+D Department, its ultra-modern laboratory and the ISO 9001 quality certificate ensure the highest quality standards. One of its main activities is the production of reinforced sheets and liners for swimming pools which are free of heavy materials and physiologically harmless for the environment according to the EN 71 / 3 standard. Throughout the process of production of the ELBE blue line, the quality of the raw materials is checked as they are received in compliance with the specifications indicated. For ELBTAL PLASTICS GMBH & CO.KG, health and well-being are the most important factors.



Leading in swimming pool linings

Desde 1956 ELBTAL PLASTICS GMBH & CO. KG (Alemania) fabrica todo tipo de láminas PVC de alta calidad para clientes de todo el mundo, adaptando la fabricación a las necesidades del cliente. Elbtal, miembro de la corporación de ámbito mundial KAP, posee una de las líneas de calandrado más modernas de Europa. Su departamento de I+D, su laboratorio ultra-moderno y el certificado de calidad ISO 9001, aseguran los estándares de calidad más elevados. Uno de sus negocios fundamentales es la producción de láminas armadas y liners para piscinas, libres de materiales pesados y fisiológicamente inofensivos para el medioambiente según la norma EN 71 / 3. Durante todo el proceso de producción de la gama ELBEblue line, se verifica la calidad de las materias primas, una vez recibidas, conforme a las especificaciones marcadas. Para ELBTAL PLASTICS GMBH & CO.KG la salud y el bienestar es lo más importante. P3 E 515

www.elbtal-plastics.de

BIODESIGN POOLS

Choose your style.



The Biodesign revolution:
furnishing a room... Now you can do it with your pool!
Not a bad idea, right?



TRADITIONAL POOL

BIODESIGN POOL

The Living Pool

Via Terradura 106, 35020 Maserà di Padova, Italy - Tel. +39 049 8862961-049 8863067
www.biodesignpools.com - info@biodesignpools.com



«Klereo, mon partenaire pour les solutions d'avenir»

Traitement d'eau, pilotage, chauffage

«Klereo, my partner for future solutions»

Water treatment, monitoring, heating

Vincent F.

Piscinier - Expert Klereo
Pool Professional - Klere Expert



klereo
Une marque du groupe Somfy / A Somfy group brand



<http://klereopro.klere.com>

"Are you looking for an efficient and competitive solution to communicate internationally?"

"¿Está buscando una solución de comunicación internacional, eficaz y competitiva?"



4 unique multilingual media for efficient diffusion

soportes en varios idiomas, ineludibles para conseguir una difusión eficaz



1 WEB

Over 1,100,000 page hits per year in 7 languages
+ de 1 100 000 de páginas vistas cada año en 7 idiomas



2 NEWSLETTER

Sent weekly to over 20,000 professionals in 7 languages worldwide
Enviada semanalmente a + de 20 000 profesionales en 7 idiomas por todo el mundo



3 MAGAZINE

20 multilingual editions per year Over 100,000 copies distributed worldwide
20 ediciones en varios idiomas cada año + de 100 000 ejemplares distribuidos por todo el mundo



4 SOCIAL NETWORKS REDES SOCIALES

FROM THE SAME EDITOR

piscinespa.com

Le 1^{er} WebMagazine de la Piscine et du Spa

JOURNAL
+ SITE WEB
+ RESEAUX SOCIAUX



04.93.68.10.21
contact@piscinespa.com



Exhibitors FIRA BARCELONA 2011

A.ESPAÑOLA BALNEARIOS Y SPAS - SPATERMAL	P3 B 257	FINE AUSTRIAN, S.L.	P3 B 270	PISCINES DOME, S.L.	P3 F 655
A.Q.A. CHEMICALS, S. L.	P2 D 462	FIP FORMATURA INIEZIONE POLIMERI SPA	P3 B 230	PISCINES MAGILINE	P3 D 471
A.V.F. ASTORE VALVES AND FITTINGS S	P3 B 230	FIX A LEAK	P3 G 778	PISCINES STIL, S.L.	P3 F 649
ABRIPOOL	P3 C 324	FLAG, SPA.	P2 C 359	PLANTAS PORTUGAL S.R.L.	P3 B 246
ABRISOL	P3 F 639	FLEXINOX POOL	P3 C 357	PLASTIFLEX	P2 B 216
ABRISUD	P3 D 419	FONTEYN SPAS	P2 F 645	PLASTIPACK, LTD.	P3 D 566
ACQUA SOURCE	P3 C 342	FONTEYN SPAS	P2 F 651	PLEATCO LLC	P3 G 764
ACTION PARK - MULTIFORMA	P2 B 250	FOSHAN NANHAI JULANG SANITARY WARE	P3 A 127	POLLET POOL GROUP	P3 B 247
ADRIATICA POOL SRL	P3 B 267	FOSHAN NANHAI WEIKAL SANITARY WARECO.	P2 F 615	POLYPIPE	P3 E 587
AGEAN HOT TUBS & SWIN SPAS	P2 D 409	FREEDOM POOL - AQUAZZI SPAS	P3 B 245	POOLRITE EUROPE SARL	P2 E 567
AFP - TECHNOLOGY	P3 C 362	FREEDOM POOLS AND SPAS	P3 C 350	POOLSAFE	P3 F 613
AGUA COVER, S.L.	P3 E 533	FUJIAN GLONG ELECTRIC GROUP CO., LTD.	P3 B 237	POOLSTAR	P3 B 244
ALBIXON A.S.	P3 D 464	FUN-CARE	P2 C 384	POOLTRONIX ENGINEERING LTD	P2 D 415
ALCHEMIST INTERNATIONAL LTD.	P2 B 260	GL EVENTS EXHIBITIONS	P3 B 255	PQS PISCINAS Y CONSUMO, S.A.	P3 D 478
ALDOVIER, S.L.	P3 F 661	GLOBE EXPORT	P3 C 368	PRAT POLIESTER PISCINES	P2 F 671
ALIGATOR SYSTEMS (UK) LTD.	P2 D 409	GMT SPAS INT. LTD.	P2 F 629	PREMIUM POOL AUSTRALIA, S.L.	P3 B 245
ALPS SPAS	P2 D 415	GRES DE ARAGON	P2 F 663	PRIVATE BEACH	P2 B 256
ALTOGLASS, S.A.	P3 F 634	GRIFFON	P2 D 466	PRODUCTOS QP, S.A.	P3 D 443
ANGELEYE SRL	P3 F 675	GRIÑO - ROTAMIK, S.A.	P3 G 770	PROPULSION SYSTEMS	P2 C 318
ANHUI SAUNAKING CO. LTD.	P3 C 327	GRUPO AQUAMAR 2000, S.L.	P3 E 543	PS - POOL EQUIPMENT, S. L.	P2 D 454
ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE	P3 C 331	GRUPO INTERCOM	P3 B 266	PSH 2010, S.L.U.	P2 C 356
AQUA FILTRACION Y DOSIFICACION, S.A.	P3 B 239	GRUPO ZONA DE BAÑO, S.C.C.	P3 E 520	PUYANG CLEANWAY CHEMICALS LTD.	P2 B 260
AQUA PRODUCTS INC	P3 D 417	GUANGZHOU J&J SANITARY WARE CO., LT	P3 B 258	QINGDAO KINGNOD GROUP CO., LTD.	P2 B 260
AQUACHEK	P3 B 234	GUANGZHOU J&J SANITARY WARE CO., LTD.	P3 B 258	QUADRIMEX	P2 F 641
AQUACONTROL GMBH	P3 E 513	GUANGZHOU MONALISA BUILDING MATERIA	P2 F 610	REED BUSINESS INFORMATION	P2 D 472
AQUAMAT LTD.	P2 F 629	GUANGZHOU POOLKING S.P.M. CO. LTD.	P3 A 127	RENOLIT IBERICA, S.A	P3 E 541
AQUANT CO. LTD.	P3 E 575	GUANGZHOU WEILI PUNCH PRODCUTS FACTORY	P3 G 765	REVIPLASS, S.A.	P3 F 653
AQUATIC SERENITY	P3 C 344	HANNA INSTRUMENTS, S.L.	P3 E 570	RISING DRAGON GROUP	P3 B 268
AQUATRON INC.	P2 E 545	HAOGENPLAST	P3 C 358	RMJ INTERNATIONAL	P3 B 240
AQUAZZI SPA SPAIN	P3 B 245	HAYWARD POOL EUROPE	P2 C 324	ROSA GRES	P2 E 539
AR.MA.GI. SRL	P2 B 218	HEALTH AND BEAUTY MARKETING SPAIN, SLU	P2 E 568	RP INDUSTRIES PISCINAS	P2 E 549
ARCHBOND LTD.	P2 D 409	HEATSAVER LTD.	P2 F 628	S.I.T.A., S.R.L.	P3 E 566
ARMSTRONG DLW GMBH	P2 A 258	HEBEI JIHENG CHEMICAL CO., LTD	P3 G 761	SAFETY TURTLE AND TECMARK CORPORATION	P3 C 363
ARNABAT, S.A.	P3 E 561	HELIFLEX -TUBOS E MANGUEIRAS, S.A.	P3 B 264	SANTEM INDUSTRY KONUT SAN.TIC. A. S.	P3 A 167
ART WELLNESS, S.L.	P3 D 467	HENAN AOWEI INTERNATIONAL TRADING C	P2 C 386	SAUNAS INBECA, S.L.	P3 D 454
ARTESIAN SPA UK LTD	P2 F 627	HERBORNER PUMPENFABRIK J.H. HOFFMANN	P2 E 571	SCP EUROPE	P2 C 328
ASETRA BALNEARIOS Y SPA, S.L.	P3 F 632	HEXAGONE	P2 D 421	SCS EXHIBITIONS LTD.	P2 D 409
ASTRALPOOL	P3 D 427	HEZE HUAYI CHEMICAL CO. LTD	P3 E 571	SEAL POOL EQUIPMENT	P2 D 415
ATLANTIKA	P3 E 529	HIDRO WATER, S. L.	P3 B 233	SEKO IBERICA	P3 D 420
AUXILIAR DE CONSTRUCCIONES METALICAS, S.A.	P3 B 263	HIDROTEN, S.A.	P3 D 415	SEPPSA	P3 D 441
BANBAS MAGAZINE	P2 E 564	HORNERXPRESS WORLDWIDE, INC.	P3 E 557	SEREM ABRIMOTION	P3 E 521
BARCHEMICALS GROUP	P3 D 459	HOTSPRING	P3 D 407	SHANDONG LANTIAN DESINFECTATION TECHN	P2 B 260
BD POOL	P3 C 335	HPE PRESSURE & VACUUM TECHNOLOGY	P2 D 531	SHANGHAI OPENCHEM CO. LTD	P2 C 308
BEAL INTERNATIONAL S.A.	P3 D 585	HYDRO SUD IBERICA - JULIA POOL, S.L	P2 E 524	SHANGHAI SWM-POOL IND.	P2 B 260
BEHQ, S.L	P2 B 224	HYDRO SUD IBERICA - JULIA POOL, S.L.	P2 D 425	SHENGYA SANITARY WARE CO.LTD.	P2 E 521
BEIJING LEWAY INTERNACIONAL FAIRS CO. LTD	P2 F 610	I.D. ELECTROQUIMICA, S.L. (IDEGIS)	P2 D 438	SHENZHEN Z.S.H. INDUSTRY CO.,LTD.	P2 F 614
BETSAN CAM SERAMIK SANAYI VE TIC A.S.	P3 C 373	IASO, S.A.	P3 E 565	SHOTT INTERNATIONAL	P2 C 312
BIO-UV, S. A.	P3 F 635	IBERSPA, S.L.	P3 D 432	SHUNDE SUNTE ELEC. APPLIANCE CO., L	P3 D 473
BOMBAS SACI	P3 D 458	IGUI PISCINAS LDA	P3 E 564	SIEMENS AG	P2 D 471
BOSS POLYMER TECHNOLOGIES	P3 C 380	INDUSTRIAS MECANICAS LAGO, S.A.U.	P2 C 338	SINO LINK INTERNATIONAL LTD.	P3 C 318
BOWMAN LIMITED	P2 D 415	INNER MONGOLIA LIKANG BIO-TECH. CO.	P3 D 486	SIT IN POOL	P3 B 206
BRIGHT BLUE, LDA.	P2 F 657	INTEREMPRESAS	P3 F 665	SMARTPOOL INC.	P3 E 558
BSV	P3 C 355	INTERHIVA B.V.	P3 D 408	SODEPM	P2 D 468
CALDERA SPAS	P3 E 504	ION PURE EUROPA	P3 E 516	SOFIKITIS DECORATIVE STONE	P3 B 282
CALSPAS	P3 E 519	IPC TEAM E.E.I.G.	P3 F 619	SOFTUB INTERNATIONAL	P3 D 474
CANADIAN SPA CO.	P2 F 617	ITS EUROPE, LTD.	P2 D 409	SOLAR - RIPP	P2 A 117
CAPENA GMBH	P2 E 515	JUAN SUÑE	P3 E 569	SOLARTECH SOLAR SHOWERS CO., LTD.	P2 B 210
CCEI	P2 E 528	JUANCHENG OUYA CHEMICAL CO., LTD.	P2 B 260	SOPREFA, S.A	P3 F 682
CERTIKIN POOL IBERICA, S.L.U.	P2 D 428	JULIA POOL, S.L.	P2 E 524	SPA PERFORMANCES GROUP, S.L.	P3 B 258
CHINA NATIONAL CHEMICAL INFORMAT. C	P2 B 260	KERLIS	P2 D 412	SPAEURO, LTD.	P2 F 621
CHINA XIAMEN INTOP EXHIBITION CO.,LTD.	P3 F 618	KEYA	P3 E 553	SPAFIX UK LTD.	P2 D 409
CIXI HANDSOME POOL APPLIANCE CO LTD	P3 B 274	KLEREO	P2 A 125	SPATEX LTD.	P2 F 629
CLIMAZUR PISCINES	P2 C 351	KOKIDO SERVICE, S.L.	P2 B 228	SPECK ESPAÑOLA	P3 E 523
COAST SPAS MANUFACTURING ING.	P3 E 547	KRIPSOL	P2 D 448	STE. ILOE PISCINES	P2 C 322
COINPOL, S.A.	P3 D 463	LAINEBLOCK	P3 D 466	SUGAR VALLEY	P2 C 342
COMERCIAL BLAUTEC, S.L.	P2 D 435	LEISURE POOLS & SPAS MANUFACTURING	P2 C 355	SUNSPA « THE BEST IN QUALITY & SERVICE»	P2 D 456
CONSTRUCCIONES DEPORTIVAS CONDAL, S.A.	P2 E 537	LOOP-LOC SAFETY POOL COVERS	P2 F 637	SUNTRAP SYSTEMS	P2 F 629
CONSTRUCCIONES METALICAS TYBSA	P2 F 631	LUX ELEMENTS GMBH & CO. KG	P3 F 653	SWIM'N PLAY INC.	P3 E 580
CORAL FILTROS Y ACCESORIOS, S.A.	P2 E 553	MAGEN ECO ENERGY	P2 E 561	T & A	P3 C 336
CORAPLAX, S.L.	P3 D 436	MALLOR S.L.U.	P2 B 263	TECHNOL PORTOROZ D.O.O.	P2 E 531
COVREX POOL PROTECTION	P3 C 314	MANUFACTURAS GRE	P2 E 533	TECLUMEN SRL	P3 E 555
COYTESA	P3 A 129	MANUFACTURES DEL POLIESTER GRAU-FARRES	P2 C 360	TECMARK CORPORATION	P3 C 363
CPA POOL PRODUCTS INC.	P2 C 380	MAPERGLAS, S.L.	P3 B 250	TECNISECO INGENIEROS, S.L.	P3 C 320
CRM - COMPAÑIA METALURGICA SILYASA	P2 B 220	MAR PISCINE SRL	P3 F 643	TECTOR S. R. L.	P3 F 657
CRYSTAL ISLAND LEISURE PRODUCTS COLTD	P3 F 615	MARINER 3S ESPAÑA	P3 C 364	TEST FACTURACIO FIRA	P2 B 260
CUPOSOL, S.L.	P3 D 479	MAYTRONICS LTD.	P3 F 600	THE WATER HOUSE	P2 D 410
CURT EDICIONES, S. A.	P3 B 253	MEGAGROUP TRADE HOLDING BV	P2 E 527	THERMALEC PRODUCTS	P2 D 409
DECOPISCINES - PORTILLO	P2 E 524	MEJORAS ENERGETICAS - GRUPO MEJORAS	P3 E 537	THERMEX LTD.	P2 E 573
DECOPISCINES - PORTILLO PISCINAS	P2 E 524	MELSPRING INTERNATIONAL B.V.	P2 F 655	TIANCHANG TRUMP ELECTRONICS FACTORY	P3 F 622
DEL S.A.S.	P3 D 416	MODULAR SIGNS	P2 A 123	TIANJIN WANGYUAN E.P.& TECH LTD. LTD	P2 C 326
DEPA SRL	P3 E 578	MON WATER	P2 C 350	TINTOMETER GMBH	P2 D 423
DESJOYAUX PISCINAS	P3 D 451	MONARCH POOL SYSTEMS IBERICA, S.L.	P2 B 232	TORNEE BVBA	P2 E 519
DIAMOND BRITE	P3 F 782	MYRTHA POOLS	P3 D 455	TOUCAN PRODUCTIONS	P2 D 418
DIAMOND SPAS	P3 B 259	NARELLAN POOLS UK LTD	P2 F 630	TOUT POUR L'EAU	P2 E 529
DIASA INDUSTRIAL	P2 E 525	NATURAL CHLOR, S.L.	P2 E 543	TRADINGAS SALINE BLUE	P2 B 259
DIFFUSION SOL MUR	P3 E 562	NEWPORT CONTROLS	P2 C 364	TRIGEN, LTD.	P3 C 329
DOBACH POOL SERVICE, S.L.	P3 E 515	NEXUS, SRL	P3 C 370	UNION SALINERA DE ESPAÑA, S.A.	P3 E 567
DOSIM, S. L.	P3 C 330	NINGBO POOLSTAR POOL PRODUCTS CO.LT	P2 C 308	UVION GMBH	P3 F 736
EDITRICE IL CAMPO SRL	P2 C 347	NINGBO POOLSTAR POOL PRODUCTS CO.LTD.	P2 C 308	VAN ERP INTERNATIONAL B.V.	P2 D 458
EL MON DE LA PISCINA	P3 F 623	NINGBO POWERFUL POOL EQUIPMENT CO., LTD.	P2 E 517	VEGAMETAL	P2 D 450
ELBTAL PLASTICS GMBH & CO. KG	P3 E 515	NOSTRUM IBERIAN MARKET (INTEX)	P2 B 254	VELTMANN, GMBH	P3 B 261
ELECTRO ENGINEERING LTD.	P2 D 416	OASE, N.V.	P2 B 261	VETRO MOSAICO, S.L.	P3 C 356
EMAUX SWIMMING POOL EQUIPMENT CO.,LTD.	P3 C 374	OKU OBERMAIER GMBH	P2 D 470	VINOS Y CAVAS RAFOLS SURIA	P2 E 566
ER KALIP VE PLASTIK SANAYI	P2 D 473	ORIENTAL RECREATIONAL PRODUCTS SHANGHAI CO.LTD.	P3 C 354	VISENDUM MADERA TECNOLOGICA	P2 F 643
ERCROS, S. A.	P2 C 346	OSMOFILTER, S.L.	P2 E 511	WA CONCEPTION	P2 D 420
ESPA 2025, S.L.	P2 D 437	PAHLEN AB	P3 F 671	WATER STAR POOL EQUIPMENT	P3 B 222
ETATRON DOSIFICACION Y MEDICION, S.L.	P3 E 581	PARAMOUNT POOLS ESPAÑA, S. L.	P3 F 631	WATERCO EUROPE LIMITED	P3 C 340
EUROCOVER LDA	P3 A 163	PENTAIR INTERNATIONAL LLC	P2 D 424	WATERWAY PLASTICS	P3 G 760
EUROPA PISCINAS	P3 D 440	PERAQUA PROFESSIONAL WATER PRODUCTS GMBH	P3 E 550	WATKINS EUROPE BVBA	P3 D 407
EUROSPAPOLNEWS.COM/IMC	P3 G 753	PIAR PI POOL- SAUNA LIMITED COMPANY	P3 B 224	WAVE SURFER	P3 C 362
EZARRI, S.A.	P3 D 456	PINA	P3 C 360	WORLD-WIDE SWIMMING POOL PRODUCTS MANUFA	P3 B 208
FAIRLAND ELECTRIC (CHINA) LIMITED	P2 F 669	PIROLEVANTE	P3 E 554	XIAMEN MYSAUNA HEALTH EQUIPMENT CO., LTD	P3 A 175
FAPS	P3 B 221	PISCICOVER	P2 D 464	YAGUARUNDI, S.L.	P3 C 363
FASATECH SRL	P2 B 244	PISCINAS MONDEPRA, S.L.	P3 C 332	YIELDHOUSE TECHNOLOGY CO.LTD.	P3 B 276
FIBERPOOL INTERNACIONAL	P3 D 424	PISCINE BIODESIGN / BIODESIGN POOLS	P2 F 665	ZEALUX ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD	P3 F 667
FILTERS4SPAS	P2 F 629	PISCINE SECURITE ENFANTS	P2 D 529		

Show Floorplan



New water treatment products from Van Erp

Dutch UV-C and filtration specialist Van Erp International is to launch new products at Barcelona to complement its existing Blue Lagoon range of copper ionizer and ozone water treatment units. The new products include a fully automated pool filter that is claimed to save 40% in energy consumption, a UV-C treatment unit with built-in screen pool filter and heat exchanger, a UV-C unit with ultrasound disinfection, limescale remover and automatic valves.

Van Erp lanza al mercado nuevos productos para el tratamiento del agua

El especialista neerlandés en UV-C y filtración, Van Erp International, va a lanzar nuevos productos en Barcelona con el fin de complementar su actual gama Blue Lagoon de unidades de tratamiento de agua por ionizador de cobre y ozono. Los nuevos productos incluyen un filtro para piscina totalmente automatizado del que afirman ahorra un 40% en consumo de energía, una unidad de tratamiento por radiación UV-C con función incorporada de filtro de pantalla para piscinas e intercambiador de calor, y una unidad UV-C con desinfección por ultrasonidos, eliminador de cal y válvulas automáticas. **P2 D 458**

www.bluelagoonuv.com

New model for Italian automatic pool cleaner range

International Caratti has launched the latest model in what it says is the only range of Italian-made automatic pool cleaners. Called Ippo, the new model combines the features of all models in the Squirrel range into a single product. Recommended for cleaning the bottom and walls of pools up to 20 x 10 metres in size, it features an antilock system that engages when the cleaner runs into an obstacle, causing the cleaner to change direction. It also offers a non-skid system that prevents the cleaner from operating continuously in the same place if it loses traction – if it does not succeed after the second attempt, it will automatically shut off. A vertical wall recognition system allows the cleaning time for walls to be regulated, or for them to be excluded from the cleaning process. Other features include remote control, the ability to manually direct the cleaner to any part of the pool as required, a beach sensor for use in pools by beaches, and a 20m floatless cable that is said to be lighter and easier to rewind.

Nuevo modelo en la gama italiana de limpiadores automáticos de piscinas

International Caratti ha presentado el último modelo de la que afirman es la única gama de limpiadores automáticos de piscinas fabricada en Italia. Denominado Ippo, el nuevo modelo combina las características de todos los modelos de la gama Squirrel en un único producto. Recomendado para limpiar las paredes y los suelos de piscinas de hasta 20 x 10 metros, ofrece un sistema antibloqueo que se activa cuando el limpiador se encuentra con un obstáculo que le obliga a cambiar de dirección. Además ofrece un sistema antideslizante que evita que el limpiador se quede atascado funcionando en el mismo sitio si pierde tracción (en caso de no lograrlo en el segundo intento se apaga automáticamente). Un sistema de reconocimiento de pared vertical permite regular el tiempo de limpieza de las paredes o que se excluyan del proceso de limpieza. Incluye, entre otras características, un control remoto, la capacidad para dirigir manualmente el limpiador hacia la parte de la piscina que elijamos, un sensor de playa que se usa en piscinas junto a playas y un cable de 20 m que no flota y que, dicen, es más ligero y fácil de recoger.



www.caratti.it

Robotic pool cleaners range

Headquartered in New Jersey, USA, SmartPool, Inc. is a leading manufacturer of pool products, including a variety of technologically advanced robotic pool cleaners, their environmentally friendly SunHeater® solar pool heating systems; and Nitelighter® pool lighting for aboveground and wood wall pools; SmartPool's robotic cleaners are known for their many patented «Eco-Smart®» technological advances, being among the most energy-efficient in their class. SmartPool products are sold through a network of distributors world-wide.



Gama de limpiadores de piscina robotizados

SmartPool Inc. (con sede en Nueva Jersey, EE. UU.) es uno de los principales fabricantes de productos para piscinas, incluidos: varios limpiadores de piscina robotizados de tecnología avanzada; sus sistemas de calefacción para piscinas SunHeater® (respetuosos con el medio ambiente); y la iluminación para piscinas Nitelighter® para piscinas en superficie y con paredes de madera. Los limpiadores robotizados

de SmartPool son conocidos por sus numerosos avances tecnológicos patentados «Eco-Smart®», que los hacen unos de los más eficientes desde el punto de vista energético de su categoría. Los productos de SmartPool se venden a través de una red de distribuidores en todo el mundo.

P3 E 558

info@smartpool.com / www.smartpool.com

The MX filtration units light up with LEDs



Since July this year, the French manufacturer of filtration units, FILTRINOV, has been selling its MX18 and MX25 filtration units equipped with standard LED projectors. These LEDs are white, and this additional fitting is made available at no extra cost. As option, Filtrinov also offers coloured LED projectors, and also a remote unit to operate the projectors.

Los bloques de filtración MX se iluminan gracias a los LEDs

Desde julio de 2011, el fabricante francés de grupos de filtración, FILTRINOV, vende sus bloques de filtración MX18 y MX25 equipados de serie con un proyector de

LEDs. Se trata de LEDs blancos, y este equipo suplementario está disponible sin incremento de precio. Como opción, también se ofrecen proyectores de LEDs de colores con mando a distancia y caja de control de los proyectores.

info@filtrinov.com / www.filtrinov.com

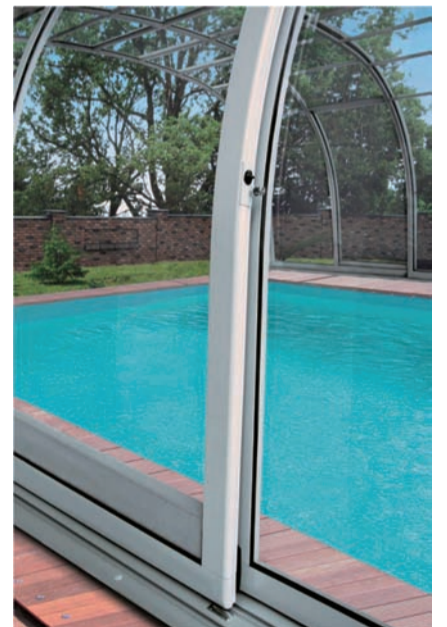
Easy solution for locking pool enclosure sections

A 'unique system' for locking pool enclosure sections that meets AFNOR standards has been launched by Czech company Alukov HZ. Called Easy-Up, the new system is said to be the first fully integrated upper-positioned control system at a height of 60-90cm above the ground – unlike existing fastening systems currently available. This allows more convenient handling of enclosure sections by the user, saving them from having to bend down towards the bottom of the enclosure. Easy-Up is a standard feature for all Alukov models in the Neo range, except the Imperia Neo-Light model.

Solución sencilla para cerrar cubiertas de piscinas

La empresa checa Alukov HZ ha presentado un «sistema único» para cerrar cubiertas de piscinas que respeta las normas de la AFNOR. Denominado Easy-Up, dicen del nuevo sistema que es el primero que integra totalmente un control situado en una posición más elevada (a una altura de 60-90 cm del suelo), al contrario de lo que sucede con los sistemas de sujeción disponibles en la actualidad. Esto permite que el usuario maneje de forma más cómoda las secciones de la cubierta, evitando que tenga que agacharse para alcanzarla. Easy-Up viene de serie en todos los modelos Alukov de la gama Neo, excepto en el modelo Imperia Neo-Light.

P3 F 619



www.poolcover-ipc.com

W.A. Coffrets électriques

Electric control panels

Cuadros eléctricos

Lampe monochrome **Monochrome light** Foco monocromo

LIGHT POOL 6

A visser en 1,5" **To be screwed on 1,5"** Para atornillar en 1,5"

Réduction non fournie

Reduction not provided

Reducción no suministrada

Couleur au choix **Colour to be chosen** Color para elegir

Lampe étanche avec 6 SuperLED de 1W chacun

Waterproof light with 6 SuperLED of 1W each one

Foco estanco con 6 SuperLED de 1W cada uno



7, rue des Lorrains - 24100 Creysse - France

Tél. : +33 (0)5 53 22 09 83

www.wa-conception.com

SOLAR-RIPP®

Calefacción Solar de Piscinas

15 años
garantía

info@solarripp.es
Tel.: 647-454112



Biodesign offers environmentally friendly shell for in-ground pools

Italian company Biodesign is offering a new 'natural' shell for in-ground pools designed to replace the usual materials such as steel, fibreglass, polystyrene or reinforced concrete. Featuring natural granulated stone combined with resins and nets to give structural strength, over an elastic waterproof liner, the Biodesign product is reckoned to result in excellent structural soundness and far superior waterproofing compared with traditional swimming pools. According to Biodesign, this is achieved thanks to the elasticity of the liner (enabling it to expand with ground movements, and therefore maintain its waterproofing), as well as through its resistance to chlorinated products, ultraviolet and ice.



Biodesign ofrece una carcasa respetuosa con el medio ambiente para piscinas enterradas

La empresa italiana Biodesign ofrece una nueva carcasa «natural» para piscinas enterradas diseñada para sustituir materiales habituales como el acero, la fibra de vidrio, el poliestireno o el hormigón armado. Al ofrecer piedra natural granulada combinada con resinas y redes para dotarlo de resistencia estructural, sobre un revestimiento elástico impermeable, se considera que el producto de Biodesign supone una solidez estructural excelente y mucho más impermeable en comparación con las piscinas tradicionales. Según Biodesign, esto se consigue gracias a la elasticidad del revestimiento (que le permite expandirse con los movimientos del suelo y, por consiguiente, mantener su impermeabilidad) y a su resistencia a los productos clorados, a los rayos ultravioleta y al hielo. P2 F 665

info@biodesignpools.com / www.biodesignpools.com



Cleaning the pool becomes a real pleasure with the Dolphin Supreme LIBerty

The new robot Dolphin Supreme LIBerty, presented on the Maytronics stand for the first time during the show in Barcelona, is an amazing robot, powered by a Lithium-ion battery. It is recommended for pools up to 15m long, with irregular shapes and/or with obstacles, such as islets, pillars or bridges. Its vigorous double-action brush cleans the pool bottom, walls and water line. With its proven efficacy, reliable performance, ease-of-use, fast-recharge battery (3 hours), it offers, in addition, the freedom of a cordless cleaner. It also has a remote control with several built-in

cleaning programmes, deferred start up, and also manual navigation. Its built-in gyroscope further improves efficiency and accuracy for scanning the pool and the manoeuvrability of the robot. With its double filtration system, it works perfectly all through the year: the ultra-fine cartridge for the high season and fine for the beginning of the season. It offers cleaning cycles of 1 h, 1h:15, 1:30 h, with a suction rate/h of 17 m³. Servicing and maintenance are made easy with a filtration compartment that can be accessed easily from the top for convenience. Maytronics offers a guarantee of 36 months for all parts and 24 months for the battery.

Con el Dolphin Supreme LIBerty, limpiar la piscina es ahora un verdadero recreo

El nuevo robot Dolphin Supreme LIBerty, presentado por primera vez en el stand de Maytronics del salón de Barcelona, es un sorprendente robot que funciona con batería de Lítio-Ion. Está recomendado para piscinas de hasta 15 m de longitud, con formas irregulares y/o con obstáculos tales como islotes, pilares o puentes. Este robot limpia el fondo de la piscina, las paredes y la línea de agua con un doble cepillado activo. De eficacia probada, rendimiento fiable, recarga de batería rápida (3h) y fácil, este robot integra varios programas de limpieza, programación diferida y navegación manual. Su giroscopio integrado mejora aún más la eficacia y precisión del barrido de la piscina y la maniobrabilidad del robot. Gracias a un sistema de filtración de doble nivel, es eficaz en todos los periodos del año: cartucho ultrafino para la temporada alta y fino para el inicio de la temporada. Ofrece tiempos de ciclo de 1 h, 1h 15, 1h30, con un caudal de aspiración de 17 m³/hora. Conservación y mantenimiento facilitados por un compartimento de filtración al que se accede por la parte superior para que sea más práctico. Maytronics garantiza durante 36 meses todas las piezas y durante 24 meses la batería. P3 F 600

contact@maytronics.fr / www.maytronics.fr



Join our community!

we introduce presentamos
the infinite pool



infinite sensations infinite possibilities infinite performance infinite solutions
sensaciones infinitas posibilidades infinitas prestaciones infinitas soluciones infinitas

ASTRALPOOL 
PISCINA BCN (HALL 3 stand D427)

We are waiting for you in the International Swimming Pool Exhibition, from 18 to 21 October 2011.
Te esperamos en el Salón Internacional de la Piscina, del 18 al 21 de Octubre de 2011.

infinite surprises await you infinitas sorpresas te esperan
www.theinfinitepool.com



Certikin
Always by your side



Hotline



Xpress Delivery



Post-sales Support



Customized training

We dedicate all our efforts to solve your necessities





www.certikin.com

The new equipment room from Arco

For pool installations, this year C.P.A. has launched its new equipment room, Arco. Its salient features are: improved maneuverability, greater functionality and higher resistance. It measures 135 cm x 115 cm x 94 cm (height). It is fitted with a slot for evacuation, pre-assembled hinges, a lock and edges with reinforced waterproofing. Arco is available in two versions: the basic version with pump and filter and a «ready to use» version equipped with wiring and panel.

El nuevo local técnico Arco



Para la instalación de la piscina, C.P.A. ofrece desde este año el nuevo local técnico Arco. Este se distingue por su maniobrabilidad reforzada, su mayor funcionalidad y su resistencia superior. Sus dimensiones son de 135 cm x 115 cm x 94 cm (altura). Está dotado de un lugar previsto para ubicación de la evacuación, bisagras preensambladas, una cerradura y bordes de estanqueidad reforzada. Arco está disponible en dos versiones: la versión básica con una bomba y un filtro, y la versión «lista para usar» con instalación eléctrica y panel. **P2 C 380**

info@cpapiscine.it / www.cpa-piscine.it

A new in-ground cover on the top of the innovation

To guarantee unique safety performances and a high level of quality, Hydra Système has developed a new in-ground cover, Imméo, which gathers its latest innovations. This cover proposes a designed fastening system (under the paving stones) for an installation in all types of pools, new or renewed, with a minimum of work as no parts need to be sealed. Easy to use thanks it automatic end stop sensor mounted on strap, this cover open and close in one movement by using the key control button or the remote control. Hydra Système proposes also a new generation of large-section anti-stain and anti-UV PVC slats compatible with saltwater treatment. The new colors of separating wall and support beam gives to the customers the choice of elegance for all those who want to preserve the aesthetics of their pool.

dispositivo de control de desbloqueo (el SCD, que detecta automáticamente una tensión anormal de la cubierta en caso de que se haya producido el desbloqueo de los herrajes de seguridad), además de un sensor de fin de carrera con correa, fácil de instalar y de regular. Por otra parte, los ánodos de protección, instalados a cada lado del eje de devanado, absorben las eventuales corrientes parásitas presentes en el agua, limitando la corrosión de las partes metálicas. Las láminas del Hydra Système, que responden a la marca NF, están pensadas para sobrepasar ampliamente las exigencias de seguridad de la norma NFP90-308. También están disponibles nuevos colores de las vigas y de los muros de separación, lo que permite una gran variedad de armonización.



Una cubierta sumergida a la cabeza de la innovación

El nuevo concepto de cubierta sumergida para piscinas Hydra Système reúne las últimas innovaciones del grupo, destinadas a garantizar un rendimiento de seguridad único y un nivel de calidad elevado. La cubierta Imméo dispone de un sistema de fijación bajo el brocal que facilita la instalación, de un

contact@hydrasysteme.com / www.hydra-systeme.com / www.agora-couverture.com

MAX: one of the first 4x4 automatic bottoms cleaners


AstralPool presents one of the first 4x4 automatic pool bottoms cleaner. The Max is an all-terrain robot with an exclusive and innovative design. Its design is inspired by modern, ergonomic designs, which makes it a very light robot and enables it to drive over any obstacles it finds in a pool. Its «easy-view» system enables it to monitor the dirt in filter cartridges with great ease, which makes it an extremely practical robot. As does the «easy-open» system that makes it possible to reach the cartridges more easily and clean them without getting dirty. This pool cleaner is ground-breaking as its easy-to-use «plug & play» system means that it just has to be put into a pool to start working. With this launch, AstralPool has once again shown that its everyday endeavours to make it easier for users to clean their pool are worthwhile.

MAX: uno de los primeros 4x4 limpiafondos automáticos

AstralPool presenta uno de los primeros limpiafondos automático 4x4 para la piscina. El Max es un robot todo terreno con un diseño exclusivo e innovador. Su diseño está inspirado en formas ergonómicas y modernas, lo que lo convierte en un robot muy ligero y le permite superar cualquier obstáculo dentro de la piscina. Su sistema «Easy-View» permite controlar fácilmente la suciedad de los cartuchos filtrantes, lo cual lo hace un robot muy práctico. Al igual que su sistema «Easy-Open» que permite acceder a los cartuchos de la forma más simple y limpiarlos sin necesidad de ensuciarse. Sorprende por su fácil utilización, pues incluye el sistema «Plug & Play», con solo introducirlo dentro de la piscina es suficiente para que empiece a trabajar. Con éste lanzamiento, AstralPool sigue facilitando cada día más la limpieza de la piscina. **P3 D 427**




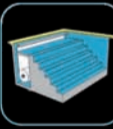




www.astralpool.com





Automatic Pool Cover

To make the difference !

Fully integrated systems





Polycarbonate slats

- Higher temperature resistance
- Better resistance against impact
- Longer life span

Hall 3 stand C 336

Technics & Applications
Klaus Michael Kuehnelaan 9 - B-2440 GEEL - Belgium
Tel : +32.14.23.74.95 Fax : +32.14.23.74.96
Email : info@aquatop.be

www.t-and-a.be




Paving and Pool copings

Carobbio s.r.l. via Brughiera, 6A - 24010 Petosino - Sorisole (BG) ITALY
tel. +39 035571570 - fax +39 0354129651
www.carobbio2000.it info@carobbio2000.it



An original idea from WA Conception

WA Conception, the French manufacturer has launched an original concept, a LED card that can be inserted in the projectors for wood and polyester pools that have already been installed, or furnished with the projector for new pools. This card offers excellent value-for-money, particularly because it is versatile (white and colours in a single product).

Un concepto innovador de manos de WA

El fabricante francés WA Conception lanza un innovador concepto, una tarjeta LED que puede incorporarse a los proyectores para piscina de madera y de poliéster ya instalados, o que se incluye en el conjunto del proyector para las piscinas nuevas. Esta tarjeta ofrece una excelente relación calidad-precio, sobre todo teniendo en cuenta su carácter polivalente (blanco y colores en el mismo producto). **P2 D 420**

wa@wa-conception.com / www.wa-conception.com

Flexinox Pool presents its new web site

Flexinox Pool, in its eagerness to develop, to provide better service, and to continue growing on a daily basis as a company, has overhauled its web page www.flexinoxpool.com and its graphic image in general. Its web page has been totally overhauled with the goal of bringing it into harmony with the philosophy of the company, linked to work done properly and, in addition, to continue to be a nimble and dynamic instrument for enquiry. Substantial improvements in the design, content and the ease of browsing will help make communications between customers and Flexinox Pool simpler, as part of its policy of promoting avenues of communication and service. It is a more comprehensive and structured site with a broader and more informative vision for the customer. You can get information about all of the new items that the company will present on the market on this web site in a dynamic fashion, with active updates of all of the content. The sections of the new web site include downloads of photos of products and drawings in high resolution, information about stainless steel, news items, etc. This new web site will facilitate browsing, gathering information and the search for the most efficient solution depending on the need.

Flexinox Pool presenta su nueva web

Flexinox Pool en su afán por evolucionar, dar el mejor servicio y seguir creciendo día a día como compañía, ha renovado su página web www.flexinoxpool.com y su imagen gráfica, en general. Su nueva página web ha sido totalmente renovada con el objetivo de estar acorde con la filosofía de la compañía vinculada a las cosas bien hechas y, además, de seguir siendo un instrumento ágil y dinámico de consulta. Mejoras sustanciales en el diseño, los contenidos y la facilidad de navegación que servirán para hacer más sencilla la comunicación entre clientes y Flexinox Pool, en su política de fomentar puentes de comunicación y de servicio. Es una página más completa y estructurada con una visión más amplia e informativa para el cliente.

flexinox@inoxidables.com / www.flexinox.com / www.flexinoxpool.com

Oceanix: one all risks insurance!

Taking the concepts of transparency and design that have made the success of its safety fences for swimming pools, Aquatic Serenity presents its Oceanix lifeline, complying with the French regulation NF P 01-013. The specificity of this model is the lack of handrails and the use of durable materials - marine stainless steel and Securit safety glass - allowing its perfect integration regardless of any environment. The Oceanix lifeline meets all the requirements of aesthetics and safety for villas, terraces, gardens and swimming pools.

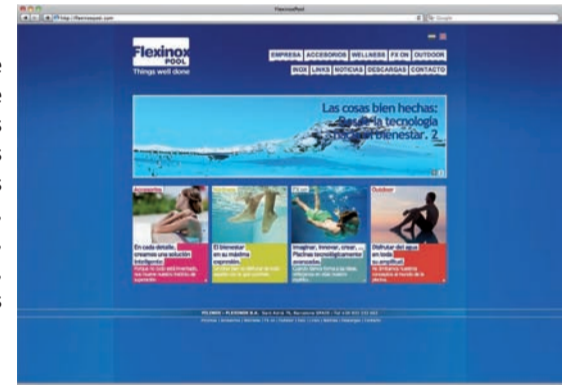


Oceanix: es seguro a todo riesgo!

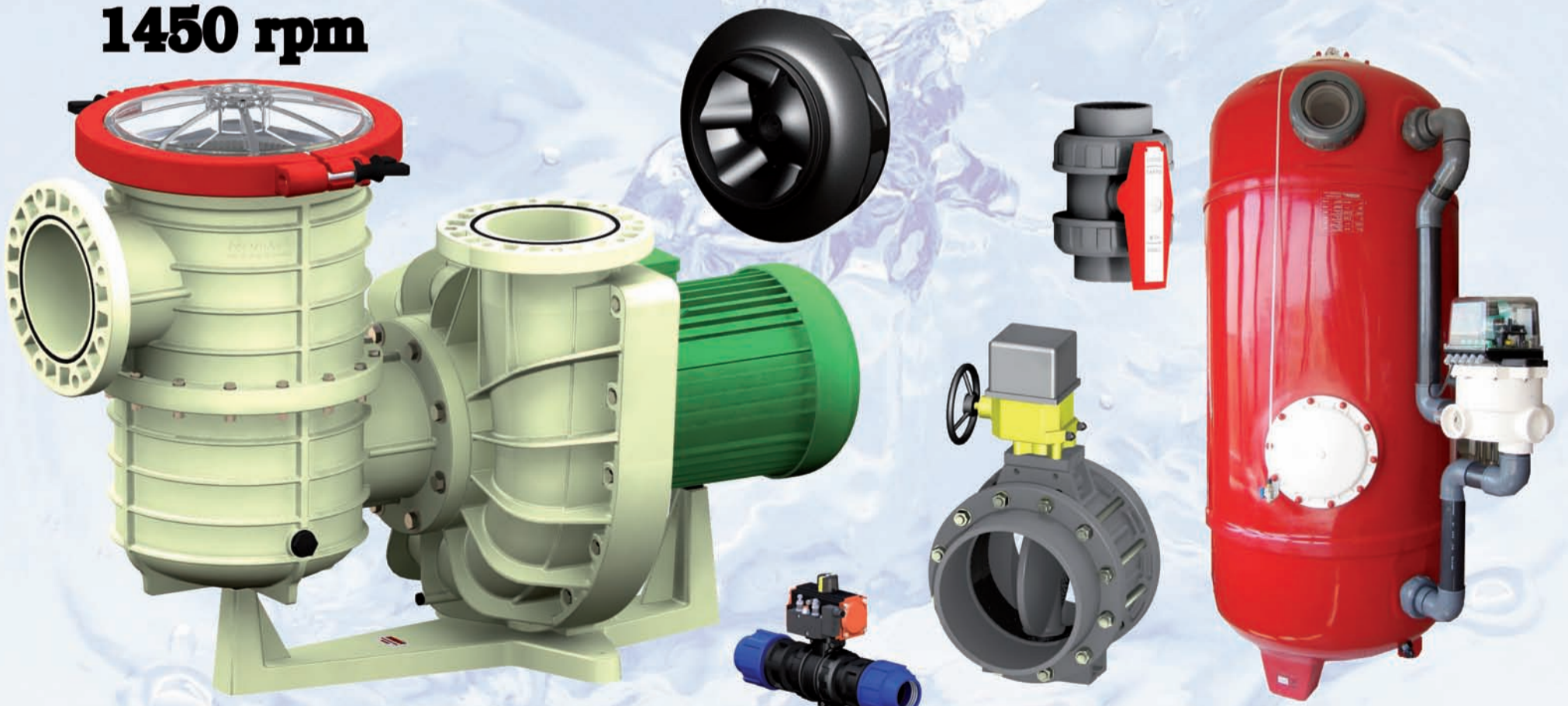
Tomando los conceptos de transparencia y de diseño que hicieron posible el éxito de sus barreras de protección para piscinas, Aquatic Serenity tiene su barandilla Oceanix, cumple con la norma Francés NF P 01-013. La especificidad de este modelo es la falta de pasamanos y el uso de materiales duraderos - acero inoxidable marino y vidrio Securit - lo que permite su perfecta integración con independencia del medio ambiente. La barandilla Oceanix cumple todos los requisitos de la estética y de la seguridad de las villas, terrazas, jardines y piscinas. **P3 C 344**

info@aquatic-serenity.com / www.aquatic-serenity.com

Todas las novedades que la empresa presente en el mercado podrán conocerse en esta web de manera dinámica, ya que irá actualizando todos los contenidos activamente. Los apartados de la nueva web incluyen descargas de fotos de productos y dibujos en alta resolución, información sobre el acero inoxidable, noticias,... Este nueva web facilita la navegación, la información y la búsqueda de la solución más eficaz según sea la necesidad. **P3 C 357**



25 HP FIRST IN THE WORLD SUPER-STRENGTH THERMOPLASTIC IMPELLER 1450 rpm



NOZBART®
The best of the world...



www.tumplastik.com info@tumplastik.com
(+90 212) 637 13 66 PBX (+90 212) 637 24 24

TÜM PLASTİK VE MAKİNA KALIP SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Pool hose that resists termites

Hi-Fitt® has invented an innovative tube that protects all swimming pool feeder equipment from termites: the ATD Killerflex®. This tube, patented ATD® (Anti-Termite Defense) has a special outer layer, with a built-in repellent developed by Bayer, which protects it from termites. It consists of a one-millimetre film that is directly co-extruded with the outer layer of the pipe, and which also ensures the purity of the water. With this innovative product, the division at FITT® dedicated to industrial tubes, meets the needs of the European markets on the Atlantic coast, providing an effective and safe solution against termite damage. So far, the only solution was to use harder and more resistant pipes, to the detriment of the flexibility required in this type of installation. Repairing is difficult and expensive and there is a risk of leakage after refixing the repaired pipes. The Killerflex ATD® complies with UNI EN ISO 3994 stands and is an ideal solution to ensure that the supply lines of the pool last a long time. It is resistant to insects of all kinds with the highest level of performance in the market in terms of flexibility and resistance.

El tubo de piscina a prueba de termitas

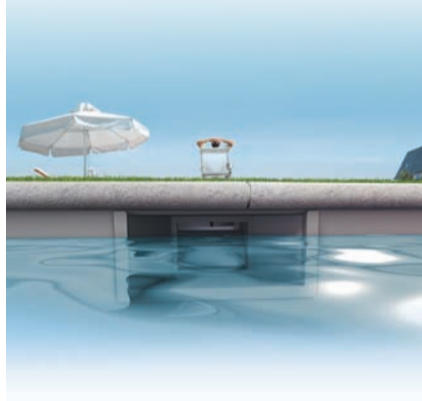
Hi-Fitt® inventa un tubo innovador que protege a cualquier equipo de alimentación de piscinas de las termitas: Killerflex ATD®. Este tubo patentado ATD® (Defensa antitermitas) está dotado de una capa externa especial que integra un principio activo repulsivo creado por Bayer, que le protege de las termitas. Se trata de una película de un milímetro de espesor directamente coextruida con la capa externa del tubo, que garantiza además la integridad del agua de baño. Con este producto innovador, la división de FITT® dedicada a la técnica de tubos responde a las exigencias de los mercados europeos en la costa atlántica y ofrece una solución eficaz y segura ante los daños provocados por las termitas. Hasta ahora, la única solución consistía en utilizar tubos más duros y resistentes, en detrimento de la flexibilidad necesaria en este tipo de instalaciones. Las intervenciones de reparación eran difíciles y costosas y presentaban el riesgo de goteo tras la sustitución de los tubos agujereados. Este tubo respeta la norma UNI EN ISO 3994 y es una solución ideal para garantizar el funcionamiento duradero de los tubos de alimentación de las piscinas, ya que es inatacable por los insectos, del tipo que sean, y presenta los mejores rendimientos del mercado en cuestión de flexibilidad y resistencia.



info@hifitt.com / www.hifitt.it

New skimmer mirror, ideal for swimming pools equipped with automatic covers

AQUAREVA's range of sealable parts has been enriched with a new mirror skimmer, a PROCOPI exclusive! Its design enables it to be integrated very discretely, while moving it closer to the level of the water at about 5 cm from the pool border. It is a perfect solution for swimming pools equipped with automatic pool covers, for a finish that is perfect!



Nuevo skimmer espejo, ideal para las piscinas equipadas con cubierta automática

La gama de piezas para sellar AQUAREVA se enriquece con un nuevo skimmer espejo, ¡una exclusividad PROCOPI! Su diseño le permite una integración de lo más discreta y, al mismo tiempo, acerca el nivel de agua a aproximadamente 5 cm de la coronación. Es la solución ideal para las piscinas equipadas con cubierta automática, ¡para lograr una estética perfecta! P3 E 523

marketing@procopi.com / www.procopi.com

AquaChek®

FITAS DE TESTE DE PISCINA E SPA

La tecnología de las tiras reactivas de precisión AquaChek asegura que la prueba de agua, spa y piscina sea rápida, fácil y precisa!

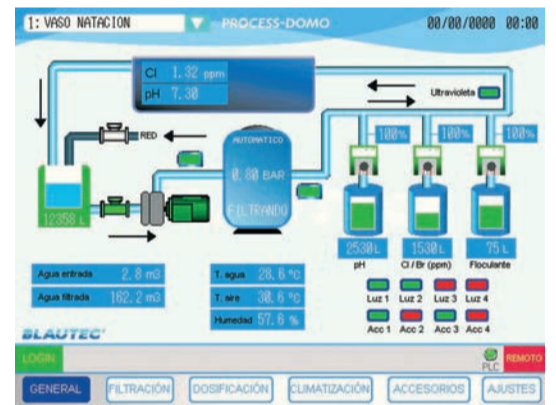
RÁPIDAS • FÁCIL

PRECISAS

Visite nuestro stand # B234 en la Piscina Expo, Barcelona 18-21 De Octubre

www.AquaChek.com

eficientes y sostenibles. Blautec mostrará su gama de elevadores hidráulicos ACCESS para el acceso a la piscina de personas con movilidad reducida. Destaca su modelo Access B1 de fácil manejo y transporte con anclajes móviles para compartirlo entre varios vasos; UV-BLAUTEC que incorpora un sistema de desinfección más saludable y efectivo principalmente en ambientes cerrados; VIDRIO ECO, el nuevo medio filtrante; y los LIMPIAFONDOS para piscinas colectivas, ampliando su oferta con los limpiafondos WAVE de Maytronics con quien ha llegado a un acuerdo comercial para la distribución y Servicio Técnico Postventa. Dentro del 3er Congreso Iberoamericano de Instalaciones Deportivas y Recreativas (CIDYR) en el marco del Salón de la Piscina, Blautec participará con la ponencia "Nuevas Tecnologías, Tratamientos y Sostenibilidad en Instalaciones de Piscinas" junto con Fundación Claror de Barcelona. P3 F 600



info@blautec.com / www.blautec.com

4 season's safety cover: Aquaguard

The AQUAGUARD is a safety cover, with a reinforced fabric led and held by aluminium rails. Because the fabric is not stretched, the water can support the weight of several persons. And what's more, the cover makes sure that the swimming pool is completely covered, so that the water keeps its temperature and that dirt is avoided. The automatic version is driven by a hydraulic motor, whose technology is the most reliable. Electricity is kept safely away from the swimming pool. This cover can suit any shape of pool. The manual version consists of 2 gearboxes that are driven by a crank. Optionally, a battery-powered screwdriver can also be delivered. The hydraulic version consists of two maintenance-free hydraulic motors that are driven by a hydraulic pump unit. The hydraulic pump unit is housed in a technical room, at a safe distance from the pool. The Aquaguard cover is operated by a key switch with hold contact. The key switch is placed in a way that the swimming pool is always visible. The fabric is available in different colours (blue, beige, and grey, olive green...).

La cubierta de seguridad 4 estaciones: AquaGuard

AquaGuard es una cubierta de seguridad, con una lona reforzada, guiada y sujeta por raíles de aluminio. Con que la lona flota encima del agua, puede soportar el peso de varias personas. Además, la cubierta cierra herméticamente la piscina por lo que evita la evaporación del agua. La versión automática se compone de motores hidráulicos de gran potencia y libres de mantenimiento. El grupo de presión está conectado con los motores mediante mangueras de aceite, así evitamos la presencia de electricidad cerca de la piscina. Esta cubierta puede adaptarse a cualquier forma de piscina. La versión manual consiste en dos cajas de cambios, impulsados por una manivela. Opcionalmente, un destornillador a batería también se puede entregar. En su versión hidráulica se abre y se cierra en un instante con tan solo girar una llave. El interruptor de llave se sitúa de tal manera que la piscina esté siempre visible. Se compone de dos motores hidráulicos sin necesidad de mantenimiento, impulsados por una bomba hidráulica. La unidad de bomba hidráulica se encuentra en un local técnico. La tela está disponible en diferentes colores (azul, beige y gris, verde oliva...). P3 C 336



info@aquatop.be / www.t-and-a.be



EnergyLine™ Pro heat pump

High performance at an unbeatable price, the range of EnergyLine™ Pro heat pumps means you can extend your swimming season and save money. 4 new items to suit any pool up to 120 m³, PVC/titanium exchanger compatible with all types of treatment, chlorine or salt electrolysis, and touch-screen electronic controls. With its high performance (a minimum COP of 4.1) and its R410A coolant protecting the ozone layer, EnergyLine™ Pro is right at home in our Naturally Hayward® range and is the perfect alternative for anyone looking for an economical and environmentally friendly heating solution.

Bomba de calor EnergyLine™ Pro

De alta eficacia a un precio inmejorable, la gama de bombas de calor EnergyLine™ Pro ofrece la posibilidad de alargar la temporada de baño y ahorrar al mismo tiempo. Enriquecido con 4 nuevas referencias, para adaptarse a cualquier piscina de hasta 120 m³, intercambiador de PVC/titanio compatible con cualquier tipo de tratamiento, cloro o electrolisis de sal, y panel de mando electrónico con pantalla táctil. Con su alto rendimiento (un coeficiente de rendimiento mínimo de 4.1) y su fluido refrigerante R410A para proteger la capa de ozono, EnergyLine™ Pro tiene perfecta cabida en nuestra gama Naturally Hayward® y es la alternativa ideal para quien busca una solución de calefacción económica y ecológica. **P2 C 324**

contact@hayward.fr / www.hayward.fr

Complete range of testing products from AquaChek

AquaChek pool and spa test strips are said by manufacturer Hach Company / ETS to be the world's number one brand in the sector. Products are sold under the AquaChek, AccuGrow and TruTest brands, and include the AquaChek Salt System Test Kit, AquaChek Silver, and TruTest Digital Test Strip Reader, and AquaChek Pro and Pro II. Multi-language support is available for most of the company's products.

Gama completa de productos para análisis de AquaChek

El fabricante Hach Company/ETS dice de las cintas de análisis para piscinas y spas AquaChek que son la marca líder del sector en el mundo. Los productos se venden con las marcas AquaChek, AccuGrow y TruTest e incluyen el kit generador de sal AquaChek, AquaChek Plata, el lector digital de cintas de análisis TruTest y AquaChek Pro y Pro II. Cuenta con un servicio de asistencia en varios idiomas para la mayoría de los productos de la empresa. **P3 B 234**



aquachek@hach.com / www.aquachek.com

Communicate intelligently and easily with your swimming pool with Zodiac® automation

In 2012, Zodiac Pool Care will launch, in France, the home automation solution applied to the pool: The AquaLink TRI. This external control device for the pool, which comes in the form of a portable control unit, is installed in the equipment room. It can operate up to four standard auxiliary units - filter pump, heat pump, lighting system, water treatment system, booster robot, counter-current swimming equipment, etc. Besides this, the new intelligent communications protocol, «iAquaLink» built into the system will allow advanced compatibility with Zodiac TRI® salt chlorinators and various variable-speed pumps by means of a simple single-line connection (soon other products in the Zodiac Pool Care range will have the new «iAquaLink» protocol built in). Which pool owner has not dreamed of being able to operate and control their pool from a distance? Of turning on the heat pump a few hours before reaching their holiday home? This is now a reality with the AquaLink TRI, an intelligent, easy-to-install and easy-to-configure system. The user will be able control the pool using a wireless interface either through a dedicated website, directly using a smartphone(*), or with the AquaPalm remote, available as an option. He is free to choose the most cost-effective and functional parameters that correspond to the way he uses his pool. (*): iPhone® / iPad®, BlackBerry® and Android® apps will be available during the year.



Comunicarse inteligentemente con nuestra piscina con toda simplicidad a través de los automatismos Zodiac®

En 2012, Zodiac Pool Care lanzará al mercado francés su solución de domótica aplicada a la piscina: AquaLink TRI. Este dispositivo de control externo de la piscina, en forma de caja con una interfaz de usuario inalámbrica, se instala en el local técnico. Es capaz de controlar hasta 4 equipos de piscina estándar: bomba de filtración, bomba de calor, iluminación, sistema de tratamiento del agua, robot eléctrico, natación a contracorriente, etc. Además, el nuevo protocolo de comunicación inteligente «iAqualink» que integra este sistema permite una compatibilidad avanzada con los electrolizadores de sal Zodiac® TRy y algunas bombas de velocidad variable por medio de una conexión específica simplificada (y próximamente otras gamas de productos de la firma Zodiac Pool Care incorporarán este nuevo protocolo «iAqualink»). ¿Qué propietario de piscina no ha soñado alguna vez con poder regular y controlar su piscina a distancia? Poner en funcionamiento su bomba de calor unas horas antes de su llegada a su segunda residencia? En adelante ya es posible con AquaLink TRI, un sistema inteligente, simple de instalar y fácil de configurar. El usuario podrá, una vez instalado el sistema, comunicarse con su piscina a través de una interfaz inalámbrica. Esto puede realizarse a través de un sitio Web especializado, ya sea directamente desde su Smartphone(*) o bien a través del mando a distancia inalámbrico opcional AquaPalm. Él se ocupará después de crear configuraciones de funcionamiento económicas y ecológicas acorde con la utilización de su piscina. (*): Aplicación iPhone®/iPad®, aplicación BlackBerry® y Android® disponible a lo largo del año.

info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

FLAGPOOL LA LÁMINA QUE VISTE TU PISCINA



SIN NOVEDADES AÚN NOS ZAMBULLIRIAMOS ASÍ!

Ven a visitarnos a la Feria de Barcelona (hall 2 stand C359) para descubrir las fantásticas novedades que no te puedes perder.

FLAG POOL



WDF-05: ideal solvent cement for spa and pool manufacturers

Griffon, specialist in connection techniques for piping systems, presents WDF-05 PVC solvent cement, developed by its laboratories. This product was designed in close collaboration with pipe manufacturers and pool builders and is ideal for use in humid conditions. It is the just right solvent cement for bonding thick-walled PVC flexible hoses and rigid PVC pipes, joints and fittings. In a distinctive blue colour, it is very fast and suitable for pressure pipes and drainage systems. The thixotropic character makes it the suitable solvent cement to use for interference fits and loose fits. WDF-05 can be used for pipe diameters up to 160 mm and a maximum pressure of 16 bars (PN 16). All these powerful features make it ideal for use in spa, whirlpool and pool construction. The quality of it has been extensively tested and meets the European norms EN14814 and EN14680. This one was also found suitable for pipeline systems in accordance with EN1329, 1452, 1453, 1455 and ISO15493 (PVC). This new product will be displayed at Piscina BCN in hall 2, booth D466, with free samples (limited stock).

WDF-05: cemento solvente idóneo para fabricantes de spas y piscinas

Griffon, el especialista en técnicas de unión para sistemas de tuberías, presenta el cemento solvente WDF-05 PVC que han desarrollado sus laboratorios. Este producto ha sido diseñado en estrecha colaboración con fabricantes de tuberías y constructores de piscinas y es idóneo para su uso en condiciones de elevada humedad. Es el cemento solvente idóneo para unir mangueras flexibles de PVC de gran espesor y tubos, juntas y accesorios rígidos de PVC. Con su distintivo color azul, se trata de un producto muy rápido y adecuado para tuberías de presión y sistemas de desagüe. Su carácter tixotrópico lo hace especialmente adecuado para ajustes prensados y ajustes sueltos. WDF-05 se puede emplear con diámetros de tuberías de hasta 160 mm y una presión máxima de 16 bares (PN 16). Todas estas excepcionales prestaciones lo hacen idóneo para su uso en la construcción de spas, bañeras de hidromasaje y piscinas. Su calidad ha sido ampliamente contrastada y satisface las normas europeas EN14814 y EN14680. El producto también es adecuado para sistemas de tuberías que cumplan las normas EN1329, 1452, 1453, 1455 e ISO15493 (PVC). Este nuevo producto se exhibirá en el salón Piscina BCN en el pabellón 2, calle D466, obsequiándose muestras gratuitas (Existencias limitadas). P2 D 466

www.bisoninternational.com

Ice Nano, the pool liner that is even more resistant

Specializing in the manufacture of liners and covers, as well as in solutions for pools, the company LINOV plays a fundamental role in the strategy of RPI when it comes to the professionals of the sector. Its latest creation, the Ice Nano, is exceptionally resistant to chemicals and fading, and also UV rays. These properties ensure that the liners last even longer. One obtains a really harmonious combination by using it with a plain grey or white liner. The modern production unit of the company, located in Braga, is one of the largest in the sector in Europe, covering more than 1800m². By using the most modern technologies LINOV has succeeded in attaining a high production capacity for the manufacture of its products. The liners are made from the best vinyls available in the market: RENOLITE's ALKORPLAN and GENERAL TOWER CANADA's RT 3000 INFINITY. All these factors contribute to the company's capacity to fill any order from any part of the world within a maximum of two weeks. It is already one of the largest equipment suppliers in this market.

Ice Nano, el liner aún más resistente

Especializada en la fabricación de revestimientos liner y cubiertas, así como en soluciones globales para piscinas, la empresa LINOV desempeña un papel fundamental en la estrategia del grupo RPI, centrándose en los profesionales del sector. Su última creación, Ice Nano, está dotada de una resistencia excepcional a los productos químicos y a la decoloración, así como a los rayos UV. Estas propiedades permiten una mayor duración del liner. Este se utiliza con armonía combinándolo con un liner liso antracita o blanco. Su moderna unidad de producción de más de 1.800m², situada en Braga, es una de las más importantes de Europa en este sector. Como resultado del uso de las últimas tecnologías en la fabricación de sus productos, LINOV posee una elevada capacidad de producción. Sus liners se fabrican a partir de los mejores vinilos del mercado: RENOLITE de calidad ALKORPLAN y GENERAL TOWER CANADA de calidad RT 3000 INFINITY. Esto supone que LINOV pueda dar respuesta a los pedidos que recibe de todo el mundo en un plazo máximo de tan solo dos semanas. Ya es uno de los principales proveedores de equipamientos en este mercado. P2 E 549

info@linov.pt / www.linov.pt



UNI KART, the first ever dipper pool lift without a motor or hydraulic system

After growing to be a reference in Europe for its robot vacuum pool cleaners for public and community pools, Hexagone innovates once again by launching a range of products for the disabled. UNI KART is the fruit of Hexagone's research and development department and has obtained an international patent. Approved by the APAVE, it is the first ever dual security dipper pool lift without a motor or hydraulic system. Without a battery to recharge or heavy hoist to position, not even a need to be anchored in the ground, it can be used at anytime, anywhere around the pool. The expertise in terms of value for money, has already ranked this UNI KART lift as the best offer on the market. The main objective was to make all pools accessible to disabled persons or those with reduced mobility such as the elderly, for example, whilst limiting expenses for the community. Discover it on the stand or ask for a demonstration video.

UNI KART, el primer carro de polipasto para la puesta a flote en piscina sin motor ni sistema hidráulico

Después de haberse convertido en un referente europeo en lo que se refiere a los robots aspiradores para piscinas públicas y colectivas, Hexagone vuelve a innovar presentando una gama de materiales para la puesta a flote de personas discapacitadas. El UNI KART es el fruto de la oficina de investigación y desarrollo de Hexagone y ha sido objeto de una patente internacional. Certificado por APAVE, se trata del primer carro de polipasto para la puesta a flote en piscina, con doble seguridad y sin motor ni sistema hidráulico. Sin batería que recargar ni cabrestante pesado que posicionar y, desde luego, sin anclaje en el suelo, está disponible en cualquier momento y en cualquier lugar de la piscina. Los conocimientos técnicos de Hexagone en lo que se refiere a la relación calidad-precio colocan ya a este carro UNI KART como la mejor oferta del mercado. El objetivo es que todas las piscinas resulten accesibles para las personas discapacitadas o con movilidad reducida (por ej., las personas mayores), sin agotar el presupuesto de los ayuntamientos... Puede descubrirlo en nuestros stands o solicitar un vídeo de demostración. P2 D 421

info@myhexagone.com / www.myhexagone.com

A high-output spa ozone generator

For customers desiring optimal water quality utilizing more ozone, DEL's high-output MCD-50 has one of the longest lifespans in terms of spa ozone generators on the market, typically running for five years. This high output ozonator uses innovative corona discharge electrode technology to produce high ozone concentration levels. Particularly durable while it increases water quality and disinfection far above previous technologies, it provides disinfected water with up to 90% less chemicals, and without harmful byproducts. This ozone generator is suitable for hot tubs up to 3785 litres.

Un generador de ozono de alto rendimiento para spas

Para aquellos clientes que deseen una calidad óptima del agua que utilice más ozono, el MCD-50 de alto rendimiento de DEL cuenta con una de las longevidades más elevadas del mercado, ya que normalmente funciona durante cinco años. Este ozonizador de alto rendimiento utiliza la innovadora tecnología de los electrodos de descarga de corona para producir elevados niveles de concentración de ozono. Este generador es especialmente duradero, aporta una calidad del agua y una desinfección muy superior a la de anteriores tecnologías y ofrece un agua desinfectada con hasta un 90 % menos de productos químicos (y sin productos derivados dañinos). Este generador de ozono es adecuado para jacuzzis con capacidad para hasta 3.785 litros.



o3info@delozone.com / www.delozonepool.com

bosta
bevo

YOUR SUPPLIER IN POOL INSTALLATION MATERIALS!

Filters

Pumps

Accessories

Check out our new additions in the Mega pool range
at the Piscina exhibition, HALL 2 STAND E527!

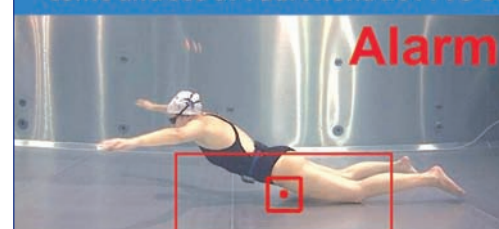
www.bosta.com www.bevo.com www.megagrouptrade.com

A company of
mega
group

Creating Connections

ANTI-DROWNING SYSTEM FOR PUBLIC AND PRIVATE POOLS

Come and see us : Barcelona 2011 P3 Stand F675, Aquanale Hall 11.1 - Stand J 019



AngelEye GmbH

St.-Oswaldweg 1b · 39100 Bozen-Italy
Tel.: +39 047 1172 60 39 · Fax: +39 047 1172 10 11
E-Mail: info@angeleye.it · www.angeleye.it

KILLER FLEX
ANTI TERMITES DEFENCE **patented**

The one and only patented anti-termites swimming pool hose that hits the target!

SPIRAL PROTECTION BARRIER
SPIRAL PROTECTION BARRIER: PVC REINFORCEMENT SPIRAL WITH ANTI-CRACKING FILM

ANTI TERMITES DEFENCE
ATD
ANTI TERMITES DEFENCE: SPECIAL EXTERNAL SKIN WITH ANTI-TERMITES PROTECTION

Killerflex® is the new Hi-Fitt®'s patented hose for swimming pools able to reject the attacks of termites.

Killerflex® was developed in order to satisfy the specific requirements of the markets on the Atlantic Coast and it keeps termites away thanks to an effective repellent (made by Bayer) contained in the composition of the patented external film **ATD**® (Anti-Termites Defence). Besides being very effective against termites, **Killerflex**® has a perfect seal and a great mechanic resistance guaranteed by the patented **Spiral Protection Barrier**® technology, an anti-cracking barrier coextruded with rigid PVC.

KILLERFLEX Anti Termites Defence®: stop to termites!



www.hifitt.com info@hifitt.com

A pool perimeter in Isoblok

C.P.A. manufactures Isoblok, a system of prefabricated, insulating forms used for casting pools in plaster. The main feature of the system is its ease of use: After the cement floor is laid, the forms are stacked vertically, and the plaster poured in. The blocks provide double insulation, inside and outside. The system can be used to create any height and shape desired. Besides being cost-effective, it can be installed rapidly, without cluttering the site. The Isoblok is available in two versions, free-form and rectangular, and each series comes in two different formats.

Un perímetro de piscina en bloques de encofrado Isoblok

C.P.A. fabrica Isoblok, un sistema de encofrado isotérmico preformado mediante colada para piscinas en yeso. El sistema se caracteriza por su facilidad de instalación: una vez elaborada la losa de cemento, se montan los bloques de encofrado, en los cuales se cuele el yeso, lo que asegura un doble aislamiento, interior y exterior. Este sistema se adapta a todas las alturas y formas deseadas, su coste es reducido y se instala rápidamente, sin ensuciar el lugar donde se realiza la obra. Isoblok está disponible en 2 series, para las formas libres y para las formas rectangulares, en 2 formatos diferentes para cada serie.

P2 C 380



www.acquaform.it / info@cpapiscine.it

Solar collector promises effective low-cost heating solution for colder areas

The new eco-Spark from Israeli company Magen is said to be a perfect solar heating solution for areas with high winds, preheating systems and ideal for low-income energy-saving projects. It is also billed as being the ideal solution for heating public or commercial pools operating all year round in northern latitudes and colder areas. The product's performance is claimed by Magen to be due to the design of the panel, which is encased in partitioned polymeric glazing that creates an internal 'greenhouse effect', thus enhancing the performance of the solar collectors. The company says eco-Spark can withstand the effects of swimming pool chemicals, corrosion and limescale build-up, and is also stabilised against the effects of ultraviolet rays.

Un panel solar ofrece una solución eficaz y barata de calefacción para las zonas más frías

Dicen que el nuevo eco-Spark de la empresa israelí Magen es una solución perfecta de calefacción solar para zonas con fuertes vientos, sistemas de precalentamiento e ideal para proyectos de bajo consumo y bajos ingresos. Además se anuncia como la solución ideal para la calefacción de piscinas públicas o comerciales que funcionan todo el año en latitudes septentrionales y zonas frías. Magen defiende que el rendimiento del producto proviene del diseño del panel, que está revestido de un vidrio polimérico dividido que crea un «efecto invernadero» interno, mejorando así el rendimiento de los paneles solares. La empresa afirma que eco-Spark resiste los efectos de los productos químicos utilizados en piscinas, de la corrosión y de la acumulación de cal, además de estar estabilizado contra los efectos de los rayos ultravioletas. P2 E 561



www.magen-ecoenergy.com



Join our community!

The strength of concrete and the look of wood

RP INDUSTRIES a leader in the Portuguese market for over 16 years, offers innovative patented solutions in construction techniques for swimming pools. The high qualifications of its professionals has led to the development of several products and solutions, the most outstanding among them being the Soleo (pools in Spectron steel), Sunkit (pools in steel - concrete - liner), Inoblock (pools entirely of concrete with thermal insulation), Finnish overflow (pools in 75/100 liner), Naturalis (pool kits in concrete, imitation wood) and Dynamic Panel Pool (for public swimming pools). Naturalis, the new model this year, has the look of wood and the strength of concrete. Fabistone gave it shape, Linov coated it with an intense blue to create a swimming pool that is 100% concrete, easy to install, cost-effective, durable and rot-proof. The company has a high production capacity with rapid shipment and competitive prices. These factors, combined with a pursuit of excellence have helped RP INDUSTRIES to conquer important markets such as Portugal, Spain, France, Switzerland, Belgium, Romania, Hungary, Greece, Serbia, Russia, Morocco, Algeria, Angola, Cape Verde, Guinea Bissau and Tahiti. It has to its credit more than 40,000 swimming pools installed all over the world.

La solidez del hormigón unida a la apariencia de la madera

Líder en el mercado portugués desde hace más de 16 años, RP INDUSTRIES ofrece soluciones patentadas verdaderamente innovadoras en las técnicas de construcción de piscinas. La elevada cualificación de sus profesionales ha permitido el desarrollo de productos y soluciones entre las que destacan las piscinas Soleo (piscinas de acero Spectron), Sunkit (piscinas de acero-hormigón-liner), Inoblock (piscinas 100% de hormigón con aislamiento térmico), Overflow (piscinas de liner 75/100 con desborde finlandés), Naturalis (piscina en kit de hormigón que imita la madera) y Dynamic Panel Pool (piscinas públicas). Naturalis, una novedad de este año, presenta el aspecto de la madera y la resistencia del hormigón. Fabistone le ha dado forma y Linov la ha revestido de un azul intenso para así lograr una piscina 100% de hormigón, fácil de instalar, económica, imputrescible y duradera. La empresa posee una capacidad de producción elevada con plazos de entrega muy cortos y precios muy competitivos. Estos factores, conjugados con la búsqueda de la excelencia, han permitido que RP INDUSTRIES conquiste importantes mercados como Portugal, España, Francia, Suiza, Bélgica, Rumanía, Hungría, Grecia, Serbia, Rusia, Marruecos, Argelia, Angola, Cabo Verde, Guinea Bissau y Tahití. Actualmente, cuenta en su activo con más de 40.000 piscinas instaladas en todo el mundo. P2 E 549



de la madera y la resistencia del hormigón. Fabistone le ha dado forma y Linov la ha revestido de un azul intenso para así lograr una piscina 100% de hormigón, fácil de instalar, económica, imputrescible y duradera. La empresa posee una capacidad de producción elevada con plazos de entrega muy cortos y precios muy competitivos. Estos factores, conjugados con la búsqueda de la excelencia, han permitido que RP INDUSTRIES conquiste importantes mercados como Portugal, España, Francia, Suiza, Bélgica, Rumanía, Hungría, Grecia, Serbia, Rusia, Marruecos, Argelia, Angola, Cabo Verde, Guinea Bissau y Tahití. Actualmente, cuenta en su activo con más de 40.000 piscinas instaladas en todo el mundo. P2 E 549

info@rppiscines.com / www.rppiscines.com

EasyCover

Roldeck EasyCover

- ★ Contemporary design
- ★ High efficiency solar cell & batteries
- ★ Easy and quick installation
- ★ For pools up to 12 x 6 m*
- ★ Fits most type of slats

*depending on type of slats

Become a Starline Dealer
Please contact us via www.starline.info

STARLINE

FILTRINOV

FILTRATION UNITS MONOBLOC

for all types of pools, modular, scalable and economical!

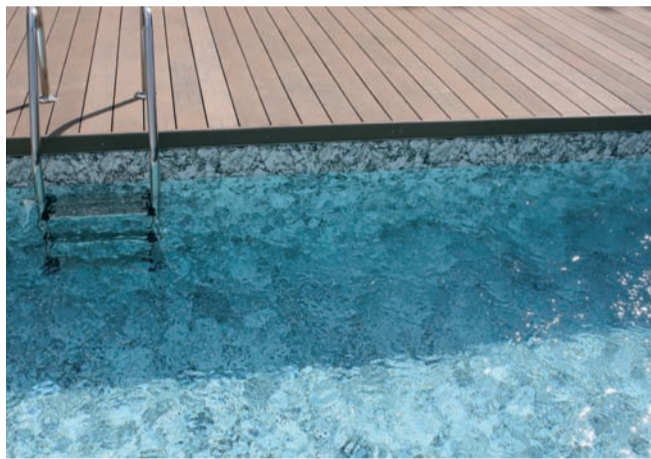
www.filtrinov.com

The perfect illusion of a marble swimming pool!

Flagpool introduces three new coatings in the Imperial Marble range, which faithfully imitate the coloured veins of luxurious marble pools. The streaks and colours of real marble are imitated in its Pearl Black, White Florence and Sky Blue, with the added advantage that comes from using synthetic material during construction. Decorated with marbled arabesques, black marble, or Brazilian sky blue, it has an extraordinary resemblance to marble at a very reasonable cost. The new range is the fruit of the innovative NG11 Glossy Printed technology developed by Flag SpA in Rome. The result is a high-end product - the coating surface meets European EN 15836-2 standards - that at the same time has better resistance to light, micro-organisms and sunscreen products. Like all NG11 coatings, new raw materials have resulted in a product that is highly flexible, easier to solder, and which reduce the time needed for laying. This range will be extended soon to include new colours.

¡La ilusión perfecta de una piscina de mármol!

Flagpool presenta tres nuevos revestimientos de la gama Imperial Marble, que reproducen fielmente los veteados abigarrados del mármol de las piscinas lujosas. De hecho, Pearl Black, White Florence y Sky Blue ofrecen los estriados y las coloraciones de los mármoles reales mientras conservan las ventajas del uso de un material sintético durante la fase de construcción. Mármol decorado con arabescos, mármol negro o mármol del color azul del cielo brasileño... se obtiene una apariencia sorprendente con el mármol a un coste menor. La nueva gama nace de la tecnología innovadora NG11 Glossy Printed, desarrollada por Flag SpA en Roma. Dicha tecnología permite obtener un producto de gama alta con un lacado de superficie que respeta la norma europea EN 15836-2 y refuerza la resistencia a la luz, a los microorganismos y a las cremas solares. Al igual que sucede con todos los revestimientos NG11, las nuevas materias primas han permitido obtener un producto muy flexible y más fácil de soldar, lo que reduce el tiempo de instalación. Esta gama ofrecerá muy pronto nuevos tonos. **P2 C 359**



info@flag.it / www.flag.it / www.flagpool.com

KAWANA, the replacement chlorinators' cell

For almost three years, Pool Technologie has been distributed KAWANA, one of the widest range of replacement cells. In 2010, the range had been enriched by new brands including: NATURAL CHLOR, SALTMATE, and AUTOCHLOR. These cells feature the latest technology in this domain: solid plates instead of grids, detachable cables and connectors, joints, etc. In 2011, the offer had extended with a range of original cells from the leading brands: AIS, HAYWARD, PACIFIC INDUSTRY, electronic control, K-CHLOR, SYSTEM 7... Lately, a pioneer of electrolysis, STERILOR, came to strengthen the offer of original parts. For 2012, new models will be offered to professionals. The advantage of this concept can be summed up easily: a single supplier for different replacement cells. In addition, KAWANA is backed by an international network of 600 dealers. These cells are available in more than 600 dealers in Europe. KAWANA 2012 catalog will be available soon.

La célula de sustitución para electrolizadores de sal

Hace casi tres años, Pool Technologie lanzaba KAWANA, una de las más amplias opciones a elegir de células de sustitución para electrolizadores de sal. En 2010, la gama se ha enriquecido con nuevas marcas, en particular: NATURAL CHLOR, SALTMATE, AUTOCHLOR. Estas células compatibles se benefician de las recientes tecnologías, tales como placas ciegas en lugar de las rejillas, cables con conectores desenchufables, juntas... En 2011, la oferta se ha ampliado con una gama de células originales entre las principales marcas:

AIS, HAYWARD, PACIFIC INDUSTRIE, REGUL ELECTRONIQUE, K-CHLOR, SYSTEM 7... Últimamente, ha sido un pionero de la electrolisis, STERILOR, el que ha venido a reforzar la oferta con piezas originales. Para 2012, se ofrecerán nuevos modelos a los profesionales.

La ventaja de este concepto se resume fácilmente: un proveedor único para un gran número de modelos. Estas células son distribuidas por más de 600 distribuidores en Europa. El catálogo KAWANA 2012 estará disponible en fechas próximas.



contact@kawana.fr / www.kawana.fr

Walu Roll - Walu Sun: safety and energy saving

The French brand Walter Piscines introduces two new products. Walu Roll is an automated cover which is integrated perfectly into the environment of the swimming pool and is manufactured with exact dimensions of the basin, staircases included. It reduces evaporation and retains heat in water. It is planned for the already existing pools or to build. For the immersed automatic shutters, a separation (wall or partition) is obligatory between the shutter and the swimming pool. Several models are proposed: Junior for the small swimming pools, Bench, Junior Solar energy, and Bench Solar energy, as well as immersed models or more discretion. One of the other news is the solar Walu Sun, with solar cells Sunstar®. Those cells are manufactured by over moulding injection, seamless, eliminating the risk of leakage. In polypropylene, UV treated, they offer extreme resistance to heat and aging. For automatic regulation of temperature of water, a control box coupled to a motorized 3-way valve ensures perfect automation system.

Walu Roll - Walu Sun: seguridad y ahorro energético

La marca francesa Walter Piscines presenta dos nuevos productos. En primer lugar, Walu Roll es una cubierta automatizada que se integra perfectamente en el entorno de la piscina y que se fabrica con las dimensiones exactas de la misma, incluidas las escaleras. Permite reducir la evaporación y mantiene la temperatura del agua. Está pensada para las piscinas existentes o en proyecto. Para los cerramientos automáticos sumergidos, es necesario prever una separación (pantalla o partición) entre el cerramiento y la piscina. Se ofrecen varios modelos: El modelo Junior para las piscinas pequeñas, Bench, Junior Solar energy, y Bench Solar energy, y los modelos sumergidos para mayor discreción. Entre las demás novedades se encuentra Walu Sun, con células solares Sunstar®. Estas se fabrican mediante inyección con moldeo, sin juntas, por lo que se elimina el riesgo de fugas. Son de polipropileno, tratamiento contra la radiación UV, ofrecen resistencia extrema al calor y al envejecimiento. Una caja de control acoplada a una válvula motorizada de 3 vías se hace cargo perfectamente del sistema automatizado para la regulación automática de la temperatura del agua.



walterpiscine@walter.fr / www.walter-piscine.com

RENOLIT
ALKORPLAN

Revestimientos
de lámina armada

Visítanos en
el Pabellón 3
Stand E 541

PISCINA
INTERNACIONAL
DE LA PROPIEDAD

18 - 21
Octubre 2011

www.alkorplan.com

¿Por qué todo el mundo quiere RENOLIT ALKORPLAN? Porque es único.

Porque su barniz exclusivo, desarrollado por RENOLIT, proporciona una excelente protección contra el paso del tiempo y las agresiones cotidianas. Porque es la mejor alternativa frente a los acabados tradicionales. Porque su instalación es fácil y rápida. Porque se adapta sin límites a cualquier forma y diseño. Porque su mantenimiento es fácil y sencillo.

AlkorPlan
The Perfect Skin for your Pool

RENOLIT
Rely on it.

IMPECCABLE SERVICE

POOL'S. More than forty years experience for the best components and accessories for swimming pools.

The continuous research and development process ensure exclusive novelties and the highest quality standards. Contact our staff. Pool's will be your reliable partner.

Tel +39 0376 942692-93 • Fax +39 0376 942695 • www.pools.it • info@pools.it

POOL'S

New LED underwater light improves safety

EVA Optic, Dutch developer of LED underwater lighting, introduces a new LED underwater lamp which precisely from a safety viewpoint is highly suitable. More and more often security is the reason to opt for underwater lighting, both in public and in private swimming pools at home. Good underwater lighting improves visibility of swimmers and can thus be an important tool for lifeguards. The EVA Optic Q1 is a LED underwater lamp with a unique design. The Q1 has a very wide beam. This ensures an evenly, down to the bottom lit pool without dark corners. The Q1 also has a very high light output (similar to 150W halogen), while energy consumption is only 15W. This makes the Q1 besides safe also very energy efficient. This underwater lamp is compact, the overall diameter of the lamp with integrated cover plate is only 10cm. This makes the underwater lamp not only suitable for swimming pools but also for paddling pools, pool steps, shallow ponds, Jacuzzis and whirlpools, etc... This underwater lighting is available as a complete set consisting of: Q1 LED underwater light with integrated disc, separate driver and power supply and niche.

La nueva iluminación LED subacuática mejora la seguridad

EVA Optic, empresa desarrolladora de iluminaciones LED subacuáticas, lanza una nueva lámpara LED subacuática muy conveniente desde el punto de vista de la seguridad. Cada vez más, la seguridad es el factor que determina la elección de la iluminación subacuática, tanto en piscinas públicas como en las privadas en cada casa. Una buena iluminación subacuática mejora la visión de los nadadores, constituyendo una herramienta importante para los socorristas. EVA Optic Q1 es una lámpara LED subacuática con un diseño exclusivo. La Q1 emite un haz luminoso muy ancho. Con ello se garantiza que la piscina esté bien iluminada, de manera uniforme y hasta el fondo, sin dejar rincones en la oscuridad. La Q1 tiene además gran potencia lumínica (similar a una halógena de 150W), pero consume solamente 15W. Esto hace que la Q1 sea muy eficiente además de segura. Se trata de una lámpara subacuática compacta, con un diámetro externo de lámpara de solamente 10 cm, incluyendo la placa que la recubre. Esta lámpara subacuática es por lo tanto no solamente muy adecuada para piscinas, sino también para piscinas infantiles, para las escaleras de piscinas, estanques de pequeña profundidad, Jacuzzis e hidromasajes, etc... Esta iluminación subacuática se suministra en un solo conjunto que incluye: lámpara Q1 LED subacuática con disco integrado, accionamiento por separado, fuente de alimentación de corriente y alojamiento.



jan@evaoptic.com / www.evaoptic.com



POOLSQUAD 2G: a great technological success

Awar-winner in Lyon, this electrolyser has a major success on the market of products with high added value. Actually, its advanced technology brings comfort and tranquillity in the highest respect for the health and for the environment. It offers a whole panel of features such as a gradual reversal of polarity, super-chlorination on demand and a Low Mode to reduce production automatically and as needed. The chlorine rate is expressed in ppm. It provides the advantage of an easy and economic maintenance because no reagent is needed anymore. The pH regulation is proportional to the volume of the pool and the measured value; it is suggested according to the history stored. This high performance system is designed for easy installation thanks to the in line cell, the accessories holder, and the analysis chamber. POOLSQUAD 2G will evolve still further: POOL TECHNOLOGIE offers regular software updates to provide ever more innovative features.

un éxito tecnológico

Este electrolizador, premiado en el Salón de Lyon, está teniendo un verdadero éxito en el mercado de productos de gran valor añadido. En efecto, su avanzada tecnología proporciona comodidad y tranquilidad, respetando plenamente la salud y el medioambiente. Pues ofrece un panel completo de funcionalidades, tales como la inversión de polaridad progresiva, la supercloración a demanda de cloro del agua, así como también un Low Mode para una reducción automática de la producción. El análisis y regulación del cloro libre se realizan automáticamente y según las necesidades. El porcentaje de cloro en agua viene expresado en ppm. Este electrolizador tiene la ventaja de ser económico y fácil de mantener, pues no precisa ningún reactivo. La regulación del pH se realiza de forma proporcional al volumen de la piscina y al valor medido, siendo este último propuesto según el historial guardado en la memoria. Este sistema de alto rendimiento está diseñado para una instalación facilitada, gracias principalmente a la célula en línea, al porta-accesorios y a la cámara de análisis. POOLSQUAD 2G no ha terminado de evolucionar: POOL TECHNOLOGIE ofrece periódicamente actualizaciones del software para dotarlo siempre de las funcionalidades más innovadoras.

www.pool-technologie.fr

Remote monitoring and control system for the pool

IntelliPool™ uses IntelliFlo® at its best, offering the correct filtration speed for every application, improving its energy efficiency even further. Extra savings occur as IntelliPool™ will only add the exact amount of chemicals needed. When using salt electrolysis it will optimize the lifetime of the chlorinator cell. Thanks to the remote access, the control of the pool is always available using any Smartphone or internet connection. The system can send an e-mail directly to the pool builder if one of the pools parameters exceeds its limits. It also controls filtration, heating, and any type of sanitizing, pH control pump... It allows a direct and remote access to color change schemes of the IntelliBrite® 5G LED Pool lights. The wireless communication between components enables free positioning of indoor components without extra costs for providing communication cable. The maintenance intervention is less required because pool builders can analyze, solve and adjust many issues without the need to actually go and inspect the pool. The unique 2-way communication with IntelliFlo® and IntelliChlor® guarantee optimum functionality and feedback. Its installation is really easy.

Sistema de supervisión y control a distancia para la piscina

IntelliPool™ utiliza IntelliFlo® de la mejor manera posible, ofreciendo la velocidad correcta de filtrado para cada aplicación, mejorando la ya grande eficiencia de consumo. Además IntelliPool™ solamente utiliza la cantidad exacta de productos químicos que se necesita. Si se utiliza la electrólisis de sal, optimiza la vida útil de su célula cloradora. Se puede acceder al control de la piscina en cualquier momento a través de un Smartphone o de una conexión a Internet. El sistema puede enviar un correo electrónico directamente al constructor si uno de los parámetros de la piscina supera los valores máximos. También controla el filtrado, la calefacción, todo tipo de desinfectantes, la bomba de control de pH, etc. Permite un acceso directo y a distancia para cambiar los programas de color de las luces de piscina 5G LED IntelliBrite®. La comunicación inalámbrica entre componentes permite colocar libremente los componentes de interior sin que ello suponga un coste añadido para la comunicación por cable. Precisa menos labores de mantenimiento, ya que el constructor de la piscina puede analizar, resolver y ajustar muchos asuntos sin tener que ir en persona a revisar la piscina. La comunicación exclusiva en dos sentidos con IntelliFlo® e IntelliChlor® garantiza una funcionalidad y una retroalimentación óptimas. La instalación del sistema es realmente sencilla. P2 D 424



marketing.poolmea@pentair.com / www.pentairpooleurope.com

THE ALL NATURAL AND ULTRA POWERFUL WATER TREATMENT SOLUTION

Bio-Active clarifier

Just a few ounces a week will treat your pool

bioactivenow.com

Passive solar heating for all swimming pools and spas

Up to 21,000 BTU daily output per ring

Easy to install

Uses free solar heat from the sun

SOLAR SUN RINGS™

Does your pool cleaner get stuck?

twister

Twister changes the direction of your pool hose out of hard corners to ensure a random and thorough cleaning pattern.

Patent Pending, US 11/884,524

Power steering for your pool cleaner

Please visit us at the Fun-Care Booth!
Office: 951-296-6502 • Fax: 951-296-6503
Email: info@solarsunrings.com



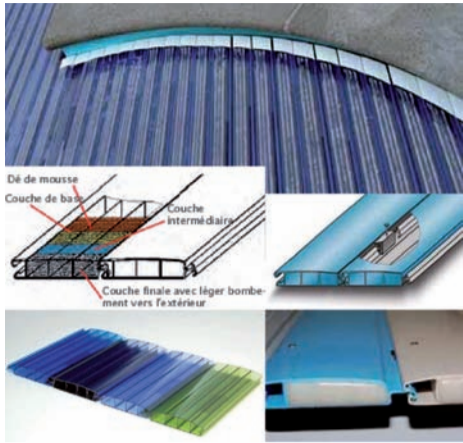
Salt Water Chlorination with Confidence

www.sealpoolequipment.com

- ✦ New in 2012: the "SEAL Pup" to complement our popular CL series
- ✦ **SEAL Pool Equipment** is looking for distributors to extend its European network. For more information join us on our stand or contact us on sales@sealpoolequipment.com or +44 7845 903 321



Hall 2
Stand D415



The swimming pool cover slats "without plugs"

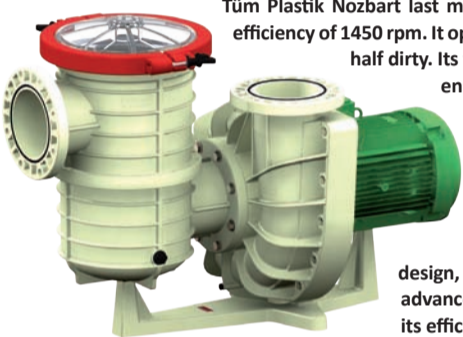
For more than half a century, Grando has been manufacturing pool covers exclusively in Germany. Today, Grando provides swimming pool owners in more than 54 countries around the world with unlimited swimming pool enjoyment – made in Germany. All Grando profiles are sealed by hand using a special 3-layer sealing system to make them air and water-tight. This means that even asymmetrical pool covers can be designed with gentle curves and no unsightly jags or corners. Every Grando slat is manufactured as a hollow, three-compartment profile. To prevent the slats from slipping sideways, they are locked by means of a plastic brace and a stainless steel pin. The customer can choose between various thicknesses (10 mm/ 14 mm thick and 60 mm wide), materials (PVC/ Polycarbonate, colours and functions. (e.g. solar slats with black under surface).

Listones para cubiertas de piscina «sin empalmes»

Durante más de medio siglo, Grando ha fabricado cubiertas de piscinas exclusivamente en Alemania. Actualmente, Grando suministra a los propietarios de piscinas en más de 54 países en todo el mundo con artículos de recreo para piscina – fabricados en Alemania. Todos los perfiles de Grando se sellan a mano mediante un sistema de sellado especial de 3 capas para que sean herméticos al aire y al agua. Esto significa que incluso las cubiertas asimétricas de piscinas pueden diseñarse con curvas suaves y sin salientes o esquinas antiestéticas. Cada uno de los listones Grando se fabrica con un perfil hueco de tres compartimentos. Para evitar que los listones se deslicen lateralmente, se bloquean con una abrazadera de plástico y un pasador de acero inoxidable. El cliente puede elegir el espesor (10 mm/ 14 mm de espesor y 60 mm de anchura), los materiales (PVC/ Policarbonato), los colores y las funciones. (por ej. listones solares con la superficie inferior negra).

info@grando.de / www.grando.de

Thermoplastic Centrifugal Pumps with Eccentric Pre-filter



Tüm Plastik Nozbart last model is a thermoplastic volute pumps perfectly silent with an excellent efficiency of 1450 rpm. It operates with an easy flow large pre-filter with high performance even up to half dirty. Its full balanced impeller, with special design strong structure thermoplastic, ensures long engine life, with no vibration, noiseless run. It presents a high chemical resistance with no metal-fluid contact. Made of high quality corrosion resistant thermoplastic material reinforced with fibreglass, it has stainless steel attachment part. A special electric motor with fan cooling, suitable to run continuously in humid environment is reinforced with a pump planned against freezing under low temperature conditions with drain plug under filter and pump body. A modern and reliable design, a strong transparent cover to observe filter contamination, is added in an advanced technology. In addition, this pump amortizes itself in 6 months due to its efficiency. This pump is available in 15 HP, 20 HP or 25 HP power.

info@tumplastik.com / www.tumplastik.com

Solar-Ripp launches compact temperature-difference regulator

German solar heating specialist Solar-Ripp has recently launched the new SRC2020SOLAR temperature-difference regulator. Fitted with two temperature sensors, the unit is very compact and measures less than 10 cm in length. Features include a frost protection function and pump-blocking protection for the solar thermal control unit. The digital display shows real-time information on operating status. Solar-Ripp says the solar sensor (which needs to face into the sun) is easily fitted to the warm-water return pipe or solar absorber manifold using the supplied zip tie. The pool water sensor is set into the supplied PVC adapter, and flush-mounted in a PVC T-piece in front of the solar discharge. The solar unit switches on and off fully automatically, and can also be used with older absorber brands from third-party suppliers.



Solar-Ripp presenta un regulador compacto de la diferencia de temperatura

El especialista en calefacción solar alemán Solar-Ripp ha presentado recientemente el nuevo regulador de la diferencia de temperatura SRC2020SOLAR. Dotada de dos sensores de temperatura, la unidad es muy compacta y mide menos de 10 cm de largo. Entre otras funciones incluye una de protección contra las heladas y otra de protección mediante el bloqueo de la bomba para la unidad de control solar térmica. La pantalla digital muestra información en tiempo real acerca del estado de funcionamiento. Solar-Ripp afirma que el sensor solar (que tiene que estar dirigido al sol) se ajusta fácilmente a la tubería de retorno del agua caliente o al colector absorbedor solar usando la abrazadera plástica suministrada. El sensor de la piscina se instala en el adaptador de PVC incluido y se encastra en una pieza con forma de T de PVC en la parte frontal de la descarga solar. La unidad solar se enciende y apaga de forma totalmente automática y también se puede usar con marcas más antiguas de absorbedores de otros proveedores. P2 A 117

info@solaripp.com / www.store.solaripp.com

Bombas Centrífugas Termoplásticas con Prefiltro Descentrado

El último producto de Tüm Plastik Nozbart es una bomba de voluta termoplástica perfectamente silenciosa con una eficiencia excelente de 1450 rpm. Funciona con un prefiltro de gran tamaño que facilita un caudal con gran rendimiento, aunque tenga suciedad hasta la mitad. Su impulsor, totalmente equilibrado, con una estructura termoplástica de diseño especial, garantiza una larga vida al motor y funciona sin ruidos ni vibraciones. Presenta una elevada resistencia química sin que haya contacto entre el metal y el fluido. Ha sido fabricada con un material termoplástico resistente a la corrosión de alta calidad y con refuerzos de fibra de vidrio, posee una pieza de acero inoxidable para la sujeción. El motor eléctrico especial con ventilador de refrigeración está adaptado al funcionamiento continuo en entornos húmedos. También está reforzado con una bomba diseñada contra las heladas cuando funciona a baja temperatura y cuenta con un desagüe debajo del filtro y del cuerpo de la bomba. Se han unido un diseño moderno y fiable, y una resistente cubierta transparente para vigilar la contaminación del filtro en un mecanismo de alta tecnología. Además, la eficiencia de esta bomba permite amortizarla en 6 meses. Esta bomba está disponible en 15 HP, 20 HP ó 25 HP de potencia.



STAND - PABELLÓN 2, D.466
FREE SAMPLES (LIMITED STOCK)
MUESTRAS GRATIS (STOCK LIMITADO)

WDF-05 FOR THE PERFECT JOINT

Very fast, blue, thixotropic PVC cement for joining (flexible) hoses, pipes, sleeves and fittings.

- For pressure (PN 16) and drainage systems
- Ideally suited for applications in humid conditions, swimming pools and whirlpools
- Suitable for flexible hoses and hard PVC
- For interference fits and loose fits (gap-filling)
- Tolerances: press fit max. 0.2 mm / diametrical clearance max. 0.8 mm (flexible hoses max. 0.3 mm)
- Suitable for diameters up to 160 mm

Griffon.
Committed to professionals.

WDF-05 PARA LA UNIÓN PERFECTA

Adhesivo azul, muy rápido, tixotrópico de PVC rígido para pegar mangueras (flexibles), tubos, manguitos y empalmes.

- Para sistemas de presión (PN 16) y desagüe
- Idóneo, entre otras cosas, para piscinas y jacuzzis
- Para pegar mangueras flexibles y empalmes de PVC
- Para ajuste estrecho y holgado (rellena juntas)
- Tolerancia máxima ajuste de ranura 0,8 mm (mangueras flexibles máx. 0,3 mm) / ajuste forzado máx. 0,2 mm
- Apto para diámetros de hasta 160 mm

Griffon.
Unido con el trabajo del profesional.



WRAS
EN 14814
EN 14680
CE

www.griffon.eu

The new economic pump Intelliflo® 5PXFTM VSD

By using the Intelliflo pump people are able to get tremendous energy savings up to 90 % compared to standard single speed or 2-speed pumps. This new Sta-Rite™ version of the Intelliflo range is higher hydraulically efficient. It is a variable speed pump with new variable speed drive. Extremely silent (45dBA) at low speeds, compatible with Pentair automation systems IntelliPool™ and IntelliComm™, it has a new hydraulic isolator for faster priming, less turbulence and increased efficiency; new union connectors included for connecting directly to 75 or 90mm piping; an extra-large, robust basket with smooth surface for easy debris removal and an external port threading and tool-free union nuts need only hand-tightening. Its digital display shows RPM and energy consumption. The Intelliflo® pumps are part of the Pentair Eco Select™ brand. They save energy, conserve water, eliminate noise and reduce CO2 emissions and chemicals sent to the drain.



La nueva bomba económica Intelliflo 5PXFTM VSD

Al utilizar una bomba Intelliflo®, se puede alcanzar enormes ahorros de energía de hasta un 90% comparado con bombas estándar de una o dos velocidades. ¡Esto se traduce en un gran ahorro económico! Esta nueva bomba Sta-Rite™ de la gama Intelliflo® es todavía mejor hidráulicamente. Es una bomba de velocidad variable con nueva regulación de velocidad variable. Extremadamente silenciosa (45 dBA) a baja velocidad, compatible con los sistemas de control de Pentair IntelliPool™ y IntelliComm™, tiene un nuevo aislante hidráulico para lograr un cebado más rápido, menos turbulencias y mayor eficiencia; conectores de unión nuevos incluidos para conectar directamente a tuberías de 75 o 90 mm; una cesta robusta extra-grande con superficie lisa para eliminar fácilmente los residuos y una rosca externa y tuercas de unión que no requieren herramientas, solamente apriete a mano. La pantalla digital muestra las rpm y el consumo de energía. Las bombas Intelliflo® forman parte de la marca de Pentair Eco Select™, ahorran energía y agua, apenas hacen ruido y ayudan a reducir las emisiones de CO2 así como, la cantidad de químicos que llegan al alcantarillado.

P2 D 424

Vortex™ 3 4WD, a four-wheel drive for swimming pools

Zodiac Pool Care Europe will complete its range of VORTEX™ electronic robot cleaners by launching one of the first-of-its-kind four-wheel drive robots in early 2012 - the VORTEX™ 3 4WD, the ultimate in pool equipment! No, it's not a car, but an electronic pool-cleaning robot. The four-wheel drive means more efficient treatment of the pool, better manoeuvring of obstacles, optimized traction on any type of floor, and faster cleaning. This new model is equipped with a series upgrade, now available also in the VORTEX™ 3 and VORTEX™ 4: the ActivMotion Sensor™, a patented automatic trajectory corrector, a 3D sensor that optimizes cleaning and reduces incidences of entangled cables. This all-terrain electronic robot is recommended for all pools of up to 12m x 6m. And of course it offers the same advantages as the previous models, viz: a high-capacity filter tray, easy to access and maintain, dual safety and electronic protection for the motor, with a 20-second automatic cut-off in case of obstruction or if it is no longer in the water, a 2-year warranty and, above all, cyclonic suction power, constant and unmatched. The accessories include a control unit with two cleaning cycles, a filter tray, and a trolley.

Vortex™ 3 4WD, un 4 x 4 para los vasos de piscina

Para principios de 2012, Zodiac Pool Care Europe completará su gama de robots eléctricos VORTEX™



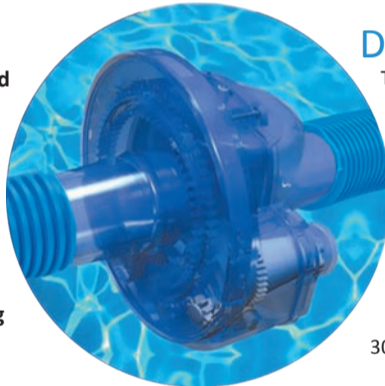
lanzando uno de los primeros robots con 4 ruedas motoras, el VORTEX™ 3 4WD, lo máximo en cuanto a robots para piscinas, ¡el 4 x 4 del equipamiento para piscinas! No se trata de un coche, sino exactamente de un robot eléctrico para piscinas. Cuatro ruedas motoras, esto significa mayor porcentaje de cobertura para el vaso de la piscina, mejor gestión de los obstáculos, adherencia optimizada a todos los fondos y limpieza más rápida. Este último modelo está equipado con una evolución de serie en adelante disponible también en los VORTEX™ 3 y VORTEX™ 4: el ActivMotion Sensor™, patentado, corrector automático de trayectoria, un sensor 3D que optimiza la limpieza y reduce el fenómeno de enmarañamiento de cable. Este robot eléctrico todoterreno está recomendado para todos los vasos de piscinas hasta 12m x 6m, especialmente aquellos con formas complejas. Por supuesto, ofrece las mismas ventajas que los modelos anteriores de limpiafondos, a saber: un depósito filtrante de gran capacidad, fácil de acceder y mantener, doble seguridad y protección electrónica de los motores, con una parada de 20 segundos en caso de bloqueo o funcionamiento fuera del agua, garantía de 2 años y, sobre todo, aspiración ciclónica potente, constante y sin igual. En cuanto a accesorios, vendrá acompañado de una caja de mando con dos ciclos de limpieza, un depósito filtrante, y un carro de transporte.

marketing.poolmea@pentair.com / www.pentairpooleurope.com

info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

Power steering for the pool cleaner

Twister, by Solar Sun Rings, is an above ground pool cleaner accessory made of corrosion and impact proof materials. It changes the direction of the pool hose out of hard corners to ensure a random and thorough cleaning pattern. It is designed to operate only with suction side cleaners and has a gear box with a set of gears, sprockets, and shafts which is powered by the water suction from the pool pump. This suction enables the front face of it to rotate and counter rotates about 3 times an hour by about 350° per direction. This part faces the pool cleaner section of the pool hose assembly. The rear section of it is fixed and is plugged in toward the wall side of the pool hose assembly. Twister is not lined or sealed from water or air so complete submersion of the unit is necessary for proper operation. The package includes the following items: twister unit, 30° angle adaptor, two hose end caps and installation instructions.



Dirección asistida para los limpiadores de piscinas

Twister, de Solar Sun Rings, es un accesorio para limpiafondos de piscinas sobre suelo compuesto de materiales anticorrosión y anti-impacto. Cambia la dirección de la manguera de la piscina en las esquinas difíciles para garantizar un patrón de limpieza aleatorio y minucioso. Está diseñado para funcionar solamente con limpiafondos de aspiración. Posee una caja con un conjunto de engranajes, piñones y ejes que se accionan con la aspiración de agua de la bomba de la piscina. Esta aspiración permite girar la parte delantera en un sentido y en el contrario unas 3 veces a la hora a unos 350° por sentido. La parte delantera señala hacia la manguera que va al limpiafondos. La parte trasera se fija y se conecta a la manguera que va hacia la pared. Twister no está revestido ni es estanco al agua ni al aire, por lo que es necesario sumergirlo completamente para que funcione correctamente. El paquete incluye los siguientes artículos: unidad Twister, adaptador de ángulo de 30°, dos casquillos para manguera e instrucciones de instalación. P2 C 384

twister@solarsunrings.com / www.solarsunrings.com

In the mood for a mobile SPA in the pool?

Pool Bubble, Shott International Srl latest innovation, is an ingenious system to create a mobile "spa area" in any type of pool, thereby expanding the possibilities of using. The kit is composed of a blower, a diffuser that can be placed inside the pool, 2 security valves, a metal support hook, hoses and clamps. Designed for those who want to add value to their pool, transforming part of it into a real spa area, the Pool Bubble combines the benefits of extremely simple and fast installation with Shott International's customary reliability. Made in Europe meeting all Community safety regulations, the trademark is registered and the product is protected by a patent.

¿Le gustaría tener un spa móvil en la piscina?

Pool Bubble, la novedad más reciente de Shott International, es un sistema ingenioso que permite crear un «rincón spa», móvil, dentro de cualquier tipo de piscina, lo que incrementa las posibilidades de uso. El kit se compone de un ventilador, un difusor que se puede colocar dentro de la piscina, 2 válvulas de seguridad, un enganche metálico de soporte, tubos y abrazaderas. Pensado para aquellos que desean aportar un valor añadido a su piscina, transformando una parte en un verdadero espacio spa, el Pool Bubble conjuga las ventajas de una instalación muy sencilla y rápida con la notable fiabilidad de todos los productos de Shott International. Fabricado en Europa de conformidad con las normas de seguridad CE, la marca está registrada y el producto está protegido por una patente.

P2 C 312



info@shott.it / www.shott.it

Automatic regulation using colorimetry

The result of 25 years of experience and research and designed for all private or public pools that use chlorine for water treatment, the Analys 3 is the first regulating system that pilots an electrolyser or dosing pump. It automatically analyzes, regulates and maintains chlorine at the correct level. Among the models of the range, the Analys 3 Salt & pH is the most complete and accurate. With its 3-in-1 functions, it automatically regulates the chlorine and pH levels of the pool using colorimetry. This model has therefore all the qualities of the Analys 3 Sel, and, in addition, is able to automatically monitor and regulate pH levels; these can be set to either pH negative or pH positive. It has an adjustable setpoint with a safety cut-off limit for the injector. The electrodes are self-cleaning and made of titanium. The electrolysis vase is translucent with an integrated instrument holder.

Regulación automática por colorimetría

Fruto de 25 años de experimentos e investigación y destinado a todas las piscinas, privadas o colectivas, tratadas con cloro, Analys 3 es el primer sistema de regulación que controla un electrolizador o bomba dosificadora. Analiza, regula y mantiene de forma automática el nivel de cloro adecuado. Dentro de la gama, Analys 3 Sal & pH es el producto más completo y avanzado de la misma. Auténtico 3 en 1, regula de forma automática el cloro y el pH de la piscina por colorimetría. Posee, pues, todas las cualidades del Analys 3 Sal más la gestión y corrección del pH, que es utilizable en modo pH- o (y) pH+. Posee un punto de consigna regulable y una duración de inyección segura. Los electrodos son autolimpiadores y de titanio. Su depósito electrolítico es translúcido y posee un porta-instrumentos integrado.



scipierre@pacific-industrie.com / www.pacific-industrie.com

ELBE blue[®] LINE
www.elbeblueline.de
Láminas armadas y liners para piscinas

nuevo dibujo
MADE IN GERMANY
QUALITY
guarantee
Descubrir su pasión
Descubrir su pasión
el revestimiento perfecto para su piscina!

Lagune overflow gutter

The Italian company, Carobbio, has designed a new concealed overflow gutter. When the water flows into the grooves it creates a beautiful scenic effect, making the pool a perfect mirror of water. The overflow gutter underneath it is protected by the top edge, but can still be reached to remove any dirt.

Lagune overflow gutter 1 m x 37.5 m - Lagune Border 50 x 40 x 4.5

Also available in the new range Cristal.

Canaleta de desbordamiento Lagune

La empresa italiana Carobbio ha creado una nueva canaleta de desbordamiento camuflada. Gracias a la entrada del agua en la ranura, se obtiene un efecto escénico muy hermoso que convierte a la piscina en un espejo de agua perfecto. La canaleta de desbordamiento subyacente está protegida por el borde superior, pero sigue siendo posible acceder a ella para retirar la suciedad que pueda acumular.

Canaleta de desbordamiento Lagune 1 m x 37,5

Borde de la Lagune 50 x 40 x 4,5. También disponible en la nueva gama Cristal.



info@carobbio2000.it / www.carobbio2000.it



Become fan of the official page EuroSpaPoolNews



SCP Europe launches its new range of robots ZENIT

Developed in partnership with a leading market, the new range of Zenit robot consists of three models: Zenit 10 with 2 levels of filtration, 2 year warranty; Zenit 20 with 2 levels of filtration, triple brush, 3-year warranty and Zenit 30 with 2 levels of filtration, triple brush, remote control and 3-year warranty. The entire range combines simplicity and efficiency. Thus all three models benefit from an easy access to filtration with two levels: fine filtration for small particles and ultra filtration for cleaning very dirty pool. They also have a triple brush system for efficient removal of algae on the walls of the pool (except for Zenit10); an automatic and scalable cleaning program; an access to operating the robot with an easy troubleshooting kit; a digital display indicator and a filter cleaning (half full - full). The entire range will be presented at the show in Barcelona. SCP Hall 2 booth C328.

SCP Europa lanza su nueva gama de robots ZENIT

Implantada en Nueva Orleans (COVINGTON – USA), SCP Pool Corporation es el líder mundial de la distribución y del equipamiento de piscinas, spas y saunas. Fundada en 1980, SCP se compone hoy en día de más de 240 agencias de distribución repartidas en todo el mundo, 13 de ellas en Europa. Desarrollado en asociación con un líder en el mercado, la nueva gama de Zenit robots se compone de tres modelos: Zenit 10, 2 niveles de filtración, 2 años de garantía; Zenit 20, 2 niveles de filtración, cepillo de triple, 3 años de garantía y Zenit 30: 2 niveles de filtración, cepillo de triple, el control remoto y 3 años de garantía. Toda la gama combina la simplicidad y eficiencia. Así, los tres modelos se benefician de: un acceso fácil al nivel de filtración con los dos niveles superiores; la filtración fina de partículas pequeñas y ultra filtración para la limpieza de la piscina muy sucia; un sistema de cepillo de triple para la eliminación eficaz de las algas en las paredes de la piscina (con excepción de Zenit10); un programa de limpieza automática y escalable; un acceso a la operación del robot con un kit de solución de problemas fácil y un indicador de visualización digital y la limpieza del filtro (la mitad - completa). Toda la gama se presentará en la feria de Barcelona.

P2 C 328



info.eu@scpeurope.com / www.scpeurope.com

PREFORMATI

ITALIA®

Preformati Italia proposes itself to the operators of the sector for the realization of spas, pools and whirlpool tubs.

Preformati Italia se ofrece, a los operarios del sector, para la realización de spas, piscinas e hidromasajes.



Preformati Italia S.r.l. - Via Trieste, 26/b - 36065 MUSSOLENTE (Vicenza) - Italy

Tel.: (+39) 0424 550 180 Fax: (+39) 0424 554 609 mail: info@preformatiitalia.it - web site: www.preformatiitalia.it

¡ Visítenos para una solución anti-crisis !

Come to visit us to find a solution to the crisis !

Bio UV

Ultraviolet Solutions
European Leader

Piscinas & Spas Privados y Públicos
Residential Pools & Spas
Commercial Pools & Spas

Hall 3
Booth F635
Piscina 2011
BCN

www.bio-uv.com



Our inspiration

A drop of water, as simple as perfect. It inspires us to create our special view on everything. Simplicity makes us think in easy but hugely innovative solutions to be applied. Perfection is the goal which distinguishes us in all what we do: looking after every detail, assuming that not all has been invented and giving creativity an opportunity. All that is at the service of our world, the stainless steel. To enjoy our universe, the water, with no limits. Because at Flexinox Pool we have a unique and reliable way in doing things: things well done.

Flexinox
POOL
Things well done

FIND OUR NEW LAUNCHES AT:
BARCELONA POOL EXHIBITION · OCTOBER 18TH - 21ST · Stand C357 · Hall 3

www.flexinoxpool.com

Natural pools also have their robot cleaner

The Dolphin Bio from Maytronics is the first automated solution for the maintenance of natural swimming pools. It combines the finest proven technology and design from Dolphin together with additional features for this particular type of pool. The Dolphin Bio (patent pending) offers one of the best cleaning solutions for swimming pools of up to 15 m (60 ft.). It enhances the «sanitizing» action of the regeneration zone by efficiently removing leaves and other debris with the help of its internal filter or the external vacuum system (3 function options), and scrubs the bottom, walls and water line. It has a unique triple-action brush system with two organic brushes and another double-speed brush that ensure perfect hygiene. Its built-in gyroscope and intelligent sensors, which detect nearby walls and allow the robot to circumvent the regeneration zone, cleans the entire pool in a minimum of time without

stopping. The cleaning programme can be set with the timer, and one can defer start-up, and also choose between the various programmes with the remote control, allowing one total freedom. A special intensive organic programme prevents turbidity (clouded water), leaving naturally clean and clear water. The Dolphin Bio is, very simply, efficient, reliable and easy to use and maintain.

Las piscinas naturales también tienen su robot limpiador

El Dolphin Bio, de Maytronics, es la primera solución automatizada para el mantenimiento de las piscinas naturales de baño. Combina lo mejor de la tecnología y del diseño probados de Dolphin, con funcionalidades adicionales para este tipo de piscinas. El Dolphin Bio (patente en curso) ofrece prestaciones de limpieza entre las mejores para longitudes de piscinas que van hasta 15 m (60 ft.). Completa la acción «purificadora» de la zona de regeneración retirando eficazmente las hojas y otros residuos con la ayuda del filtrado interno o del sistema externo de aspiración (3 modos a elegir), y cepilla el fondo, las paredes y la línea de agua. Un cepillado único de triple acción, con dos cepillos biológicos y otro cepillo de doble velocidad, garantiza una higiene irreprochable. Su giroscopio integrado y sus sensores inteligentes, los cuales identifican las paredes cercanas y permiten al robot rodear la zona de regeneración, garantizan una cobertura completa en un tiempo mínimo, sin interrupción. Un programador permite regular los horarios de limpieza y el telemando permite aplazar el arranque y elegir entre varios programas, para una total libertad. Un modo biológico intensivo especial impide la turbiedad (agua turbia), dejando el agua naturalmente limpia y transparente. Es simplemente eficaz, fiable y fácil de usar y mantener. P3 F 600



contact@maytronics.fr / www.maytronics.fr

Converting the pool into a real living space

Want to create a real living space around your pool? The high pool shelter is the answer to your wishes for it allows you to live around the pool and enjoy it as if it were an indoor pool. The height of pool shelters range from 1.90 m. to over 3 m. in some models. A real space to live in, the shelter can be used throughout the year if it is equipped with an adequate heating system. The shelters are most often customized to take into account the landscape and ensure that they blend in smoothly. High pool shelters are also available in standard modules to meet every budget. The French manufacturer, Sokool, proposes two models of high shelters that are traditional and specific: the Cassiopée, which has a three-angle frame, and the Phénix with 5 angles. They can be folded back from one side. The façade is retractable and one can open any of the panels that one wishes. The façade tilts over on a horizontal axis that holds it about 1 m above the ground. It is pre-folded vertically and retracts against the back of the shelter in order to clear the maximum amount of vital space.

Convertir la piscina en una auténtica área de estar

¿Le apetece convertir la piscina en una auténtica área de estar? La cubierta alta habitable responde a esta expectativa con la posibilidad de desplazarse alrededor de la piscina y de disfrutar de la misma como si se tratase de una piscina interior. Su altura varía de 1,90 m a más de 3 m para algunos modelos. Al ser una auténtica sala

de estar, podrá disfrutar de la misma durante todo el año si su cubierta está equipada con un sistema de calefacción adecuado. La mayoría de las veces hecha a medida para tener en cuenta las características de su exterior y garantizar una integración lograda, la cubierta alta también existe en módulos estándar para satisfacer todos los presupuestos. El fabricante francés Sokool ofrece, en particular, dos modelos de cubiertas altas habitables tradicionales y específicas: Cassiopée 3 ángulos y Phénix 5 Ángulos. Estas cubiertas pueden plegarse de un solo lado gracias a su fachada escamoteable y también pueden abrirse dando acceso al elemento que elija. La fachada oscila sobre un eje horizontal que la mantiene a 1 m del suelo aproximadamente. Se pliega verticalmente hacia el fondo de la cubierta recogiendo para desocupar al máximo el espacio vital.



contact@abris-sokool.fr / www.abris-sokool.fr

Minus, the curb-stones for large pool projects

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural paving stones, pool edge paving and walls that combine design and comfort. The company now introduces its new pool border, Minus, for creating any type of free-form pool, with or without steps. This easy-to-install paving means that one can keep them in stock as they can be adapted to any project. The Fabistone offers products that are extremely beautiful, ranging from rustic to modern, with which one can create a variety of elegant decors, and which have been the choice of leading names in design and architecture. Characterized by their strength and durability, these products also have the advantage of costing less than natural stone. Fabistone's high production capacity and efficiency in processing the orders it receives, is backed by the company's modern manufacturing unit and a fully automated production line. It exports its products to Spain, France, Italy, Belgium, Angola, Cape Verde, Morocco, Tahiti, Kuwait, Egypt, Bahrain and Dubai.

La coronación Minus para grandes proyectos de piscinas

Especializada en la fabricación y comercialización de pavimentos en piedra natural reconstituida, Fabistone fabrica y desarrolla diversas gamas de pavimentos, coronaciones y muros que combinan diseño y confort. Hoy, la empresa presenta la nueva coronación para piscinas Minus, la cual permite crear cualquier piscina, de forma libre, con o sin escalera. Esta coronación, fácil de colocar, permite que se tenga siempre un stock de piedras de coronación que se adaptan a todos los proyectos. Fabistone ofrece productos muy estéticos que van desde lo rústico hasta lo moderno, los cuales permiten crear ambientes diversificados y refinados y que gozan de gran aceptación por parte de grandes nombres del diseño y la arquitectura. Caracterizados por su resistencia y durabilidad, estos productos ofrecen la ventaja de estar disponibles a precios mucho más asequibles que la piedra natural. La moderna planta de fabricación que posee Fabistone le posibilita alcanzar sus objetivos de alta capacidad de producción y eficacia en el tratamiento de los pedidos recibidos, con una línea de producción completamente automatizada que le permite exportar a España, Francia, Italia, Bélgica, Angola, Cabo Verde, Marruecos, Tahití, Kuwait, Egipto, Bahrein o Dubai.

P2 E 549



info@fabistone.com / www.fabistone.com

A smart kit for comfort

In January 2012 Zodiac Pool Care will be marketing a completely new installation kit: Zodiac EasyConnect. This is the quickest and most economical way to connect a heat-pump without any tools. It adapts to all the economy range POWER (5 / 7 / 9 / 11 kW) heating pumps. It consists of two parts: an immersed head connected by two hoses to a pome of movement which is connected to the heat pump. It requires no additional connection, is independent of the filtration and adapts to all types of pools (even above ground pools with rigid walls). This «plug and play» kit, simple and easy to install, can be fitted even by a novice handyman. The saving in energy when increasing the temperature is in the range of 15% while keeping exceptional heating performance. Last but not least, the installation of the system takes very little time: less than 15 minutes (excluding installation of the heat-pump).

Un kit con ingenio para mayor confort

En enero de 2012, Zodiac Pool Care comercializará un kit de instalación completamente nuevo: Zodiac EasyConnect. Se trata del medio más rápido y económico para conectar la bomba de calor, sin fontanería. Se adapta a toda la gama de bombas de calor económicas POWER PAC (5 / 7 / 9 /

11 kW). Se compone de dos partes: una cabeza sumergida, conectada por dos tubos a un pomo de movimiento que se está conectado a la bomba de calor. No requiere ninguna conexión adicional, es independiente del sistema de filtración y se adapta a todos los tipos de piscinas (incluso piscinas sobre suelo de paredes rígidas). Este kit «plug and play», simple y fácil de instalar es apto incluso para los principiantes en bricolaje. Permite un ahorro de energía de aproximadamente un 15% en la subida de temperatura manteniendo rendimientos excepcionales de calefacción. Por último, el tiempo de instalación del sistema es muy rápido: menos de 15 minutos (sin contar la instalación de la bomba de calor).



info@zodiac-poolcare.com / www.zodiac-poolcare.com

Blue lagoon

made in The Netherlands BLUELAGOONUVC.COM

COMPUTER-CONTROLLED GLASS FILTER

- By up to 80% less chemicals
- By up to 40% less energy consumption
- Five automatic valves
- Ultra violet germicidal disinfection inside
- Full automated swimming pool glass filter
- Clear and hygienically clean swimming water

€ 690,-

VISIT US AT
STAND Hall 2 Stand D458

Filter in operation

Backwash



The mobile automatic cover that frees the surroundings of the pool

Thanks to its unique conception, MOOVEO, a mobile automatic cover, enables to free the surroundings of the pool. Its mobility allows moving it away from the pool to enjoy 100% of the swimming space. Indeed it has no guiding rails so it offers a completely free surrounding. Ideal for existing and renovation pools, this cover enables to equip pools with large rounded corners (polyester pools) or with large cut corners (in-ground wooden pools). The structure of MOOVEO is made of moulded aluminium and the screws are in A4 stainless steel. The wheels are made of blue polymer and the profile in between the wheels is made of anodized aluminium 20 µm. The cover slats are made of PVC and comply with the requirements for ageing resistance defined in standard NF54-405-1: 2002. MOOVEO is also equipped with a tubular motor working with solar power for the rolling and unrolling. The high performance solar panels capture the sun rays and stock the electrical energy in 2 batteries, which are protected with a charge regulator. This cover is available in 3 colours white, beige and grey and it can be completed by a safety kit system for its closure.

La persiana móvil automática que despeja totalmente los accesos de la piscina

Su exclusivo diseño permite que la persiana móvil de seguridad para piscina MOOVEO® despeje los accesos de la piscina. Su movilidad permite alejarla de la piscina para disfrutar de la piscina a 360°. De hecho, no requiere railes de guiado y permite que el pavimento que rodea la piscina quede totalmente despejado cuando se enrolla. Ha sido diseñada para las piscinas nuevas o para la renovación, permite equipar las piscinas con grandes ángulos redondeados (casco de poliéster) o con chaflanes (estructura de madera enterrada). La estructura del MOOVEO es de aluminio moldeado con una pintura lacada que impide la corrosión. El conjunto de la tornillería es de acero inoxidable A4. Las ruedas son de polímero azul y el perfil entre las ruedas es de aluminio anodizado de 20 µm. La persiana tiene lamas de PVC, de conformidad con los requisitos de resistencia al envejecimiento de la norma NF-54-405-1: 2002. MOOVEO también cuenta con un motor tubular, alimentado con energía solar para enrollar y para desenrollar. Los paneles solares de alto rendimiento captan la radiación del sol y almacena la energía eléctrica en 2 baterías recargables, protegidas por un regulador de carga. Esta persiana se fabrica en beige, blanco o gris, y puede complementarse con un kit de cierre de seguridad.

P3 D 416

del@delbrece.fr / www.delbrece.fr

New Angeleye pool monitoring system even safer for public pools

Thanks to the AngelEye new visual technology, a new lifeguard monitors all the activities at the pool. And now the system goes further. A new pool access control function is claimed to make this monitoring system even safer. Consisting of a perimeter monitoring function, the device is aimed at preventing the risk of drowning in pools that are unattended or closed to the public. When someone enters the pool other than during opening hours, an alarm sounds to alert security personnel by phone. The new system also includes a new technique for detecting risk of drowning based on overhead surveillance devices that supplement any underwater equipment being used. This is said to prove useful for monitoring shallow pools, pools with a large number of swimmers, or choppy water. The device can be adapted to new pool builds or pools which are already equipped with safety systems to prevent drowning.

Nuevo sistema de control de piscinas Angeleye, aún más seguro para las piscinas públicas

Gracias a la nueva tecnología visual de AngelEye, un nuevo sistema de vigilancia controla todas las actividades de la piscina. Ahora el sistema ha avanzado aún más. Se ha anunciado la presencia de una nueva característica de control de acceso a la piscina para hacer que este sistema de control sea aún más seguro. Esta característica consta de una función de supervisión perimetral, por lo que el dispositivo tiene el objetivo de prevenir el riesgo de ahogamiento en piscinas sin vigilancia o cerradas al público. Cuando alguien entra en la piscina fuera del horario de apertura, se activa una alarma sonora para alertar al personal de seguridad por teléfono. El nuevo sistema también incluye una técnica nueva para detectar el riesgo de ahogamiento ayudándose de los dispositivos de vigilancia aéreos que suplementan a los equipos sumergidos que se estén utilizando. Se considera útil para vigilar piscinas poco profundas, piscinas con un gran número de bañistas y aguas revueltas. El dispositivo se puede adaptar a piscinas en construcción o a piscinas que ya dispongan de sistemas de seguridad para prevenir ahogamientos. P3 F 675



info@angeleye.it

Piscina Hotel La Palma - Stresa

A swimming pool that overlooks the beautiful Lake Maggiore, installed on the terrace of La Palma Hotel in Stresa, providing stunning views of the outstanding Borromean Islands, with a delightful combination of fine landscapes and truly beautiful architecture. It was made with a 100% EPS structure by Preformati Italia, thanks to a thorough design phase and, above all, meticulous on-site preparation that made it possible to significantly reduce the time needed to complete the work on the 7th floor of the hotel. The pool has two cascading walls and hydromassage beds and thanks to the successful collaboration with Starpool, the whole pool structure was successfully installed, with Preformati Italia rounding off the project with the assembly of the additional features in addition to carrying out the impermeability work.



Una piscina que mira hacia el lago Maggiore, asomada sobre la terraza del hotel La Palma en Stresa hacia las escenográficas islas Borromeas, en un cúmulo de bellezas paisajísticas y arquitectónicas. Ha sido realizada con una estructura enteramente en EPS por Preformati Italia, gracias a una atenta fase de proyección y, sobretodo, a la meticulosa preparación a pie de obra que ha permitido una fuerte reducción de los tiempos de trabajo y gestionar la ejecución en el 7º piso del albergue. La piscina presenta dos paredes en cascada y camillas de hidromasaje que, gracias a la fructífera colaboración con Starpool en la totalidad de la parte sobre plano, completan la realización, ensamblada e impermeabilizada por el equipo de Preformati Italia.

info@preformatiitalia.it / www.preformatiitalia.it

QPS 2012

INTERNATIONAL EXHIBITION FOR POOL & SPA

7-9 October - Doha Exhibition Centre



Qatar, 2012

QPS 2012 (The International Exhibition for POOL & SPA) will be held in October 7th – 9th, 2012 at Doha Exhibition Centre.

The exhibition is targeting thousands of industry professionals, suppliers, producers and individuals under one roof to meet the specialists from over 20 countries who will display the latest technologies in Spas, Beauty Saloons, Public & Private pools and Aqua parks.

Contacts

Tel: +974 44504 505
 Fax: +974 44515 743
 Mob: +974 5577 6889
 Email: ps@htsxp.com



Heights Exhibition & Conferences

HYDRA SYSTEM – Pool cover and unlocking control system

Choosing HYDRA SYSTEME as supplier means working with a top-quality company. We sell IMMEO, an automatic pool cover that combines technology and reliability. It is the finest submerged pool cover in the market in terms of quality.

**Cubierta de piscina y sistema de control de desbloqueo**

Elegir HYDRA SYSTEME como proveedor significa trabajar con una empresa de alta calidad. Vendemos IMMEO, una cubierta de piscina automática que combina tecnología y fiabilidad. Es la mejor cubierta sumergida de piscina en el mercado en materia de calidad.

contact@hydrasysteme.com / www.hydra-systeme.com

CARATTI – Innovation, quality and cost saving

The electronic robot SQUIRREL, by INTERNATIONAL CARATTI, the very first one in the swimming pool world to be equipped with 3 engines, a remote control and sensors, has now a current range covering all the commercial and public pools market.

**Innovación, calidad y ahorro de costes**

El robot electrónico SQUIRREL, por INTERNACIONAL CARATTI, el primero en el mundo de la piscina a ser equipado con tres motores, un mando a distancia y sensores, cuenta ahora con una gama que cubre todo el mercado de piscinas comerciales y públicas.

sales@caratti.it / www.caratti.it

A DI ARCOBALENO – Telescopic covers

A. di Arcobaleno designs and manufactures telescopic covers with a bearing structure made of aluminium and polycarbonate panels. The range of products is wide and varied: there are several models and sizes diversified according to the height and size of the swimming pool to be covered.

**Cubiertas telescópicas**

A. di Arcobaleno diseña y fabrica cubiertas telescópicas con una estructura portante de aluminio y paneles de policarbonato. Nuestra gama de productos es amplia: hay varios modelos y dimensiones según la altura y el tamaño de las piscinas.

info@adiarcobaleno.it / www.adiarcobaleno.it



Join our community!

Inmersión total
El mercado, las novedades, los materiales, ¡todo en ForumPiscine!

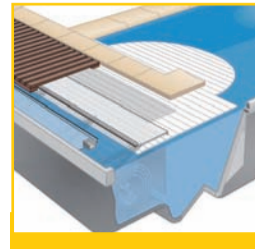
FORUMPISCINE
4th Pool & Spa Expo and International Congress
23-24-25 febrero 2012
Feria de Bolonia (Italia)
www.forumpiscine.it

Descubre en ForumPiscine todo lo que se está moviendo en el agua. De nuevo en 2012, en la Feria de Bolonia, te espera el escaparate italiano más grande dedicado a los profesionales del sector. Todo lo que hay que ver y saber está aquí. En la sección expositiva hay espacio para las instalaciones, las tecnologías, las soluciones arquitectónicas y de diseño. En la parte congresual, expertos italianos y extranjeros afrontan los temas de actualidad con seminarios y workshop. Al mismo tiempo, en los mismos pabellones está ForumClub, el gran evento dedicado al mundo del fitness, de los gimnasios y de las spa. Dos eventos para conocer dos mundos cada vez más cercanos.

Secretaría organizadora e oficina de prensa: ABSOLUT eventi & comunicazione - tel. +39 051 272523 - fax +39 051 272508
Secretaría científica e venta de stands: EDITRICE IL CAMPO srl - tel. +39 051 255544 - fax +39 051 255360 - forum@ilcampo.it

COVREX – Exceptional guarantees for exceptional quality

The company Covrex®, located in Belgium, is a leader in swimming-pool construction in Europe and has over 50 years of experience. Our pool covers consist of solid slats in extruded PVC foam linked together by flexible joints in polyurethane.

**Garantías excepcionales por su calidad excepcional**

La empresa está ubicada en Bélgica, es uno de los líderes europeos en el sector de la construcción de piscinas y tiene más de 50 años de experiencia. Las cubiertas Covrex® están hechas con lamas llenas, compuestas de una espuma de PVC extrudada con una unión flexible de poliuretano.

info@covrex.com / www.covrex.com

EVA OPTIC – Waterproofing, high brightness and compact design

EVA Optic B.V. is manufacturer of high-quality led lighting solutions for swimming pools and industry. EVA Optic Led underwater lights are fast becoming the most applied led underwater lights in public and private pools in Western Europe.

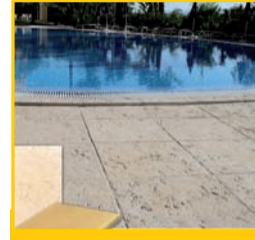
**Impermeabilización, alta luminosidad y un diseño compacto**

EVA Optic B.V. es un fabricante de soluciones de iluminación LED de alta calidad para piscinas y la industria. Las luces subacuáticas LED de EVA Optic se están convirtiendo rápidamente en las luces LED subacuáticas más utilizadas en las piscinas públicas y privadas de Europa occidental.

www.evaoptic.com / jan@evaoptic.com

FABISTONE – Design and comfort, the primary qualities of our products

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone, FABISTONE, from RPI Group, proposes several ranges of paving tiles, copings and walls. The large production capacity is ensured by a modern manufacturing unit with a fully automated production line.

**Diseño y la comodidad, cualidades principales de nuestros productos**

Fabistone, de RPI Group, está especializada en la fabricación y la comercialización de pavimentos en piedra natural reconstituida y desarrolla diversas gamas de pavimentos, bordes y paredes. La gran capacidad de producción está garantizada por una unidad de fabricación moderna.

info@fabistone.com / www.fabistone.com

LINOV – Renolite's Alkorplan and General Tower Canada's RT 3000 Infinity

Specializing in the manufacture of liners and covers, as well as global solutions for pools, LINOV is part of RPI Group.



The company has modern production unit measuring over 1800m², located in Portugal and using state-of-the-art technology for the manufacture of its products.

Renolite de calidad Alkorplan y RT 3000 Infinity de General Tower Canada LINOV, parte del grupo RPI, está especializada en la fabricación de liners y cubiertas, y en soluciones globales para piscinas. Su unidad de producción de más de 1.800 m², situada en Portugal, utiliza las últimas tecnologías en la fabricación de sus productos.

info@linov.pt / www.linov.pt

LOOPLOC – Safety pool covers with a 12 year guarantee

LOOP-LOC Ltd has been manufacturing safety pool covers for over 30 years. Piscine Kit Direct, their official representatives in Europe, is specialized in supplying pools equipment. Loop-Loc pool security covers, with a 12-year guarantee, can support the weight of an elephant.

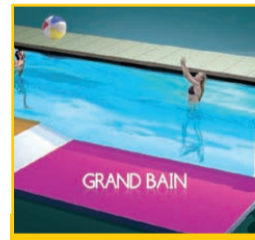
**Cubiertas de seguridad de piscina con una garantía de 12 años**

LOOP-LOC Ltd viene fabricando cubiertas de seguridad para piscinas desde hace 30 años. Piscine Kit Direct, sus representantes oficiales en Europa, está especializada en el suministro de equipos de piscinas. Las cubiertas de seguridad de piscina Loop-Loc, con una garantía de 12 años, pueden soportar el peso de un elefante.

contact@looploc.fr / www.looploc.fr

MONDIAL PISCINE – Join a strong exciting network

Our concept is a modular manufacturing for making pools that are simple, solid and quick to assemble. Benefit from ongoing support for your business, with our technical expertise, which are renowned in the entire pool profession.

**Reúna una red apasionante fuerte**

Nuestro concepto es una fabricación modular para realizar piscinas que son sencillas, sólidas y rápidas de montar. Beneficiarse de la ayuda continua para su negocio, con nuestros conocimientos técnicos, que son reconocidos en la profesión de toda la piscina.

contact@mondialpiscine.fr / www.mondial-piscine.eu

PMPS/ MOPPER – Innovative technology

PMPS Technologies designs and manufactures autonomous cleaning robots for swimming pools. Its latest product, the Mopper V3, exhibits undeniable efficiency and reliability. Fitted with a Leroysoner motor, guaranteed for 4 years, operating with extremely fine filtration, it can adapt to any coating.

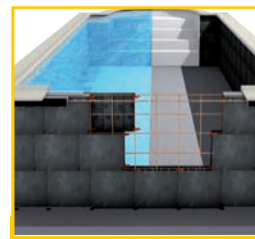
**Tecnología innovadora**

Tecnologías PMPS diseña y fabrica robots autónomos de limpieza para piscinas. Su último producto, el Mopper V3 presenta indiscutible eficiencia y fiabilidad. Equipado con un motor Leroysoner, garantizado por 4 años, que opera con filtración muy fina, puede adaptarse a cualquier revestimiento.

contact@mopper.fr / www.mopper.eu

TOUT POUR L'EAU - SOLID POOL – A patented kit pool

SolidPOOL's kit pool is simple, quick and economical to build, and the set-up technique using a block panel system means you can build pools that are just as solid as concrete ones in no time.

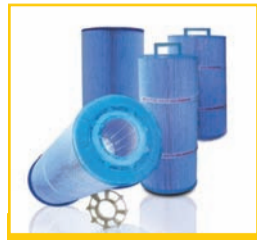
**Un kit de piscina patentado**

El kit de piscina SolidPOOL es simple, rápido y económico para la construcción, y la técnica de configuración utilizando un sistema de panel de bloques significa que usted puede construir piscinas que son tan sólidas como las de hormigón en muy poco tiempo.

solidpool.moodypool@gmail.com / www.toutpourleau.fr

PLEATCO - Cartridges and filter grids

Pleatco uses the best raw materials to produce Premium Pool and Spa Filter Cartridges as well as Premium D.E. Filter Grids. Using free flow cores, superior Reemay filtration fabric, break-resistant bands, and antimicrobial end caps, Pleatco delivers better.



Cartuchos y rejillas para filtros

Pleatco solo usa las mejores materias primas para producir los cartuchos Premium para filtros de piscinas y spas además de rejillas Premium de tierra de diatomeas para filtros. Al usar núcleos de flujo continuo, tejido superior Reemay para la filtración, bandas irrompibles y capacetes antimicrobianos, Pleatco ofrece la mejor filtración.

www.pleatco.com / info@pleatco.com

POOLTECHNICS - Specialist in tailor-made products

Pooltechnics manufactures 4 different types of swimming pool covers: HydroDeck, fully automated slatted cover, ThermoDeck and EcoDeck, floating and insulating foam covers and SafeDeck, security cover and also a variety of solar energy concepts, PoolSolar.



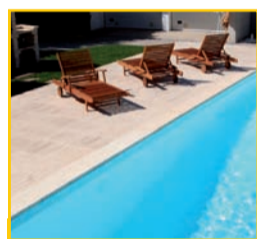
Especialista en productos finales hechos a medida

Pooltechnics fabrica cuatro tipos de cubiertas de piscina: HydroDeck, cubierta de listones automatizada, ThermoDeck y EcoDeck, cubierta de espuma oscilante y aislante and Safedeck, cubierta de seguridad y también una variedad de conceptos de energía solar, PoolSolar.

info@PoolTechnics.nl / www.pooltechnics.com

RP INDUSTRIES - The strength of a group

A leader in the Portuguese market, RP INDUSTRIES is proud of the 40,000 pools installed around the world.



We offer innovative and patented solutions: SOLEO pools, SUNKIT, INOBLOCK, OVER FLOW, NATURALIS and DYNAMIC PANEL POOL for public pools.

La solidez de un grupo

Un líder en el mercado portugués, RP INDUSTRIES es orgullo de las 40.000 piscinas instaladas en todo el mundo. Ofrecemos soluciones innovadoras y patentadas: piscinas SOLEO, SUNKIT, INOBLOCK, OVER FLOW, NATURALIS y DYNAMIC PANEL POOL para piscinas públicas.

info@rppiscines.com / www.rppiscines.com

SOKOOL - 25 years of experience

Sokol is the alliance of two experienced manufacturers Abrifinal and ERA, two units who have a production capacity of 2,000 shelters per year. We offer products that include a wide range of telescopic pool covers and terrace and spa shelters.



25 años de experiencia

Sokol es la agrupación de dos fabricantes de experiencia: Abrifinal y ERA que tienen una capacidad de fabricación de 2.000 cubiertas al año. Nuestra oferta de productos incluye una extensa gama de cubiertas telescópicas para piscinas y cubiertas para terrazas y spas.

contact@abris-sokol.fr / www.abris-sokol.fr

TECHNO-SOLIS - Non-metal solar collectors

Techno-Solis is one of the companies involved with the design and manufacture of non-metal solar collectors. This company has a patented design which will reliably heat a pool to a comfortable swimming temperature without increasing the utility bills.



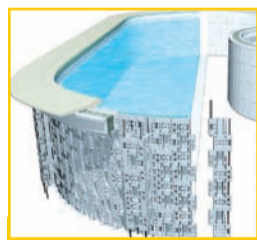
Colectores solares no metálicos

Techno-Solis es una de las empresas implicadas en el diseño y fabricación de colectores solares no metálicos. Esta empresa cuenta con un diseño patentado que de forma fiable puede calentar una piscina a una temperatura confortable de baño sin aumentar las facturas.

www.technosolisaustralia.com / infoeurope@techno-solis.com

TOUT POUR L'EAU - MOODY POOL - Free pool shapes

MoodyPOOL kit is a new pool kit that provides total freedom when creating and choosing desired pool shapes. Not only is this product entirely made-to-measure, it is also very flexible when it comes to choice of shapes and very simple to build.



Formas libres de piscinas

El kit de piscina MoodyPOOL permite una libertad total en la creación de formas de la piscina deseada. No se trata sólo del concepto « totalmente a medida » sino también del de flexibilidad del consumidor y el de facilidad de construcción.

solidpool.moodypool@gmail.com / www.toutpourleau.fr

PREFORMATI - Predefined modular structures

Preformati Italia manufactures predefined modular structures ready to install and coated with any finish. We produce cabins for wellness, « stones » effect structures, bowls, basins, various kinds of showers, and fountains.



Estructuras predefinidas modulares

Preformati Italia fabrica estructuras predefinidas modulares de auto soporte listas para instalarse con cualquier acabado. Fabricamos cabinas para wellness, «piedras» efecto estructuras, cuencos, tazones, varios tipos de duchas y fuentes.

info@preformatiitalia.it / www.preformatiitalia.it

WOW COMPANY - Waves in the swimming pool

WOW Company proposes Wave Ball: it is ideal for facilitating new or existing pools, aqua parks, wellness centres (thalassotherapy) and sea rescue centers for survival courses, without or with submerged helicopter (HUET and OPITO courses).



WOW Company presenta la Boule à Vagues (Bola de Olas): es ideal para la diversión en piscinas nuevas o ya existentes, en los aquaparks, en los centros acuáticos, en los centros de bienestar (talasoterapia) y en los centros de formación al salvamento en el mar

waves@wowcompany.com / www.wowcompany.com

IDEGIS - Advanced technology in water treatment



We manufacture devices associated to the salt electrolysis systems, a new concept in the treatment for the pool water. The safest, economic and effective way: it is a close circuit where there is no salt consumption.

Avanzada tecnología en tratamiento de agua

Somos fabricantes de dispositivos asociados a los sistemas de electrolisis salina, un nuevo concepto en el tratamiento del agua. El modo más seguro, económico y eficaz: es un ciclo cerrado en el que no hay consumo de sal.

info@idegis.es / www.idegis.es

BIODESIGN POOLS - A real technical innovation



The patented Biodesign Pools technology is based on the modeling of the excavation and the lining of it with a waterproof liner, which is unique in its elasticity and durability. The process allows building non-invasive and ecological pools.

Una verdadera innovación técnica

La tecnología patentada de Biodesign Pools se basa en el modelado de la excavación y el revestimiento con un revestimiento impermeable, que es único en su elasticidad y durabilidad. El proceso permite la construcción de piscinas no invasivas y ecológica.

info@biodesignpools.com / www.biodesignpools.com

T&A - Producer of automatic pool covers and solar collectors

Technics & Applications is specialized in producing automatic pool covers and solar collectors for swimming pools. The new production site in Geel, in the north of Belgium, with a surface of 3000m², was put into use in the beginning of March 2007. Our products are exclusively delivered to professional installers, especially in Belgium, the Netherlands, France, Great Britain, but also in the rest of Europe.



Cubiertas automáticas y captadores solares

T & A fabricante belga de cubiertas y colectores solares, busca distribuidores en Europa para sus sistemas conocidos por su fiabilidad y calidad de construcción. Con innovaciones permanentes T&A le propone una gama de componentes muy específicos AquaTop.

info@aquatop.be / www.t-and-a.be

Ocedis - Ovy Pool product line - Línea de productos Ovy Pool



Ocedis has specialised in products for swimming-pool water-treatment and material for water-treatment: pH regulator, water analysis, cleaning robot, etc. Our marketing tools: France catalogue, export catalogue, mobiles, product specification sheets, website, stand.

Ocedis se especializó en productos para el tratamiento de agua de piscina y material para el tratamiento del agua: regulador de pH, análisis de agua, robot de limpieza... Nuestros instrumentos marketing: catálogo Francia, catalogo exportación, móviles, fichas productos, página internet, stand, etc.

info@ocedis.com / www.ocedis.com

ProMATIC

DAVEY SILENSOR SERIES

Monarch Pool Systems Europe & Davey have joined forces to bring you the best. Europe's favourite Salt Water Chlorinator - ProMatic® and the NEW High Efficiency Davey Silensor® Pool Pump make an unbeatable combination.

Por rehenih icimusam ius et etur, aut facest rem autes molorep electo blatqui anditasped ut et quam fugit quiducimi, quassit ionsedit ex eum et ulpa sequunt minvera quas estiscid es denihil et renis am qui cus ex et explictem

MONARCH POOL SYSTEMS EUROPE

DEPEND ON DAVEY WATER PRODUCTS

Visit Monarch Pool Systems Europe at:
Hall P2, Level 0, Street B, Stand No. 232

ME Pool & Spa 2012

23 - 25 September 2012
Dubai International Convention and
Exhibition Centre

The No.1 Event for the Pools & Spa Industry in the Middle East



**Establish a presence in
the marketplace!**

**\$112 billion
market**



**Demonstrate your latest
technologies!**

**Over 200
exhibitors**



Generate actual sales!

**6,000
visitors**



**Identify new
business leads!**

**80
countries**

At every step along the way towards rewarding business

Book your stand TODAY
info@mepool.com

www.mepool.com

Organised by:

 **Reed Exhibitions**

DIARY

Trade fairs: double-check before leaving

Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations.

AQUA-THERM BAKU 2011 - Azerbaïdjan

From 19/10/2011 to 22/10/2011 - BAKU
info@fin-mark.com / www.aquatherm-baku.com

SUN / SUNAQUAE - Italy

From 20/10/2011 to 22/10/2011 - RIMINI
frespi@fierecom.it / www.sungiosun.it

AQUANALE 2011 - Germany

From 26/10/2011 to 29/10/2011 - KOLN
aquanale@koelnmesse.de / www.aquanale.de

International Pool | Spa | Patio Expo - USA

From 02/11/2011 to 04/11/2011 - LAS VEGAS
info@poolsapatio.com / www.poolsapatio.com

SPLASH 2011 - Canada

From 10/11/2011 to 11/11/2011 - LAVAL - QUEBEC
info@acpq.com / www.acpq.com/splash

SALON DE LA PISCINE & DU SPA - France

From 03/12/2011 to 11/12/2011 - PARIS
piscine@reedexpo.fr / www.salonpiscineparis.com

2011 CANADIAN POOL & SPA CONFERENCE & EXPO - Canada

From 05/12/2011 to 08/12/2011 - NIAGARA FALLS
mette@rogers.com / www.poolandspaexpo.ca

CBS - Poland

From 24/01/2012 to 27/01/2012 - POZNAN
budma@mtp.pl / http://cbs.mtp.pl

SPATEX 2012 - United Kingdom

From 04/02/2012 to 06/02/2012 - BRIGHTON
info@spatex.co.uk / www.spatex.co.uk

AQUA-THERM MOSCOW 2012 - Russia

From 07/02/2012 to 10/02/2012 - MOSCOW
info@fin-mark.com / www.aquatherm-moscow.com

AQUATHERM - EGYPT POOL EXHIBITION

From 12/02/2012 to 14/02/2012 - GIZEH
info@aquathermeg.com / www.aquathermeg.com

PISCINE EXPO 2012 - Marocco

From 15/02/2012 to 18/02/2012 - CASABLANCA
klm.medias@gmail.com / www.piscineexpomaroc.com

FORUMPISCINE 2012 - Italy

From 23/02/2012 to 25/02/2012 - BOLOGNE
info@ilcampo.it / www.forumpiscine.it

BATIBOUW 2012 - Belgium

From 01/03/2012 to 11/03/2012 - BRUXELLES
info@batibouw.com / www.batibouw.com

POOL & SPA & SAUNA CHINA 2012

From 09/03/2012 to 11/03/2012 - PAZHOU
sales2@grandeurhk.com / zoezhou@yahoo.com
www.poolspabathchina.com

AQUA SALON - Russia

From 15/03/2012 to 18/03/2012 - MOSCOW
weg@weg.ru / www.weg.ru

PISCINE MIDDLE EAST 2012 - UAE

From 22/04/2012 to 25/04/2012 - ABU DHABI
alexandra.moncorge@gl-events.com
www.piscine-expo.com

IBF - Czech Republic

From 24/04/2012 to 28/04/2012 - BRNO
hzikmundova@bv.cz
www.bv.cz/en/building-fairs-brno

POOLEXPO - Turkey

From 02/05/2012 to 05/05/2012
emrecicekci@sodex.com.tr

AQUA-THERM KIEV 2012 - Ukraine

From 15/05/2012 to 18/05/2012 - KIEV
info@fin-mark.com / www.aquatherm-kiev.com

SPLASH POOL AND SPA TRADE SHOW 2012 - Australia

From 25/07/2012 to 26/07/2012 - GOLD COAST
melanie@intermedia.com.au
www.splashexpo.com.au

AQUA-THERM ALMATY - Russia

From 04/09/2012 to 07/09/2012 - ALMATY
info@fin-mark.com / www.aquatherm-almaty.com

WAVES - India

From 13/09/2012 to 15/09/2012 - NEW DELHI
sonny@wavesmagazine.in / www.wavesexpo.com

MIDDLE EAST POOL & SPA EXHIBITION 2012 - UAE

From 23/09/2012 to 25/09/2012 - DUBAI
info@mepool.com / www.mepool.com

QPS 2012 - Qatar

From 07/10/2012 to 09/10/2012 - DOHA
ps@htsxp.com

INTERBAD 2012 - Germany

From 09/10/2012 to 12/10/2012 - STUTTGART
info@messe-stuttgart.de / www.interbad.de

AQUA-THERM BAKU 2012 - Azerbaijan

From 17/10/2012 to 20/10/2012 - BAKU
info@fin-mark.com / www.aquatherm-baku.com

AQUALIE 2012 - France

From 13/11/2012 to 14/11/2012 - LYON
aqualie@gl-events.com / www.aqualie.com

PISCINE 2012 - France

From 13/11/2012 to 16/11/2012 - LYON
piscine@gl-events.com / www.piscine-expo.com

1st edition

Piscine Middle East

The Leading MENA Swimming Pool & Spa Event

More information on Piscina BCN, BOOTH #B255 Hall 3

April, 22-25 2012
Abu Dhabi National Exhibition Centre
Abu Dhabi, UAE
www.piscine-middleeast.com
twitter @PiscineExpo

15-18 March 2012
Moscow CROCUS EXPO Exhibition Center

THE 6th INTERNATIONAL EXHIBITION AQUA SALON

WELLNESS & SPA POOL and SAUNA

Hydromassage Spa Pools
Water Treatment And Disinfection
Pool Equipment
Pool Construction
Wellness Technologies
Turkish Hammam
Finnish Sauna
Russian Bath
Bath Stoves
Sanitary Ware

ORGANIZER
WEG
World Expo Group
tel/fax +7 (495) 730-55-91
weg@weg.ru
www.weg.ru

OFFICIAL SUPPORT
Бассейны и сауны Schwimmbad & Sauna

MEDIA PARTNERS
СООБЩЕСТВО ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ АРХИТЕКТОРОВ

SUPPORT
CROCUS EXPO International Exhibition Center



Le JUSTE LIEN n°19 - BARCELONA SHOW 2011

NEXT ISSUE : SPRING 2012

EuroSpaPoolNews.com is published

by IMC (International Media Communication)

264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu

Tel. +33 (0)493 681 021 / Fax. +33 (0)493 681 707

contact@eurospapoolnews.com

Publisher: Loïc Biagini - **Manager:** Vanina Biagini - **Editor:** Bénédicte Béguin, Stephen Delany
Advertising: Marie Lalanne, Virginie Massip, Michele Ravizza - **Marketing:** Thomas Bertrand - **Web:** Gaëtan Bariller
Translation: AB Traduire, Traduclair, Avril Bayer - **Designed by** Jean-Michel Pèbre - **Printed in Spain**
Ltd Company with a capital of 152,449 Euros - RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814 Z - TVA FR02414683953
Contents © 2011 IMC Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright.
The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications

13-16 November 2012
Eurexpo Lyon - France
www.piscine-expo.com

Piscine 2012

The world spa and private swimming pool show

so innovative!

It is time to join the most important expo dedicated to the Swimming Pool and Hot tub industry.

By visiting our booth on Piscina BCN, you may secure your location for Piscine Lyon Show 2012 if you wish to exhibit, or leave us your contact details in case you're planning to visit our Show.

Come and pick up your free Piscine sunglasses!

BOOTH #B255 Hall 3

Key figures:

- Piscine is held every two years in November in the city of Lyon - France
- 600+ exhibitors and 1000+ brands
- 104 new products introduced
- 80 journalists
- 17.883 visitors, 35% international from 90 countries

For any query: +33 4 78 176 291 - piscine@gl-events.com
twitter @PiscineExpo

Exceptional Pool Experience



ROBOTIC POOL CLEANERS



Maytronics provides a large range of robotic pool cleaners for commercial and residential pools – **A dolphin for every pool.**

All Dolphins incorporates advanced leading technologies that grant the customer reliable pool cleaning results. Dolphin – Innovative Robotic Pool Cleaners, the optimal solution for clean and hygienic pools.



SAFETY - Pool Alarms & Pool Covers

Maytronics safety solutions for your peace of mind.

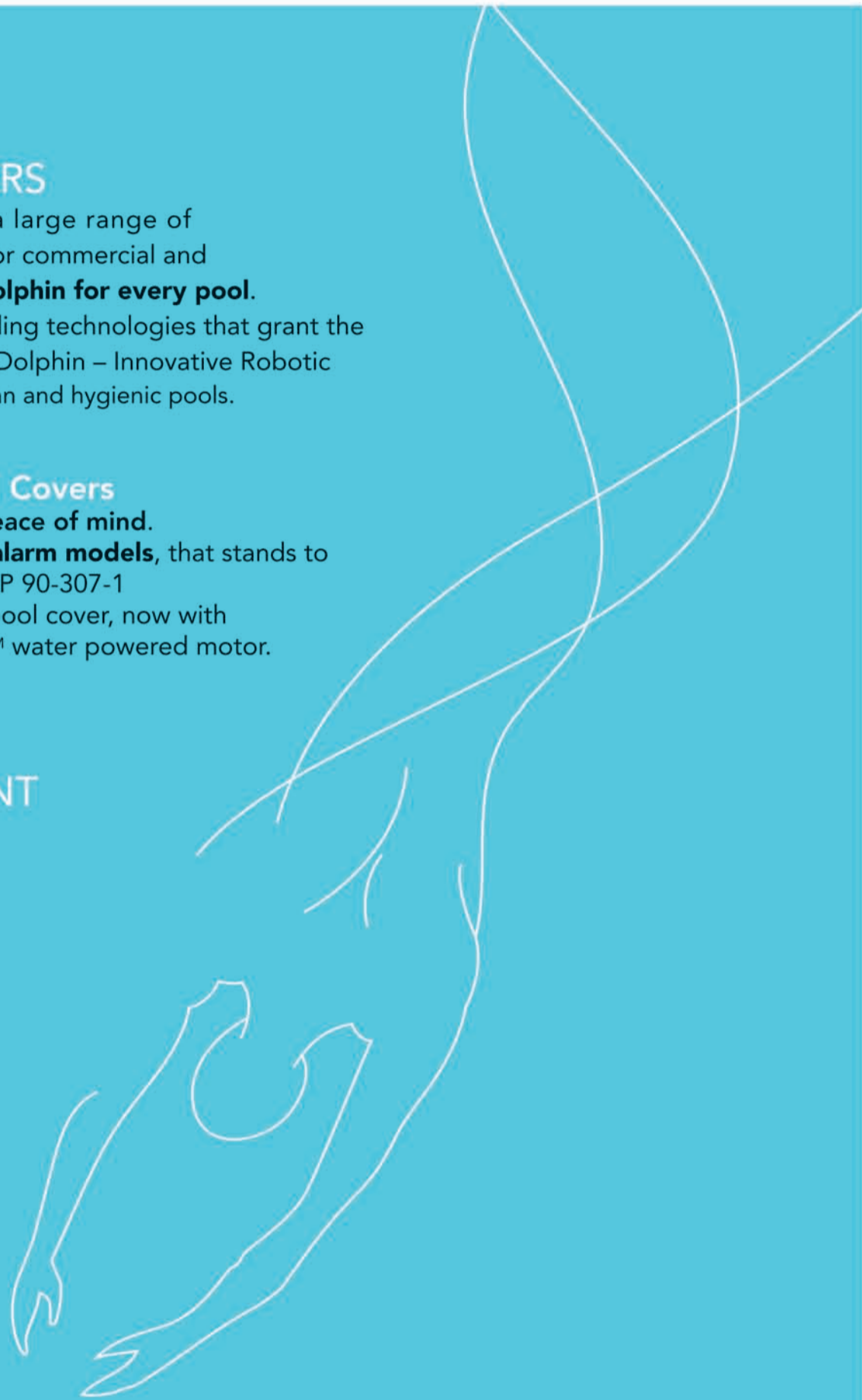
Range of pool Alarms – **Espio and Aqualarm models**, that stands to the most rigorous safety standards - NF P 90-307-1

Aqualife - the multifunction automatic pool cover, now with revolutionary "Green" patented Hydro™ water powered motor.



POOL WATER TREATMENT

Innovative, unique,
Eco-friendly pool water treatment



maytronics

Leaders in innovative pool technologies with selected range of advanced pool products. With eco-friendly products which grant our customers an exceptional experience of pure, clean, safe and relaxing pool.

Come and meet us at Hall 3 - Stand F600